Lisa 2 Guide de l'utilisateur

F029-0462-A

Avertissement : Cet équipement génère, utilise et peut émettre des fréquences radio parasites. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions de ce manuel, il peut en outre provoquer des interférences avec les transmissions radio. Il a subi avec succès les tests de conformité à la norme VDE 0871/6.78, Limite B, destinée à procurer une protection raisonnable contre de telles interférences. Le fonctionnement de cet équipement dans une zone résidentielle provoquera vraisemblablement des interférences, auquel cas l'utilisateur sera requis de prendre toute mesure utile pour corriger l'interférence, et ce à ses frais.

Satisfaction de l'utilisateur

Si vous trouvez des défauts de fabrication dans les manuels qui accompagnent l'appareil Lisa ou dans le support sur lequel le logiciel est distribué, Apple remplacera la documentation ou le support à titre gracieux pendant les 90 jours qui suivent l'achat du produit.

Limites de garantie ou de responsabilité

Toutes les garanties implicites concernant les manuels et supports, y compris les garanties relatives à sa qualité marchande et à son aptitude à une utilisation particulière, sont limitées dans le temps à quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat de ce produit.
Bien qu'Apple ait testé le logiciel décrit dans ce manuel et vérifié son contenu, **Apple, et les fournisseurs de logiciel, n'apportent aucune garantie, explicite ou implicite, quant à sa qualité, ses performances, sa qualité marchande, ou son aptitude à une utilisation particulière. Ce logiciel est vendu « en l'état », et la totalité du risque en matière de qualité et de performances est supportée par l'acheteur.**
En aucun cas Apple et ses fournisseurs ne pourront être tenus responsables de dommages directs, indirects, spéciaux, fortuits, ou de leurs conséquences résultant d'un défaut du logiciel ou du manuel, même s'ils ont été avertis de la possibilité de tels dommages. En particulier, ils n'encoureront aucune responsabilité concernant les programmes ou données enregistrés sur les produits Apple et avec lesquels ils seront utilisés.

Les garanties et recours énoncés ci-dessus expriment l'intégralité des garanties accordées. Aucun concessionnaire, agent ou employé d'Apple n'est autorisé à apporter de modification, d'extension ou de supplément à cette garantie.

Licence et droits d'auteur

Ce manuel et ce logiciel ont été déposés par Apple ou par les fournisseurs d'Apple, tous droits réservés, et sont couverts par le contrat de licence de logiciel, signé par chaque propriétaire d'un ordinateur Lisa. Aux termes de la législation des droits d'auteur et du contrat de licence de logiciel, ce manuel et ces programmes ne peuvent être copiés, en tout ou en partie, sans le consentement écrit d'Apple, sauf pour une utilisation normale ou pour faire une copie de sauvegarde. Ces exceptions n'autorisent cependant pas la confection de copies à l'intention d'un tiers, que ce soit ou non pour la vente, mais tout le matériel acheté (avec toutes ses copies de sauvegarde) peut être vendu, donné ou prêté à des tiers s'ils acceptent d'être liés par les conditions du contrat de licence de logiciel. (Copie signifie également traduction dans un autre langage ou format).

Vous pouvez utiliser le logiciel sur tout ordinateur en votre possession, mais vous n'êtes pas autorisé à faire des copies pour cet usage. Pour certains produits, une licence multi-usages peut être achetée. Elle permet à l'acheteur d'utiliser le logiciel sur plusieurs ordinateurs en sa possession, y compris sur un système à disque partagé. (Prenez contact avec votre Concessionnaire Agréé Lisa pour plus ample information sur les contrats multi-usages.)

Mise à jour des produits

Faute d'avoir souscrit le service de mise à jour du produit par l'intermédiaire de votre Concessionnaire Agréé Lisa, Apple ne vous garantit pas de vous informer des éventuelles mises à jour du logiciel décrit dans ce manuel, même si vous avez retourné la carte d'enregistrement livrée avec le produit. Vous devrez alors vous renseigner auprès de votre Concessionnaire Agréé Lisa.

Apple, Lisa et le logo Apple sont des marques déposées par Apple Computer, Inc.

Simultanément publié aux U.S.A., au Canada et en Europe.

© 1984 par Apple Computer, Inc.

Numéro de produit Apple : A6L203F

Lisa 2
Guide
de
l'utilisateur

Table des matières

Préface

A. Pour un bon départ : LisaGuide

Rassemble les informations qui permettent de se familiariser avec Lisa 2 et d'utiliser la disquette de travaux pratiques LisaGuide qui est livrée avec le Système de bureau de Lisa.

B. Guide de référence du Gestionnaire de bureau

Présente toutes les instructions relatives à l'utilisation du bureau, des disques et micro-disquettes, ainsi que le système de classement du Lisa 2.

C. Dépannage

Contient les procédures d'identification et de résolution des difficultés rencontrées lorsque le Lisa ne fonctionne pas comme prévu.

D. Entretien

Donne des conseils pour l'entretien courant du Lisa.

E. Matériel Lisa 2

Offre une description des principaux éléments du système Lisa, à savoir : le boîtier, l'unité de disque, l'écran vidéo, la souris et le clavier.

F. Calculatrice

Décrit les principes d'utilisation de la Calculatrice contenue dans le bureau de Lisa.

G. Annexes

Annexe 1. Procédures d'installation

Réunit les instructions d'installation du Lisa.

Annexe 2. Procédures marche-arrêt

Résume les processus de mise en marche et d'arrêt.

Annexe 3. Tests automatiques de démarrage

Explique le déroulement des opérations de démarrage et la façon d'interpréter les messages d'erreur de démarrage.

Annexe 4. Messages d'erreur du Système de bureau

Propose des solutions aux difficultés que l'on peut rencontrer avec les disques durs et les micro-disquettes, les documents, les outils et le système Lisa 2.

H. Index

Préface

Les informations contenues dans le *Guide de l'utilisateur de Lisa 2* sont présentées dans l'ordre où vous devrez vraisemblablement les consulter. La première section aide à vous familiariser avec le maniement du Lisa. La section suivante est un guide de référence qui s'utilise comme un dictionnaire, c'est-à-dire que l'on y recherche des informations ponctuelles. Les autres sections proposent des explications et solutions aux difficultés que peut rencontrer l'utilisateur, des conseils d'utilisation et de maintenance et les caractéristiques du matériel Lisa 2.

Pour faciliter les recherches chaque section dispose de sa propre table des matières. Nombre de sujets se retrouvent encore dans l'*Index* sous diverses entrées. Ces entrées multiples peuvent aider à cerner un sujet qui n'est pas clairement perçu au premier abord.

Le *Guide de l'utilisateur de Lisa 2* réunit :

- Les consignes d'installation du système Lisa.
- Le mode d'emploi de la micro-disquette LisaGuide, qui contient divers travaux pratiques d'initiation au maniement du système Lisa.
- Un guide de référence qui décrit en détail le fonctionnement du système Lisa.
- Une section consacrée à l'utilisation de la Calculatrice.
- L'ensemble des procédures de diagnostic et de résolution d'éventuelles difficultés.
- Des conseils d'entretien du Lisa.
- Les caractéristiques du matériel.

Il est recommandé de lire attentivement le *Guide de l'utilisateur de Lisa 2* pour avoir une vue globale des possibilités du système. Il présente toutes les informations relatives à l'ensemble du système, mais ne traite pas des applications particulières.

Lorsque vous êtes prêts à travailler consultez le manuel qui accompagne chaque outil de Lisa (LisaCalc ou LisaWrite par exemple), vous y trouverez toute l'information concernant cet outil.

LisaGuide

F029-0463-A

Section A
Pour un bon départ : LisaGuide

Table des matières

A1 *Félicitations...*

A3 *Installation du Lisa 2*

A5 *Mise en marche et arrêt du Lisa 2*

A7 *LisaGuide : présentation du Lisa 2*

A8 Mise en service de LisaGuide
A9 Interruption de LisaGuide
A10 Utilisation de LisaGuide

A11 *Dans la foulée de LisaGuide*

Félicitations...

... Bienvenue parmi les utilisateurs de Lisa ! Il vous suffira de suivre les quelques instructions énoncées dans cette section, et vous aurez bientôt la maîtrise de votre système Lisa.

Installation du Lisa 2

Le concessionnaire agréé Lisa, auprès duquel vous avez acheté votre système, devrait avoir procédé à son installation. Si ce n'était pas le cas, consultez l'*Annexe 1, Procédures d'installation.*

Mise en marche et arrêt du Lisa 2

Il suffit d'appuyer sur l'interrupteur marche-arrêt. C'est un interrupteur lumineux qui est allumé lorsque le système est en marche.

L'interrupteur marche-arrêt commande la mise en œuvre de procédures qui préparent le Lisa à travailler ou à ranger un travail. Il s'écoule quelques secondes entre le moment où l'on appuie sur l'interrupteur et le moment où le Lisa est prêt à travailler ou à interrompre son activité, délai qui correspond au déroulement des procédures préparatoires.

Ces procédures s'accompagnent d'une série de tests internes qui vérifient le bon fonctionnement du Lisa. Vous en trouverez le détail dans l'*Annexe 2, Tests automatiques de démarrage.* Si vous rencontrez des difficultés au cours des procédures de démarrage consultez la *Section C, Dépannage.*

Avertissement : L'interrupteur marche-arrêt du Lisa est un interrupteur « logiciel » c'est-à-dire qu'il interrompt l'activité du système sans couper l'alimentation secteur. Avant toute intervention de maintenance sur le Lisa vérifiez que le système est bien débranché.

LisaGuide : Présentation du Lisa 2

LisaGuide est une micro-disquette de travaux pratiques qui vous permettent d'acquérir les principes et la pratique d'utilisation du système Lisa. LisaGuide vous apprendra à utiliser la souris, les menus et à créer des documents dans le système. La micro-disquette se trouve dans le classeur Système de Lisa. Utilisez-la dès à présent en suivant les instructions réunies dans les pages suivantes.

Mise en service de LisaGuide

Lors de l'utilisation initiale procédez comme suit :

1. Vérifiez que le Lisa est éteint. Si l'interrupteur marche-arrêt est allumé appuyez dessus une seule fois. Attendez qu'il s'éteigne, ce qui demande une minute environ, le temps que le Lisa range tout ce qui se trouve sur le bureau et ferme le bureau.

2. Introduisez la micro-disquette LisaGuide dans le lecteur. Faites attention que la flèche gravée sur la disquette soit dirigée vers l'intérieur du lecteur. Poussez la disquette dans le lecteur jusqu'à ce qu'il se produise un déclic.

3. Allumez le Lisa en appuyant une seule fois sur l'interrupteur marche-arrêt. L'appareil est mis sous tension et l'interrupteur s'allume.

4. Après quelques secondes le message « Voici LisaGuide » apparaît à l'écran, il vous suffit alors de suivre les indications qui s'affichent à l'écran.

Pour interrompre LisaGuide conformez-vous aux instructions de la page suivante.

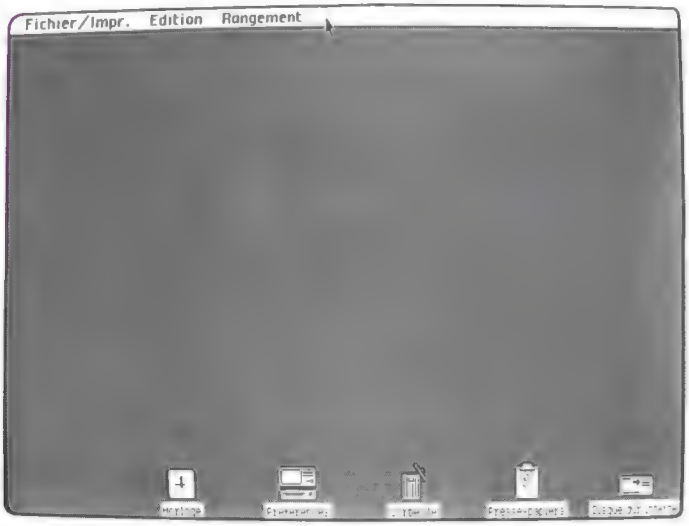
Interruption de LisaGuide

Vous pouvez interrompre à tout moment l'utilisation de LisaGuide :

1. Tapez un point tout en appuyant sur la touche ⌘ .

Attendez que la disquette LisaGuide soit éjectée du lecteur. Avant d'éjecter la disquette, le système range le travail en cours, afin de le restituer en l'état lorsque vous recommencerez à travailler.

2. Quand la disquette est éjectée sortez-la pour la ranger. Quelques secondes plus tard l'écran affichera le bureau habituel de Lisa.



Si vous devez vous servir de votre Lisa dans la journée laissez-le allumé, sinon éteignez le système en appuyant une fois sur l'interrupteur marche-arrêt.

Utilisation de LisaGuide

1. Suivez la procédure décrite sous le titre *Mise en service de LisaGuide,* paragraphe 1 à 3.
2. Quand le message « Voici LisaGuide » apparaît, choisissez le sujet qui vous intéresse dans le menu Sujets.

Dans la foulée de LisaGuide

Maintenant, vous êtes prêt à travailler. Choisissez l'outil de Lisa, LisaCalc ou LisaWrite par exemple, qu'il vous faut. Le manuel qui accompagne cet outil fournit toutes les explications nécessaires à son utilisation. Pour toutes les questions d'ordre général sur le système Lisa, reportez-vous au *Guide de l'utilisateur de Lisa, Section B, Guide de référence du gestionnaire de bureau.*

Guide de référence du gestionnaire de bureau

B Gestionnaire de bureau

F029-0463-A

Section B
Guide de référence du gestionnaire de bureau

Table des matières

B1 ***Mise en marche et arrêt***

B1 **Fonctions marche et arrêt de Lisa 2**
B2 **Problèmes de démarrage**
B2 **Démarrage du Lisa 2 à partir d'un disque dur externe**

B3 ***Le Bureau (l'écran)***

B4 **Les icônes**
B4 Disques durs et micro-disquettes
B5 Documents
B5 Blocs de formulaires
B6 Dossiers
B6 Corbeille
B6 Outils
B7 Préférences
B7 Horloge-calendrier
B8 Presse-papiers
B9 Calculatrice
B9 **Les menus**
B11 **Les messages d'écran**
B12 **La copie d'écran : impression de l'affichage d'un écran**
B13 **Les problèmes courants des nouveaux utilisateurs**
B14 Impossibilité d'ouvrir une icône
B15 Impossibilité de trouver un menu
B15 Impossibilité de choisir un article de menu
B16 Impossibilité de retrouver une fenêtre ou une icône de disque, de document, ou de dossier

B19 ***Disques durs et micro-disquettes***

B20 **Principes de base**
B20 Les icônes de disques et de micro-disquettes
B21 Visualisation du contenu d'une fenêtre de disque
B22 Affichage alphabétique et chronologique

B22 Cadre d'état de la fenêtre d'un disque
B25 Utilisation des disques durs
B26 Initialisation et dénomination d'un disque
B28 Sauvegarde de disques
B33 Effacement, réinitialisation, et modification du nom d'un disque
B35 Utilisation des micro-disquettes
B36 Introduction, initialisation, dénomination et récupération d'une micro-disquette
B38 A propos de l'éjection des micro-disquettes
B39 Sauvegarde de micro-disquettes
B40 Effacement, réinitialisation et modification du nom d'une micro-disquette
B42 Soins à apporter aux micro-disquettes

B43 Documents et dossiers

B44 L'utilisation des documents sur le bureau
B44 Les icônes de documents et de dossiers
B45 Visualisation du contenu d'une fenêtre de document
B48 Déplacement sur le bureau des fenêtres de documents
B50 Réglage de la taille des fenêtres
B51 Création et dénomination d'un document ou d'un dossier
B53 Enregistrement d'un document
B55 A propos de l'enregistrement d'un document
B56 Restitution de la version enregistrée
B58 Réouverture d'un document
B60 Création de duplicata (copies) de documents
B62 Élimination d'un document
B65 Création d'un bloc de formulaires

Mise en marche et arrêt

Si votre système Lisa 2 n'est pas encore installé, consultez l'*Annexe 1, Procédures d'installation.*

Fonctions marche et arrêt de Lisa 2

Il suffit d'appuyer sur l'interrupteur marche-arrêt. Quand le système est en marche, l'interrupteur est allumé.

En appuyant sur l'interrupteur marche-arrêt vous indiquez au Lisa qu'il doit ranger votre travail ou se préparer à travailler. Il y a un léger décalage entre le moment où vous appuyez sur l'interrupteur et celui où le système s'éteint ou s'apprête à travailler.

Pour plus ample information sur le comportement de votre système en cours de démarrage, voyez l'*Annexe 2, Tests automatiques de démarrage.*

Avertissement : Le système reste sous tension, même lorsque l'interrupteur est sur « arrêt ».

Problèmes de démarrage

Si vous rencontrez un problème pendant le démarrage de Lisa, consultez la *Section C, Dépannage,* sous le titre *Problèmes lors du démarrage.*

Démarrage du Lisa 2 à partir d'un disque dur externe

Utilisez cette procédure dans le cas où vous avez relié un disque dur externe à votre Lisa et que vous l'avez désigné dans les Préférences comme dispositif de démarrage :

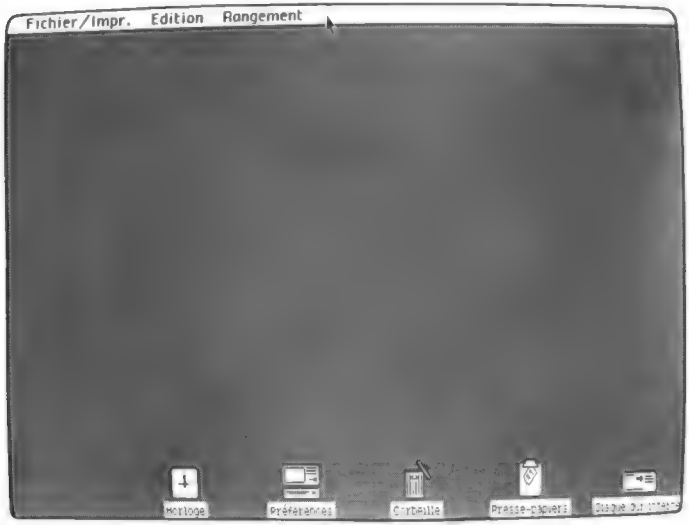
1. Allumez le disque dur externe.
2. Allumez le Lisa en appuyant une fois sur l'interrupteur marche-arrêt.

Lorsque vous éteignez le Lisa procédez de façon inverse :

1. Éteignez le Lisa en appuyant une fois sur l'interrupteur lumineux de marche-arrêt.
2. Attendez que l'interrupteur lumineux s'éteigne.
3. Éteignez le disque dur externe

Le bureau (l'écran)

Si vous avez pratiqué LisaGuide (voir *Section A, Pour un bon départ : LisaGuide)* vous savez déjà que l'écran de Lisa est un bureau électronique. On peut y référer comme à un bureau ordinaire : c'est un emplacement où l'on travaille.



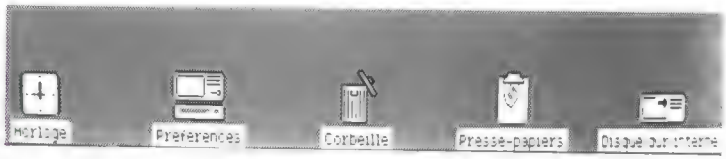
Les icônes (images symboliques) et les menus, ainsi que les messages qui apparaissent occasionnellement sur le bureau, vous aident à travailler avec le système Lisa. La manipulation des icônes remplace l'exécution des commandes compliquées sur le clavier, qui sont nécessaires avec les autres systèmes.

Dans cette section vous trouverez des informations concernant :

- la façon d'utiliser chaque type d'icône
- la façon d'utiliser les menus
- les différentes catégories de messages d'écran
- la procédure d'impression d'un affichage d'écran (copie d'écran)
- les problèmes que peuvent rencontrer les nouveaux utilisateurs

Les icônes

Les images symboliques qui se trouvent sur le bureau s'appellent les icônes. Les icônes représentent des objets couramment rencontrés dans un environnement de bureau, objets qu'utilise le Système de bureau de Lisa. Consultez la *Section A, Pour un bon départ : LisaGuide,* qui enseigne les principes d'utilisation des icônes.



Les pages suivantes décrivent le fonctionnement de chacune des icônes du bureau et vous renvoient aux différentes sections de ce manuel qui expliquent en détail l'utilisation particulière de chaque fonction.

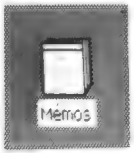
Disques durs et micro-disquettes

Le disque dur interne du Lisa 2 et chaque micro-disquette introduite dans le lecteur apparaissent sur le bureau sous forme d'icônes, comme dans l'illustration ci-contre.

Une icône de disque s'ouvre en fenêtre. Une fenêtre de disque ouverte et activée comprend un cadre d'état, qui indique la place encore disponible sur la disquette et la date de la dernière sauvegarde (voir *Cadre d'état de la fenêtre d'un disque* dans le chapitre *Disques durs et micro-disquettes* dans cette section). La fenêtre d'un disque peut afficher soit une série d'icônes, soit une liste de titres, qui représentent tous les objets stockés sur ce disque. La liste texte se compose d'informations relatives à la taille des documents et la date de dernière mise à jour (voir *Cadre d'état de la fenêtre d'un disque* dans le chapitre *Disques durs et micro-disquettes* dans cette section).

Si le disque qui est associé à votre Lisa ne s'affiche pas sur le bureau, vérifiez les spécifications de Connexions de périphériques dans la fenêtre des Préférences. Référez-vous au chapitre *Comment régler les caractéristiques de démarrage* dans l'*Annexe 1, Procédures d'installation.*

Documents



Les documents que vous créez sur le Lisa sont représentés, à l'endroit où ils sont habituellement rangés, par des icônes. Le graphisme des icônes de documents est le même que celui de l'outil utilisé pour les créer.

Blocs de formulaires

Chaque bloc de formulaires consiste en une provision infinie de papier blanc ou personnalisé, que vous utilisez pour créer de nouveaux documents. Le graphisme du bloc, de l'outil et des documents associés est identique.

A chaque outil correspond un bloc de formulaires vierges. Vous pouvez en outre créer des blocs personnalisés en vue d'une utilisation qui vous est propre. Les instructions pour fabriquer un nouveau bloc de formulaires se trouvent dans cette section, au chapitre *Documents et Dossiers.*

Dossiers

Chaque micro-disquette initialisée par le Système de bureau Lisa est munie d'un bloc de dossiers vides. Vous pouvez utiliser ce bloc pour créer de nouveaux dossiers et ranger les objets stockés sur vos disquettes.

Le rôle des dossiers sur les disquettes de stockage est le même que celui des dossiers suspendus : l'organisation vous facilite le travail.

Corbeille

La Corbeille sert à supprimer des documents périmés. Reportez-vous au chapitre *Documents et dossiers,* rubrique *Élimination d'un document.*

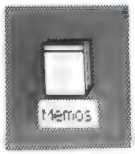
Outils

Les icônes d'outils contiennent les instructions dont le Lisa a besoin pour traiter vos documents. Les autres outils, l'Horloge et la Calculatrice, ont l'apparence des outils qu'ils représentent.

Les icônes d'outils sont stockées sur votre disque dans un dossier intitulé Outils. En principe vous n'utiliserez pas les icônes d'outils. Une copie de l'outil utilisé pour créer un document doit figurer sur l'un des disques du bureau, pour que vous puissiez traiter ce document.

Si le disque qui est associé à votre Lisa ne s'affiche pas sur le bureau, vérifiez les spécifications de Connexions de périphériques dans la fenêtre des Préférences. Référez-vous au chapitre *Comment régler les caractéristiques de démarrage* dans l'*Annexe 1, Procédures d'installation.*

Documents



Les documents que vous créez sur le Lisa sont représentés, à l'endroit où ils sont habituellement rangés, par des icônes. Le graphisme des icônes de documents est le même que celui de l'outil utilisé pour les créer.

Blocs de formulaires

Chaque bloc de formulaires consiste en une provision infinie de papier blanc ou personnalisé, que vous utilisez pour créer de nouveaux documents. Le graphisme du bloc, de l'outil et des documents associés est identique.

A chaque outil correspond un bloc de formulaires vierges. Vous pouvez en outre créer des blocs personnalisés en vue d'une utilisation qui vous est propre. Les instructions pour fabriquer un nouveau bloc de formulaires se trouvent dans cette section, au chapitre *Documents et Dossiers.*

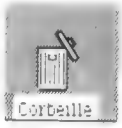
Dossiers

Chaque micro-disquette initialisée par le Système de bureau Lisa est munie d'un bloc de dossiers vides. Vous pouvez utiliser ce bloc pour créer de nouveaux dossiers et ranger les objets stockés sur vos disquettes.

Le rôle des dossiers sur les disquettes de stockage est le même que celui des dossiers suspendus : l'organisation vous facilite le travail.

Corbeille

La Corbeille sert à supprimer des documents périmés. Reportez-vous au chapitre *Documents et dossiers,* rubrique *Élimination d'un document.*



Outils

Les icônes d'outils contiennent les instructions dont le Lisa a besoin pour traiter vos documents. Les autres outils, l'Horloge et la Calculatrice, ont l'apparence des outils qu'ils représentent.

Les icônes d'outils sont stockées sur votre disque dans un dossier intitulé Outils. En principe vous n'utiliserez pas les icônes d'outils. Une copie de l'outil utilisé pour créer un document doit figurer sur l'un des disques du bureau, pour que vous puissiez traiter ce document.

Préférences

L'utilisation de cette icône vous permet de spécifier vos réglages personnels, un dispositif de démarrage, et les connexions de divers périphériques. Reportez-vous à l'*Annexe 1, Procédures d'installation.*

Horloge-calendrier

A l'intérieur du Lisa une horloge-calendrier indique la date et l'heure. Le Lisa utilise cette information pour marquer sur chaque document la date de création ainsi que la date et l'heure de la dernière modification.

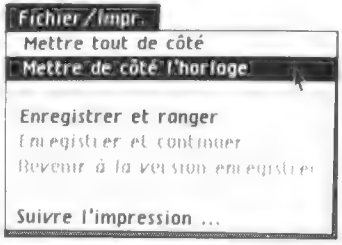
La première fois que vous allumerez le Lisa, l'Horloge devrait apparaître dans la partie grise du bureau. Si vous choisissez Enregistrer et ranger dans le menu Fichier/Impression, l'Horloge sera rangée dans le dossier Outils sur le disque de démarrage. Vous pouvez la transférer dans un autre dossier, mais pas sur un autre disque.

Une fois réglée, l'Horloge-calendrier devrait continuer à marcher tant que le Lisa est branché dans une prise sous tension et pendant 10 heures après qu'il ait été débranché. Si l'horloge du Lisa s'interrompt, le réglage est remis à 12 h 00 le 1/1/84.

Pour régler l'Horloge-calendrier

1. Ouvrez l'icône de l'Horloge. Si elle ne se trouve pas sur le bureau regardez dans le dossier des Outils sur le disque de démarrage.
2. Placez le pointeur sur le chiffre de l'heure et cliquez une fois.

3. Tapez l'heure exacte.
4. Appuyez sur la touche (Tabulateur) et tapez les minutes.
5. Continuez à sélectionner puis corriger chaque chiffre de l'heure et de la date jusqu'à ce que l'affichage soit correct.
6. Choisissez Mettre de côté dans le menu Fichier/Impression.



Presse-papiers

Le Presse-papiers contient tout ce que vous coupez ou copiez quand vous éditez des documents ou des titres d'objets. Le dernier texte ou graphique coupé ou copié s'y trouve toujours. Lorsque vous choisissez Coller dans le menu Édition, le contenu du Presse-papiers est inséré à l'emplacement sélectionné.

Vous pouvez ouvrir le Presse-papiers pour voir le contenu, mais vous ne pouvez pas le modifier. Laissez la fenêtre du Presse-papiers ouverte, en bas de l'écran, quand il vous faut faire référence à son contenu.

Calculatrice

L'icône de la Calculatrice représente la Calculatrice qui fait partie du Système de bureau de Lisa. Vous pouvez ouvrir l'icône pour utiliser la Calculatrice.

La première fois que vous démarrez le Lisa, la Calculatrice apparaît dans la partie inférieure du bureau. Si vous la rangez à l'aide du menu Fichier/Impression, elle est stockée dans le dossier d'Outils sur le disque dur de démarrage.

Les instructions relatives à l'utilisation de la Calculatrice se trouvent dans la *Section F, Calculatrice.*

Les menus

Un menu est une liste d'articles représentant les commandes que vous pouvez introduire, au choix, pour que le Lisa accomplisse certaines tâches.

Les titres de menus du Lisa se trouvent dans la barre de titres le long du bord supérieur de l'écran. La disponibilité des menus varie en fonction des objets que vous avez sélectionnés dans une fenêtre ou sur le bureau.

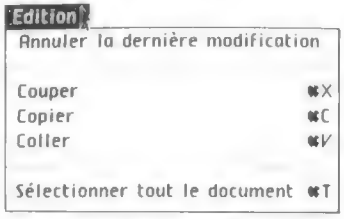
Barre de menus de LisaWrite

Barre de menus du bureau

Pour choisir un article de menu, déplacez le pointeur vers le titre du menu. Appuyez sur le bouton de la souris et maintenez-le enfoncé. Lorsque les articles du menu apparaissent, déplacez le pointeur vers l'article désiré tout en appuyant sur le bouton de la souris. Quand l'article est sélectionné, relâchez le bouton de la souris.

Parfois certains articles de menus sont estompés en gris : cela signifie que les commandes correspondantes ne sont pas disponibles. Quand, par exemple, vous travaillez sur le bureau, l'article Mettre de côté dans le menu Fichier/Impression n'est pas disponible. Mais dès que vous activez une fenêtre cet article devient disponible. Si un article de menu que vous voulez utiliser est gris, vous avez probablement oublié de sélectionner l'icône ou la fenêtre.

A droite de certains articles de menus il y a un symbole de pomme suivi d'une lettre, comme le montre l'illustration ci-contre.

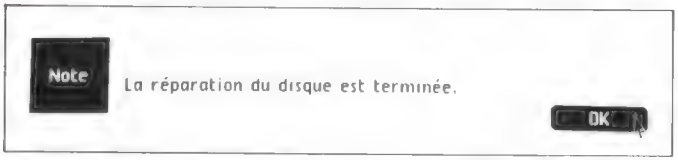


Cela veut dire qu'en appuyant sur la touche ⌘ et la lettre indiquée, on obtiendra le même effet qu'en sélectionnant l'article de menu à l'aide de la souris. Les combinaisons ⌘-lettre sont des commandes raccourcies optionnelles qui doublent certains articles de menus.

Les messages d'écran

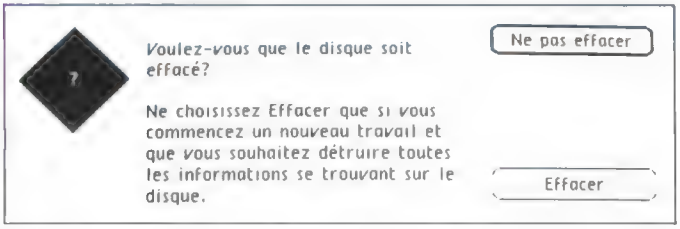
Le Système de bureau de Lisa affiche dans certaines circonstances des messages de différents types. Les uns, comme les messages d'attente donnent peu d'informations.

D'autres donnent des informations explicites, mais requièrent notification de votre part, après lecture du message, pour que le système poursuive son activité. C'est le cas du message d'alerte représenté ici.



D'autres encore attendent que vous choisissiez entre plusieurs options pour indiquer au système ce qu'il doit faire. En voici un exemple.

Certains des messages qui attendent que vous fassiez une sélection, comportent une option par défaut ou sélection automatique. La sélection par défaut est soulignée d'un trait gras. Dans l'exemple ci-dessous « Ne pas effacer » est la sélection par défaut.



Si vous avez opté pour la sélection par défaut, ne vous donnez pas la peine de positionner le pointeur sur la case correspondante. Il vous suffit d'appuyer sur le bouton de la souris : la sélection par défaut se fait automatiquement. L'autre option, « Effacer » dans l'exemple précédent, est sélectionnée en plaçant le pointeur sur la case correspondante en cliquant avec la souris.

Pour plus ample information à propos des messages spécifiques, utilisez l'Index qui vous aidera à retrouver la procédure appropriée.

La copie d'écran : impression de l'affichage d'un écran

La prodécure décrite ici ne peut fonctionner que si vous avez une imprimante matricielle comme l'Imagewriter Apple. Si vous avez une imprimante matricielle connectée en parallèle elle doit être reliée au connecteur supérieur d'une carte d'interface parallèle installée dans le connecteur d'extension 2 du Lisa. L'imprimante doit être également signalée dans les Connexions de périphériques de la fenêtre des Préférences.

Pour imprimer l'affichage à l'écran

1. Préparez l'écran que vous désirez imprimer.
2. Enfoncez la touche (Clavier optionnel) à droite du clavier, et la (Touche majuscule) , tout en appuyant sur le 4 du clavier numérique. L'imprimante commence l'impression.

Dans certains cas vous devrez tenir le bouton de la souris enfoncé, d'une main, tout en appuyant de l'autre main sur les touches précédemment citées. Par exemple, si vous voulez imprimer un menu ouvert, appuyez sur le bouton de la souris tout en enfonçant sur les touches (Clavier optionnel), (Touche majuscule) et le 4 du clavier numérique.

Pour stopper la procédure d'impression avant qu'elle soit terminée tenez la touche (pomme) enfoncée pendant que vous tapez sur la virgule du clavier numérique.

Les problèmes courants des nouveaux utilisateurs

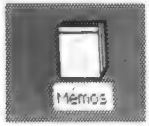
Bien que le principe du bureau fasse du système Lisa un ordinateur d'utilisation particulièrement facile, il peut arriver que les nouveaux utilisateurs rencontrent quelques problèmes mineurs en travaillant sur le bureau de Lisa. Ces problèmes courants sont :

- Impossibilité d'ouvrir une icône
- Impossibilité de trouver un menu
- Impossibilité de choisir un article de menu
- Impossibilité de trouver une fenêtre ou une icône de disque, de document ou de dossier.

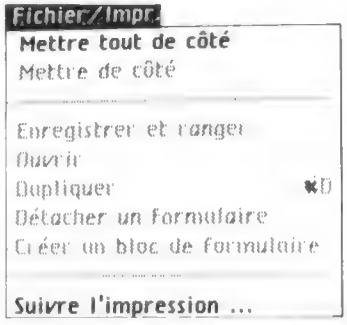
La présente section offre quelques suggestions pour résoudre ces problèmes. Si les solutions suggérées ne fonctionnent pas, il se peut que votre système requière une assistance technique. Si tel semble être le cas, consultez la *Section C, Dépannage.*

Impossibilité d'ouvrir une icône

1. Vérifiez d'abord que vous êtes bien en train d'ouvrir l'icône et non pas son ombre. Les ombres ne servent qu'à indiquer la position habituelle d'un document qui a été provisoirement déplacé. Les ombres grises indiquent la position habituelle d'un document dans la fenêtre d'un disque ou d'un dossier ; les ombres blanches indiquent la position habituelle d'un document sur le bureau.



2. Assurez-vous d'avoir sélectionné l'icône, c'est-à-dire d'avoir contrasté l'icône en cliquant dessus. Si l'icône n'est pas sélectionnée l'article Ouvrir, dans le menu Fichier/Impression, sera gris et vous ne pourrez pas le sélectionner.



3. Si aucune de ces procédures n'obtient de résultat, il se peut que le disque sur lequel vous stockez vos documents soit endommagé. Voyez la *Section C, Dépannage,* sous la rubrique *Réparation des disques.*

Impossibilité de trouver un menu

Les titres dans la barre des menus varient selon l'objet qui est sélectionné sur le bureau, une icône ou une fenêtre de document activée. Si vous ne trouvez pas un menu c'est que l'objet avec lequel vous voulez travailler n'est pas sélectionné. Pour sélectionner un objet, placez le pointeur sur l'objet et cliquez une fois avec la souris.

icône sélectionnée

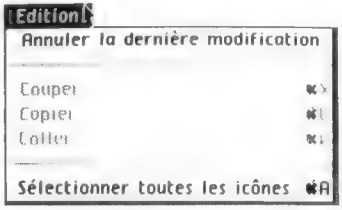
icône non sélectionnée

fenêtre activée

fenêtre non activée

Impossibilité de choisir un article de menu

Si un article de menu est gris, comme les articles Couper, Copier et Coller dans le menu Édition représenté ici, vous ne pourrez pas choisir ces articles.

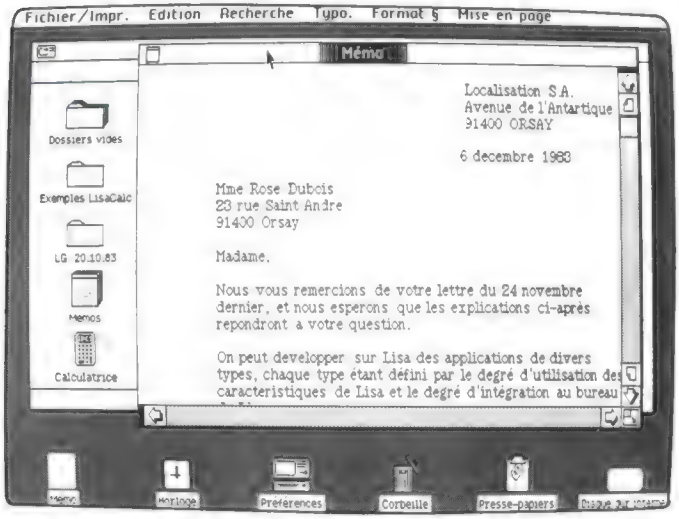


Une des raisons pour lesquelles un article est gris est que l'objet sur lequel vous voulez travailler n'est pas sélectionné. Une autre raison peut être que l'article de menu n'est pas disponible avec l'objet qui est sélectionné. Par exemple, Dupliquer dans le menu Fichier/Impression fonctionne avec les icônes de documents, mais pas avec les fenêtres ouvertes de ces mêmes documents.

Placez le pointeur sur la fenêtre ou l'objet avec lequel vous voulez travailler et cliquez une fois avec la souris. L'objet étant sélectionné, l'article de menu ne devrait plus être gris et vous devriez pouvoir le choisir.

Impossibilité de retrouver une fenêtre ou une icône de disque, de document ou de dossier

1. Si vous ne retrouvez pas une icône, c'est peut-être qu'elle est sous un autre objet du bureau. Regardez sous les fenêtres ouvertes en les déplaçant ou en modifiant leur taille (voir dans cette section la rubrique *Visualisation du contenu d'une fenêtre de disque*).



2. Si vous avez de nombreuses fenêtres ouvertes sur le bureau, choisissez Mettre tout de côté dans le menu Fichier/Impression. Une fois que les documents se sont refermés sous forme d'icônes, passez-les en revue. Vous trouverez rapidement celui que vous cherchez.

3. Si vous cherchez un document dans la fenêtre d'un disque ou d'un dossier ouvert sur le bureau, choisissez Alphabétique dans le menu Rangement. Vous obtiendrez ainsi la liste alphabétique des documents qui se trouvent dans la fenêtre. Après avoir retrouvé votre document dans la liste alphabétique choisissez En image dans le menu Rangement et essayez de retrouver l'icône du document.

4. Choisissez Aligner les icônes dans le menu Rangement, pour regrouper de façon ordonnée les documents contenus dans une fenêtre.

Disques durs et micro-disquettes

Les disques durs et les micro-disquettes sont les dispositifs de stockage du système Lisa. Vous pouvez y référer comme à des classeurs. Quand un document est terminé vous le classez sur un disque ou une disquette. S'il vous faut travailler de nouveau avec ce document, vous le ressortez simplement du disque.

En quoi est-ce que les disques diffèrent des micro-disquettes ? Les disques ont une capacité bien supérieure, vous permettant de classer davantage de votre travail que vous ne pouvez le faire sur disquettes. Les micro-disquettes, par contre, tiennent dans la poche, elles sont portables. Les différences entre disques et micro-disquettes deviendront évidentes au fur et à mesure que vous utiliserez le système Lisa.

Vous trouverez dans les pages suivantes toutes les explications concernant les disques, à savoir :

- Les disques de démarrage
- Les icônes de disques
- Les fenêtres de disques
- Les soins à apporter aux micro-disquettes
- L'introduction et l'éjection des micro-disquettes
- L'initialisation des disques
- La sauvegarde des disques
- La réinstallation du logiciel de Système de bureau
- L'installation des outils

Les informations concernant la réparation des disques ou la reconstruction des disques se trouvent dans la *Section C, Dépannage,* sous le titre *Réparation des disques.*

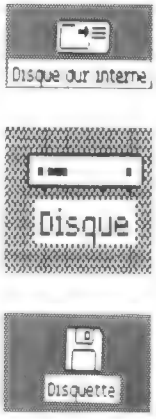
Principes de base

Si vous avez pratiqué LisaGuide (voir *Section A, Pour un bon départ : LisaGuide)* vous avez constaté la facilité d'utilisation du système Lisa. Le principe de fonctionnement du système implique la manipulation d'icônes et de fenêtres. Cette section n'a pas pour but de reprendre la présentation des fonctions essentielles qui est faite dans LisaGuide ; elle traite les sujets suivants :

- Les icônes de disques et de micro-disquettes.
- Les dispositifs de défilement des fenêtres de disques.
- La lecture du cadre d'état dans une fenêtre de disque.

Les icônes de disques et de micro-disquettes

Les icônes sont des images symboliques d'objets du bureau. Le disque dur interne du Lisa 2 apparaît sur le bureau sous forme d'une icône, comme le fait tout disque dur externe relié au système Lisa et toute micro-disquette contenue dans le lecteur de disquette du Lisa 2.



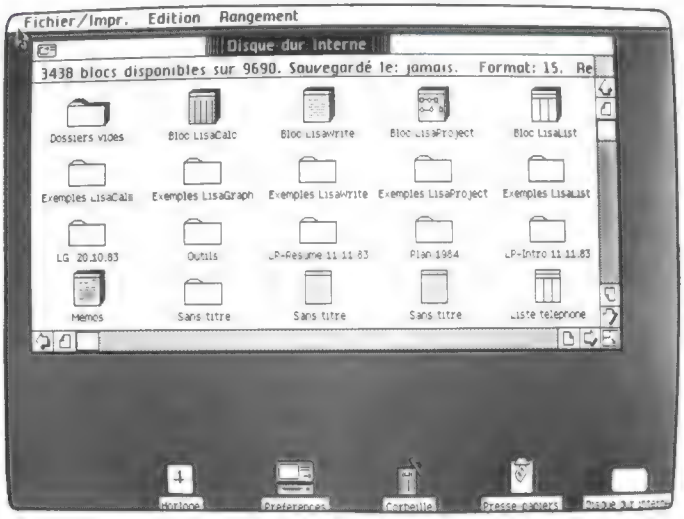
Pour ouvrir l'icône, vous pouvez soit cliquer deux fois sur l'icône, soit utiliser l'article Ouvrir « (nom du disque) » dans le menu Fichier/Impression.

L'ouverture de l'icône provoque l'affichage d'une fenêtre dans laquelle vous voyez le contenu du disque ou de la micro-disquette.

LisaGuide (voir *Section A, Pour un bon départ : LisaGuide)* vous permet d'acquérir la pratique de la manipulation des icônes et de leurs fenêtres.

Visualisation du contenu d'une fenêtre de disque

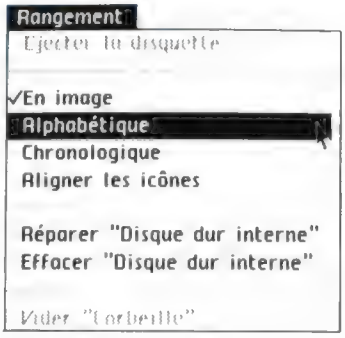
Le cadre dans lequel s'ouvre un disque ou une micro-disquette constitue une fenêtre, à l'intérieur de laquelle on peut voir les documents qui s'y trouvent. S'il y a de nombreux documents, il n'est pas possible de les visualiser tous en même temps. A l'aide des dispositifs de défilement qui sont dans le cadre, on fait défiler le contenu du disque pour examiner l'ensemble des documents qui s'y trouvent.



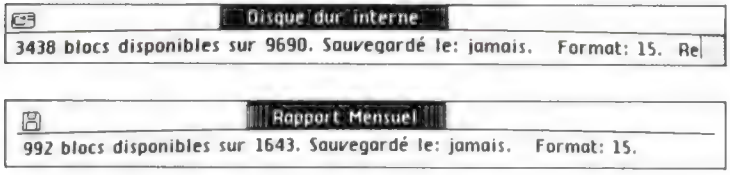
Dans toutes les fenêtres de disques ou de documents, les dispositifs de défilement fonctionnent de la même façon. Cliquez sur les flèches de défilement ou les sélecteurs de vue pour faire défiler le contenu de la fenêtre, d'une ligne ou d'une page d'écran à la fois, dans la direction indiquée. Faites monter et descendre l'ascenseur dans la barre pour les défilements plus rapides. Déplacez en diagonale le contrôle de taille pour modifier la taille des fenêtres. Pour plus ample information sur le maniement de ces dispositifs, voyez dans le chapitre *Documents et dossiers,* la rubrique *Visualisation du contenu d'une fenêtre de document.*

Affichage alphabétique et chronologique

En principe les documents que vous visualisez dans la fenêtre du disque sont représentés par des icônes. Mais parfois vous aurez peut-être besoin de la liste alphabétique ou chronologique de ces documents. Vous pourrez l'obtenir en choisissant Alphabétique ou Chronologique dans le menu Rangement.



Cadre d'état de la fenêtre d'un disque



Quand une disquette ou un disque est ouvert, le cadre d'état en haut de la fenêtre fournit des informations utiles comme l'espace encore disponible sur le disque (blocs disponibles), et la date de dernière sauvegarde du disque.

La fenêtre du disque de démarrage indique les références de la version (Release) du logiciel de Système de bureau chargé sur le disque de démarrage. Pour voir ce numéro de référence il faut que la fenêtre occupe tout l'écran.

L'information de Format indique la version du Système de bureau qui a servi à initialiser le disque (voir dans cette section les rubriques qui traitent de l' *Initialisation des disques et des micro-disquettes*). Le mot « ancien » qui figure entre parenthèses dans l'information de Format indique que le disque a été formaté (initialisé) avec une version du logiciel de Système de bureau antérieure à celle qui se trouve actuellement sur le disque de démarrage. Vous pouvez améliorer les performances de votre système en transférant les documents du disque d'origine vers celui qui a été initialisé par le logiciel de Système de bureau présentement sur le disque de démarrage.

Avertissement : quand vous aurez mis à jour le format de votre disque ou micro-disquette vous ne pourrez plus utiliser le disque avec un Lisa comportant une version de format plus ancien. S'il ne vous est pas possible de mettre à jour le logiciel du Système de bureau de tous les Lisa sur lesquels le disque sera utilisé, conservez une copie de vos disques dans leur format d'origine.

Pour améliorer les performances du Lisa 2 sur des micro-disquettes ou des disques anciens :

1. Initialisez un disque sur un Lisa chargé du dernier Système de bureau en vigueur.
2. Ouvrez le disque nouvellement initialisé.
3. Ouvrez le disque ancien et choisissez Sélectionner toutes les icônes dans le menu Edition.
4. Transférez les icônes sur le nouveau disque.

La fenêtre du disque de démarrage indique les références de la version (Release) du logiciel de Système de bureau chargé sur le disque de démarrage. Pour voir ce numéro de référence il faut que la fenêtre occupe tout l'écran.

L'information de Format indique la version du Système de bureau qui a servi à initialiser le disque (voir dans cette section les rubriques qui traitent de l' *Initialisation des disques et des micro-disquettes*). Le mot « ancien » qui figure entre parenthèses dans l'information de Format indique que le disque a été formaté (initialisé) avec une version du logiciel de Système de bureau antérieure à celle qui se trouve actuellement sur le disque de démarrage. Vous pouvez améliorer les performances de votre système en transférant les documents du disque d'origine vers celui qui a été initialisé par le logiciel de Système de bureau présentement sur le disque de démarrage.

Avertissement : quand vous aurez mis à jour le format de votre disque ou micro-disquette vous ne pourrez plus utiliser le disque avec un Lisa comportant une version de format plus ancien. S'il ne vous est pas possible de mettre à jour le logiciel du Système de bureau de tous les Lisa sur lesquels le disque sera utilisé, conservez une copie de vos disques dans leur format d'origine.

Pour améliorer les performances du Lisa 2 sur des micro-disquettes ou des disques anciens :

1. Initialisez un disque sur un Lisa chargé du dernier Système de bureau en vigueur.
2. Ouvrez le disque nouvellement initialisé.
3. Ouvrez le disque ancien et choisissez Sélectionner toutes les icônes dans le menu Edition.
4. Transférez les icônes sur le nouveau disque.

Utilisation des disques durs

Vous pouvez acquérir un Système Lisa 2 avec un disque dur interne et vous pouvez lui ajouter des disques externes reliés aux connecteurs d'extension du Système. (Voir *Comment installer l'unité de disque* et *Comment installer un disque dur externe,* dans l'*Annexe 1, Procédures d'installation*).

En principe le disque dur interne est celui qu'utilise le système comme disque de démarrage : c'est-à-dire comme disque de stockage du Système de bureau. Le logiciel de Système de bureau met à votre disposition le bureau électronique du Lisa. Votre disque de démarrage devrait être initialisé, avant livraison, et chargé du Système de bureau et des Outils. Dans le cas contraire consultez le titre *Comment charger le logiciel de Système de bureau,* dans l'*Annexe 1, Procédures d'installation.*

Les disques durs peuvent servir de dispositifs de démarrage ou simplement de dispositifs de stockage. Un disque de démarrage contient le logiciel de Système de bureau et les Outils, vous pouvez aussi y stocker des documents. Un disque dit de stockage n'est pas chargé du logiciel de Système de bureau et ne peut pas être utilisé pour démarrer le système. Comme l'implique le terme « disque de stockage », vous ne pouvez l'utiliser que pour stocker des documents et des dossiers.

La suite de cette rubrique traite les sujets suivants :

- Initialisation (préparation de la surface du disque pour qu'il puisse être utilisé avec le Lisa) et dénomination d'un disque.
- Sauvegarde de disques (copie de disque pour le cas où le disque original serait endommagé et irréparable).
- Effacement, réinitialisation et modification des noms des disques en vue de réutiliser de vieux disques.

Les informations concernant la réparation ou la reconstruction des disques se trouvent dans la *Section C, Dépannage, Procédure E, Réparation des disques.*

Initialisation et dénomination d'un disque

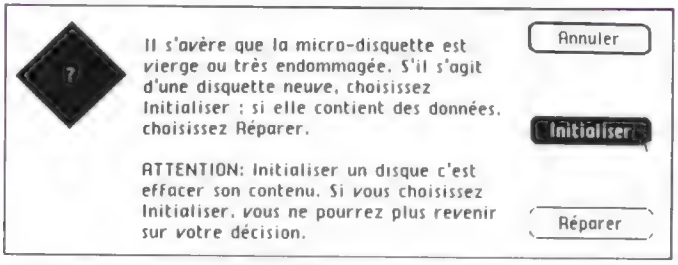
L'initialisation efface le disque et prépare la surface du disque à être utilisée dans le Système Lisa. Quand un disque est neuf ou n'a pas encore servi avec Lisa, le système vous demande si vous voulez l'initialiser. Si le disque doit servir de dispositif de démarrage, il vous faudra l'initialiser avant d'installer le logiciel de Système de bureau. (Voir *Comment charger le logiciel de Système de bureau,* dans l'*Annexe 1, Procédures d'installation* et, si nécessaire, *Comment installer un disque dur externe*).

Chaque disque initialisé par le Système de bureau de Lisa contient un bloc de dossiers vides dont vous pouvez vous servir pour organiser vos documents.

Sachant que l'initialisation occupe quelque espace de la surface du disque, le cadre d'état du disque nouvellement initialisé indique qu'une petite partie de la surface du disque est déjà occupée.

Pour initialiser un disque et lui donner un nom :

1. Quand ce message apparaît, cliquez Initialiser.



2. Lorsque le message d'attente disparaît, donner un nom au nouveau disque en tapant un nom sous l'icône du disque.

   Si vous ne voulez que modifier légèrement le nom, vous pouvez utiliser les mêmes procédures d'édition qu'avec un document. Couper, copier, coller et insérer du texte, tout est possible dans l'édition des noms d'objets.

Sauvegarde de disques

Les disques peuvent être endommagés ou effacés accidentellement, pendant une coupure de courant par exemple, vous devriez donc faire des copies de sauvegarde de vos disques.

Il y a deux façons différentes de sauvegarder vos disques. Choisissez celle qui vous convient le mieux.

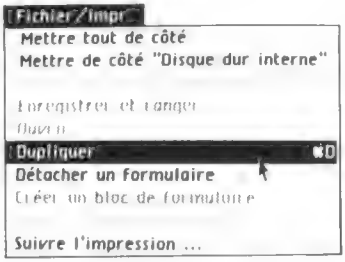
Vous pouvez sauvegarder des documents ou des dossiers de votre disque sur une micro-disquette. Selon le volume et la variété du travail que vous effectuez, vous pouvez faire des sauvegardes plusieurs fois par jour, une fois en fin de journée, ou seulement une fois par semaine.

Une autre façon de sauvegarder votre disque consiste à faire une sauvegarde intégrale de votre disque dur sur micro-disquettes, et de continuer par des sauvegardes périodiques. Dans la sauvegarde périodique (progressive), seuls les documents modifiés ou créés depuis la dernière sauvegarde intégrale sont copiés sur la micro-disquette.

Les procédures de sauvegarde de documents sur un disque ou de sauvegarde intégrale suivie de sauvegardes progressives sont décrites dans les pages suivantes. Ne perdez pas de vue que la fonction de reconstruction, qu'offre le système Lisa pour permettre la reconstruction d'un disque qui ne peut pas être réparé, ne peut être utilisée que si vous choisissez la méthode de sauvegarde intégrale (voir *Reconstruction d'un disque de démarrage,* dans la *Section C, Dépannage,* sous *Procédure E, Réparation des disques*).

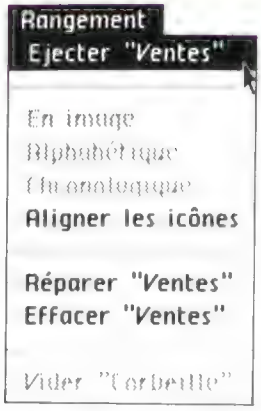
Pour sauvegarder les documents d'un disque dur sur micro-disquettes :

1. Si vous voulez sauvegarder plusieurs documents, détachez un formulaire de dossier vide et placez-y les documents.
2. Introduisez une micro-disquette dans le lecteur.
3. Initialisez la disquette si elle ne l'est pas.
4. Sélectionnez tous les documents que vous voulez sauvegarder en appuyant sur le bouton de la souris tout en la déplaçant pour que le pointeur dessine un cadre autour des icônes de documents. Quand vous relâchez le bouton de la souris tous les documents sont sélectionnés.
5. Choisissez Dupliquer dans le menu Fichier/Impression.



6. Transférez le duplicata du dossier dans l'icône de la micro-disquette.

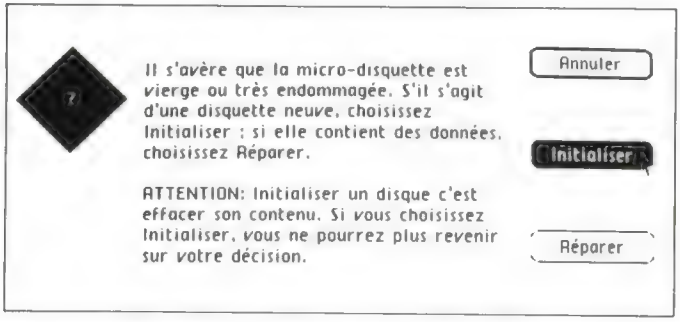
7. Choisissez Ejecter « nom de la disquette » dans le menu Rangement. Mettez la micro-disquette à l'abri.



Pour faire la sauvegarde intégrale ou progressive d'un disque dur sur disquettes :

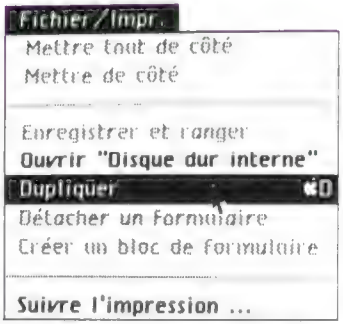
N.B. : Selon le volume de données contenues dans votre disque, cette procédure prendra plus ou moins de temps et plus ou moins de disquettes. Mais il est utile d'employer cette méthode de sauvegarde intégrale pour pouvoir se servir de la fonction de reconstruction (voir *Reconstruction d'un disque de démarrage* dans la *Section C, Dépannage,* sous *Procédure E, Réparation des disques*).

1. Insérez la première disquette de sauvegarde dans le lecteur.
2. Si la disquette n'a pas encore été initialisée, le système vous invitera à le faire.



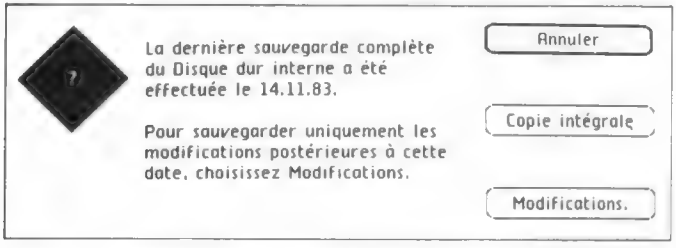
3. Sélectionnez l'icône de disque dur.

4. Choisissez Dupliquer dans le menu Fichier/Impression.

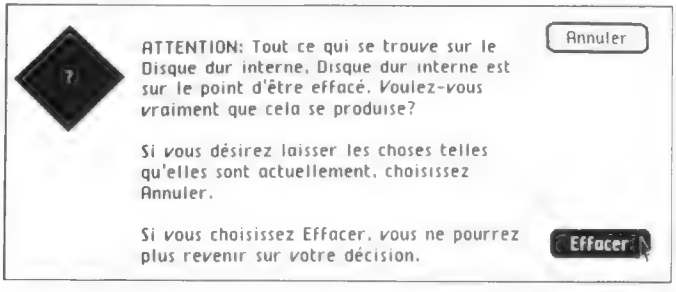


5. Transférez la copie clignotante sur l'icône représentant la disquette de sauvegarde.

6. Si ce message apparaît, cliquez Copie intégrale pour sauvegarder le disque en entier, ou bien Modifications seulement pour ne sauvegarder que les informations qui ont changé depuis la dernière sauvegarde complète.

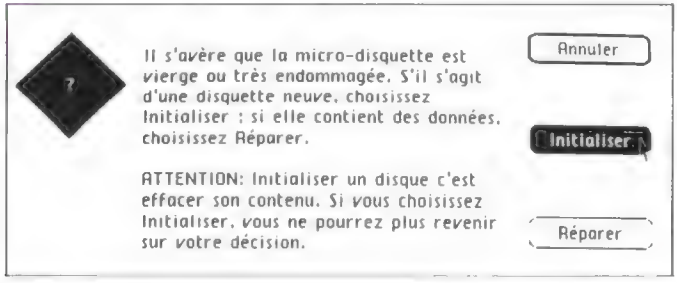


7. Lorsque cet avertissement apparaît, cliquez Effacer.

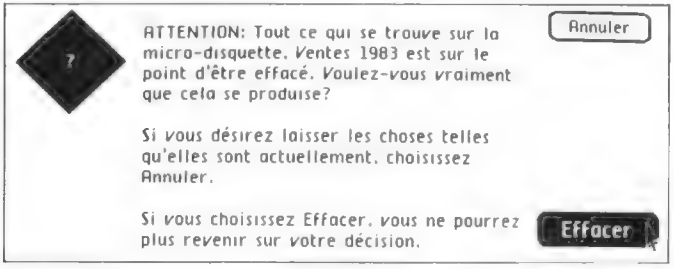


8. Lorsque ce message apparaît, sortez la première disquette et insérez une autre disquette.

9. Si ce message apparaît, cliquez Initialiser.



10. Si ce message apparaît, cliquez Effacer.



11. Continuez à retirer les disquettes et à insérer des disquettes supplémentaires jusqu'à ce que le Lisa éjecte une disquette sans en demander une autre.

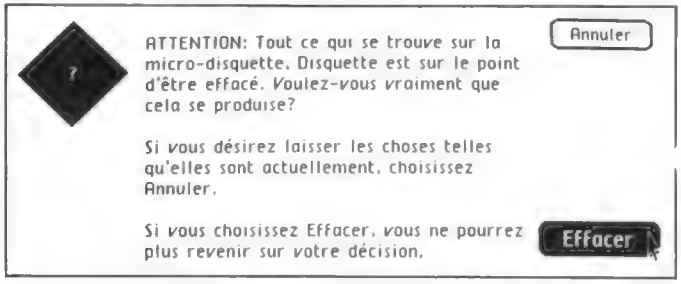
Effacement, réinitialisation et modification du nom d'un disque

Vous pouvez effacer un disque lorsque vous n'avez plus besoin de l'information qu'il contient. L'effacement initialise automatiquement le disque. Si nécessaire, vous pouvez aussi modifier le nom du disque.

Pour effacer, réinitialiser un disque et modifier son nom :

1. La fenêtre du disque ou son icône étant sélectionnée, choisissez Effacer dans le menu Rangement.

2. Quand ce message apparaît, vérifiez qu'il n'y a pas d'erreur dans votre sélection de disque. Quand vous en êtes certain, cliquez Effacer.



3. Modifiez le nom du disque en tapant le nouveau nom sous l'icône du disque.

Utilisation des micro-disquettes

Le lecteur de disquette du Lisa 2 reçoit des micro-disquettes de 3 pouces 1/2. Lorsque vous achetez des disquettes vierges vérifiez qu'elles soient compatibles avec le lecteur de disquette du Lisa 2. Les micro-disquettes du Lisa sont enchâssées dans du plastique et de ce fait sont moins fragiles que les disquettes souples (« floppy » disquettes) mais il faut prendre quelques précautions en les manipulant (voir dans les pages suivantes *Soins à apporter aux micro-disquettes*).

L'utilisation de micro-disquettes avec le Lisa 2 fait appel aux procédures suivantes :

- Introduction et récupération des disquettes
- Initialisation et dénomination d'une disquette
- Sauvegarde de disquettes
- Effacement et modification du nom d'une disquette

Les informations relatives à la réparation et à la reconstruction des disquettes se trouvent dans la *Section C, Dépannage,* sous *Procédure E, Réparation des disques.*

Introduction, initialisation, dénomination et récupération d'une micro-disquette

Pour utiliser une disquette avec le système Lisa 2, il vous suffit d'introduire la disquette dans le lecteur, et, si la disquette n'a encore jamais été utilisée avec le Lisa, de l'initialiser.

L'initialisation prépare la surface de la disquette à recevoir l'information que vous lui transmettrez par l'intermédiaire du système Lisa. S'il est nécessaire d'initialiser la disquette, le Lisa vous posera la question immédiatement après introduction de la disquette dans le lecteur. Après que la disquette ait été introduite dans le lecteur et initialisée, donnez-lui un nom (une étiquette) en fonction de votre système de classement personnel.

Chaque micro-disquette initialisée par le Système de bureau de Lisa contient un bloc de dossiers vides, que vous pouvez utiliser pour organiser vos documents.

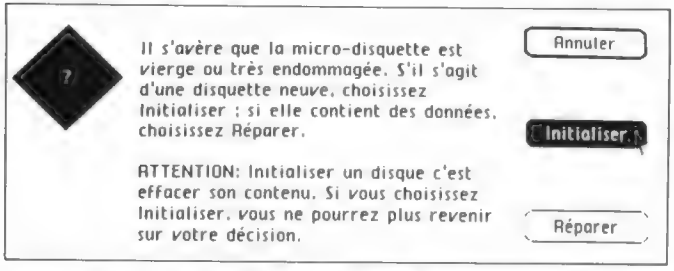
Le processus d'initialisation occupe une petite partie de l'espace disponible sur la disquette. C'est pourquoi le cadre d'état d'une disquette qui vient d'être initialisée montre qu'une fraction de l'espace de la disquette est déjà utilisée.

Quand vous avez terminé d'utiliser la disquette, éjectez-la du lecteur et mettez-la à l'abri.

Pour introduire, initialiser et dénommer une micro-disquette :

1. Entrez la disquette dans le lecteur comme indiqué sur la photo. Assurez-vous que la flèche sur la disquette est dirigée vers le lecteur. Poussez la disquette à l'intérieur du lecteur jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

2. Si la disquette est neuve le système vous demande si vous voulez l'initialiser. Cliquez Initialiser quand ce message apparaît.

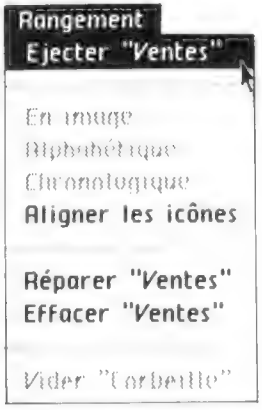


3. Quand le message d'attente disparaît, donnez un nom à la nouvelle micro-disquette en le tapant sous l'icône de la disquette.

   Si vous voulez seulement modifier légèrement ce nom, vous pouvez utiliser toutes les procédures d'édition de texte que vous utilisez dans les documents. Couper, copier, coller et insérer du texte, toutes ces fonctions marchent dans l'édition des noms d'objets.

Pour ressortir la disquette du lecteur :

1. Sélectionnez l'icône de la disquette ou la fenêtre de la disquette.
2. Choisissez Éjecter « nom de la disquette » dans le menu Rangement.



A propos de l'éjection des micro-disquettes

Le fait d'appuyer sur l'interrupteur marche-arrêt de Lisa provoque l'éjection automatique de toute disquette présente dans le lecteur. Avant de restituer la micro-disquette le Lisa enregistre la position et l'état des objets de la disquette qui peuvent se trouver sur le bureau, parfois sous forme de fenêtre ouvertes, ainsi que les modifications éventuelles qu'ils ont subies.

Lorsque vous ouvrez de nouveau la disquette, les documents s'affichent tels que vous les aviez laissés avant de choisir l'article de menu Ejecter ou d'appuyer sur l'interrupteur marche-arrêt.

Si vous rencontrez des difficultés pour éjecter une disquette, voyez la *Section C, Dépannage,* sous le titre *Restitution des micro-disquettes.*

Sauvegarde de micro-disquettes

Les micro-disquettes peuvent être endommagées ou effacées accidentellement ; elles se détériorent également à l'usage. Aussi faut-il conserver des copies de sauvegarde de toutes les micro-disquettes.

Pour sauvegarder une micro-disquette vous transférez simplement le contenu d'une disquette sur une autre disquette. Cette procédure provoque le remplacement du contenu de la disquette de sauvegarde (réceptrice) par le contenu de la disquette source (d'origine). Vous utiliserez donc comme disquette de sauvegarde (réceptrice) soit une disquette vierge, soit une disquette dont les informations sont périmées.

La disquette de sauvegarde (réceptrice) recevra en outre le nom de la disquette source. Si les noms identiques risquent de prêter à confusion, changez le nom de la disquette de sauvegarde.

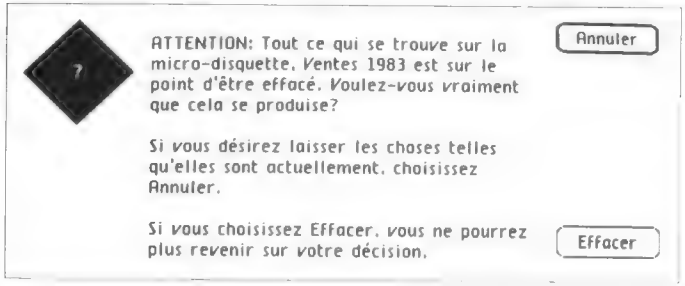
Effacement, réinitialisation et modification du nom d'une micro-disquette

Vous pouvez recycler les micro-disquettes usagées en les effaçant et en les réinitialisant. Quand le Système de bureau de Lisa efface une disquette, il la réinitialise automatiquement, mais la disquette réinitialisée conserve le nom qu'elle portait.

Pour effacer et réinitialiser une disquette usagée

1. Une fois l'icône de disquette sélectionnée, choisissez Effacer dans le menu Rangement.

2. Lorsque ce message apparaît, vérifiez qu'il n'y a pas d'erreur de sélection. Dans ce cas, cliquez Effacer.



Pour changer le nom d'une disquette

1. Sélectionnez l'icône ou l'ombre de l'icône de la disquette.
2. Tapez le nouveau nom.

Soins à apporter aux micro-disquettes

Les micro-disquettes plastifiées qui accompagnent votre système Lisa 2 sont moins fragiles que les disquettes souples (« floppy » disquettes), mais vous devrez quand même prendre quelques précautions.

- Éloignez les micro-disquettes de tout champ magnétique. Un grand nombre d'objets de bureau dégagent un champ électromagnétique dont la puissance pourrait effacer une disquette. Évitez donc de poser les disquettes contre une lampe de bureau de forte puissance, une agrafeuse électrique, une montre électrique, un porte-trombones magnétique, un téléphone ou une imprimante.
- Conservez les disquettes à une température comprise entre 10 et 52 degrés Celsius (50 à 125 degrés Fahrenheit). Ne les laissez pas sur le Lisa ou à la lumière directe du soleil.
- La surface d'enregistrement de la micro-disquette est entièrement recouverte. Sa fermeture métallique à glissière s'ouvre lorsque la micro-disquette est introduite dans le lecteur. Évitez d'actionner manuellement cette fermeture métallique.
- Le loquet de protection en écriture doit être fermé, sans quoi le Lisa ne pourra pas utiliser la disquette. Si la micro-disquette est introduite dans le lecteur avec le loquet de protection en écriture ouvert, le système éjectera la disquette et vous demandera de fermer le loquet de protection en écriture.

N.B. : Sachant que les disquettes peuvent être endommagées ou effacées par accident, et qu'elles se détériorent également à l'usage, il faut faire et conserver des copies de sauvegarde. Vous trouverez la procédure de sauvegarde des disquettes dans cette section sous le titre *Sauvegarde des disques* et *Sauvegarde des micro-disquettes.*

Documents et dossiers

Le travail que vous accomplissez avec le Lisa est contenu dans des documents. Par exemple, un tableau de LisaCalc est un document LisaCalc, et un compte-rendu fait sur LisaWrite est un document LisaWrite.

Si vous avez pratiqué LisaGuide (voir *Section A, Pour un bon départ : LisaGuide*) vous vous êtes familiarisé avec la manipulation des icônes de documents et de dossiers.

L'information présentée dans les pages suivantes concerne :

- L'utilisation des documents et dossiers sur le bureau (comment les déplacer, modifier leur taille, visualiser leur contenu dans la fenêtre).
- La création et dénomination de documents et de dossiers.
- L'enregistrement de documents.
- La modification du contenu et du nom d'un document.
- La sauvegarde des documents.
- L'élimination de documents périmés.
- La création de blocs de formulaires.

L'utilisation des documents sur le bureau

Si vous avez pratiqué LisaGuide, vous savez déplacer les icônes de documents et manipuler leurs fenêtres sur le bureau. Les pages suivantes décrivent certaines de ces procédures essentielles.

Les icônes de documents et de dossiers

Les documents sont représentés par des icônes (images symboliques) sur le bureau (l'écran) de Lisa. Si vous examinez attentivement les motifs graphiques représentés sur une icône de document vous saurez immédiatement quel est l'outil de Lisa, LisaCalc ou LisaWrite par exemple, qui a servi à créer ce document.

En ouvrant un disque quelconque initialisé avec le Système de bureau de Lisa vous verrez un bloc de dossiers dans la fenêtre du disque. Utilisez ces dossiers comme vous utiliseriez des dossiers dans un bureau, classez-y vos documents.

Pour ouvrir une icône de document ou de dossier, cliquez deux fois sur l'icône ou choisissez Ouvrir « (nom de l'icône) » dans le menu Fichier/Impression.

Visualisation du contenu d'une fenêtre de document

Le cadre dans lequel s'ouvre un document ou un dossier constitue une fenêtre, à l'intérieur de laquelle on peut visualiser le contenu du document ou du dossier. Si le document est long ou que le dossier contient de nombreux documents, il n'est pas possible de visualiser tout le contenu à la fois. A l'aide des dispositifs de défilement qui sont dans le cadre de la fenêtre, on fait défiler le contenu du document pour examiner l'ensemble des informations qui s'y trouvent.

Les flèches qui sont dans le cadre de la fenêtre permettent de faire défiler le document vers le haut, vers le bas, et latéralement, d'une ligne ou d'une page d'écran à la fois. L'ascenseur permet de se déplacer directement vers l'endroit du document ou du dossier qui correspond à son positionnement dans la barre de défilement. Le haut, le centre et le bas de la barre de défilement correspondent proportionnellement au début, au milieu et à la fin d'un document ou d'un dossier.

Un dispositif de réglage de la taille, le contrôle de taille, permet de réduire ou d'étendre la fenêtre. Vous pouvez régler la taille de deux fenêtres de telle sorte qu'elles puissent être contenues ensemble dans l'écran. Le contrôle de taille vous permet aussi de disposer des fenêtres superposées de manière à pouvoir aisément activer l'une d'elles à tout moment.

Le Lisa permet d'ouvrir vingt fenêtres à la fois. Toutefois pour une bonne efficacité du travail de Lisa et du vôtre, il est conseillé d'enregistrer ou de mettre de côté les documents dont vous n'avez pas l'utilité immédiate.

flèche de défilement

sélecteur de vue

ascenseur

contrôle de taille

Pour utiliser les flèches de défilement ou les sélecteurs de vue :

1. Placez le pointeur sur la flèche de défilement ou le sélecteur de vue.
2. Appuyez une fois sur le bouton de la souris.

Pour utiliser l'ascenseur :

1. Placez le pointeur sur l'ascenseur.
2. Appuyez sur le bouton de la souris et tenez-le enfoncé.
3. Tout en appuyant sur le bouton de la souris faites glisser le pointeur dans la direction où vous voulez que l'ascenseur se déplace.

Pour réduire ou étendre la taille de la fenêtre :

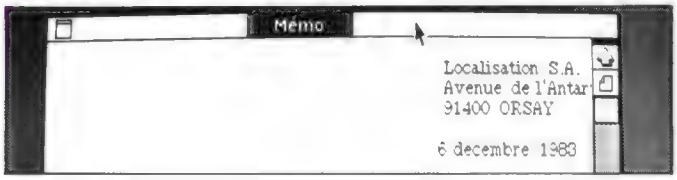
1. Placez le pointeur sur le contrôle de taille.
2. Appuyez sur le bouton de la souris et tenez-le enfoncé.
3. Tout en appuyant sur le bouton de la souris déplacez le pointeur en diagonale. Le mouvement diagonal vers le haut rétrécira la fenêtre. Le mouvement diagonal vers le bas élargira la fenêtre.

Déplacement sur le bureau des fenêtres de documents

Vous pouvez déplacer les documents sur le bureau, et les disposer de manière à optimiser la visualisation de ceux que vous utilisez simultanément.

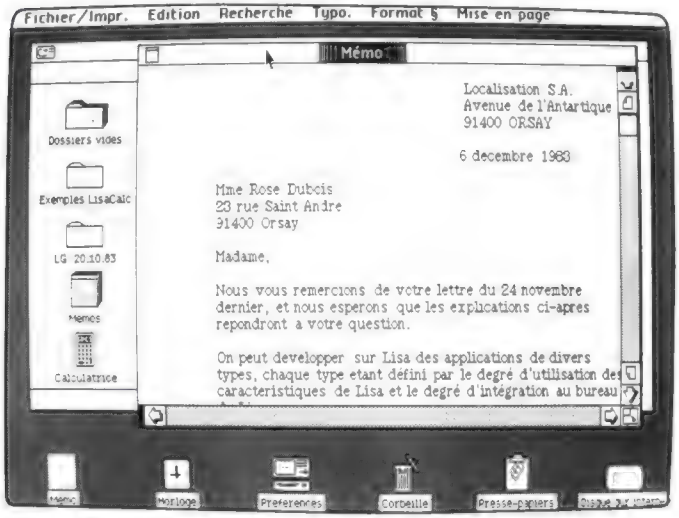
Pour déplacer des documents sur le bureau :

1. Déplacez la souris de façon à amener le pointeur n'importe où sur la barre de Titre, sauf sur la petite icône à gauche.
2. Tout en appuyant sur le bouton de la souris déplacez le pointeur pour amener la fenêtre à l'emplacement désiré.



Réglage de la taille des fenêtres

Quand il y a beaucoup de documents sur le bureau il est recommandé de les disposer de sorte qu'on puisse accéder à chacun d'eux par un angle ou un côté afin de l'activer. Mais attention, sachant que tout document activé vient s'afficher au-dessus de la pile des documents ouverts sur le bureau, veillez à ce que la taille des documents soit réglée de telle manière qu'aucun d'eux, lorsqu'il est activé, ne vienne recouvrir complètement la pile (voir *Visualisation du contenu d'une fenêtre de document*).



Choisissez l'emplacement et la taille des documents dont vous aurez besoin de façon à ce que chacun puisse être activé à son tour (voir *Déplacement sur le bureau des fenêtres de documents,* et *Visualisation du contenu d'une fenêtre de document*).

Création et dénomination d'un document ou d'un dossier

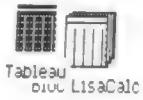
Si vous avez étudié LisaGuide (voir *Section A, Pour un bon départ : LisaGuide*), vous savez combien il est facile de travailler sur Lisa. Il suffit de détacher un formulaire sur le bloc d'Outil désiré, LisaCalc ou LisaWrite par exemple, et de lui donner un nom (une étiquette) en fonction de votre système de classement. Après quoi vous êtes prêt à entrer l'information sur le formulaire de document ou à stocker des documents dans le dossier.

Pour créer un nouveau document ou un nouveau dossier

1. Sélectionnez le bloc de formulaires de l'outil que vous voulez utiliser pour créer un document. Sélectionnez le bloc de dossiers vides pour créer un dossier.

2. Choisissez Détacher un formulaire dans le menu Fichier/Impression, ou cliquez deux fois sur l'icône du bloc. Les deux procédures vous permettent de détacher un formulaire.

3. Donnez un titre au nouveau document ou au nouveau dossier en tapant le nom choisi.



4. Déplacez le nouveau document ou dossier jusqu'à la fenêtre du disque ou dossier où il sera rangé.

5. Ouvrez le nouveau document pour vous mettre à travailler.

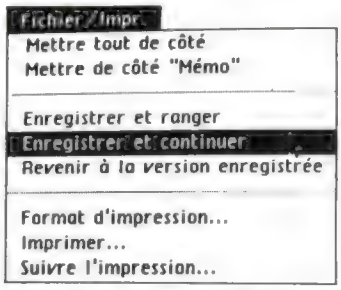
Enregistrement d'un document

Quand vous enregistrez un document il est archivé par le Lisa, sur le disque, de façon permanente. Le document restera sur le disque jusqu'à ce que vous le jetiez. Si vous n'avez pas enregistré un document, le Lisa n'a pas de copie permanente de ce document. En cas de panne de courant les documents qui se trouvent sur le bureau et qui n'ont jamais été enregistrés disparaîtront.

Vous devriez enregistrer vos documents pendant que vous travaillez et après que vous ayez terminé et mis à jour votre travail. S'il arrivait alors que le système s'interrompe, vous auriez moins de risque de perdre votre travail.

Pour enregistrer un document pendant que vous travaillez :

1. Le document étant ouvert et activé, choisissez Enregistrer et continuer dans le menu Fichier/Impression.

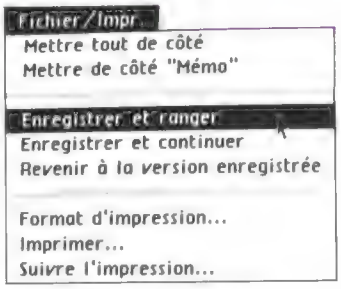


Enregistrer et continuer met à jour le document sur le disque pour qu'il soit le reflet exact de celui qui est sur le bureau, mais laisse le document du bureau ouvert et activé. Vous devriez enregistrer le document sur lequel vous travaillez chaque fois que vous avez entré des informations qui vous paraissent importantes. Certaines personnes font des enregistrements périodiques, par exemple toutes les quinze minutes.

Dès que vous choisirez Revenir à la version enregistrée (voir dans les pages suivantes *Restitution de la version enregistrée)* le document qui est sur le bureau reviendra à l'état dans lequel il était lors du dernier enregistrement.

Pour enregistrer un document et le ranger :

1. La fenêtre du document étant activée, choisissez Enregistrer et ranger « nom du document » dans le menu Fichier/Impression ou cliquez deux fois à l'extrémité gauche de la barre de titre sur l'icône du document.



A propos de l'enregistrement d'un document

Le document rentre dans son icône et retourne à son emplacement de stockage sur le bureau.

L'article de menu Enregistrer et ranger ramène le document à son dernier emplacement de stockage dans un disque ou un dossier. Le double clic le ramène à son dernier emplacement qui n'est pas nécessairement l'emplacement de stockage.

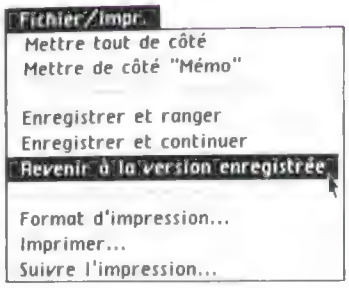
Restitution de la version enregistrée

Les articles Enregistrer et continuer ou Enregistrer et ranger dans le menu Fichier/Impression archivent le document avec les dernières entrées qui lui ont été faites. L'article Revenir à la version enregistrée dans le menu Fichier/Impression vous permet de restituer sur le bureau (l'écran) la dernière version enregistrée d'un document.

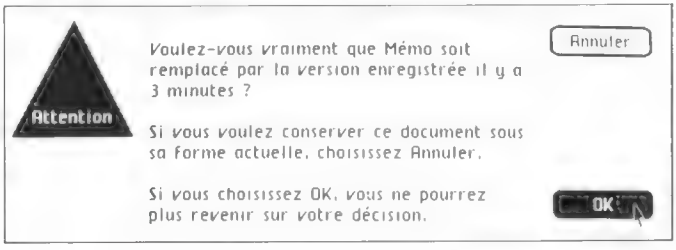
Si vous éditez (modifiez) un document et vous rendez compte ensuite que les modifications sont superflues, vous pouvez utiliser Revenir à la version enregistrée pour restituer le document d'origine. Revenir à la version enregistrée vous permet aussi d'expérimenter des transformations importantes de vos documents en conservant la possibilité de revenir à la version antérieure.

Pour revenir à la version antérieure :

1. Le document étant sélectionné, choisissez Revenir à la version enregistrée dans le menu Fichier/Impression.



2. Pour répondre au message d'alerte, cliquez OK.



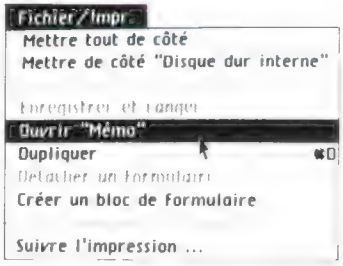
Réouverture d'un document

Quand vous voulez compléter ou modifier un document, utilisez la procédure ci-dessous pour ressortir le document sur votre bureau (l'écran). Vous pouvez modifier le nom du document pour qu'il reflète cette transformation.

Pour un document existant :

1. Sélectionnez l'icône qui représente le document sur lequel vous voulez travailler.

2. Choisissez Ouvrir « nom du document » dans le menu Fichier/Impression, ou cliquez deux fois sur l'icône.



Pour changer le nom d'un document ou d'un dossier :

1. Sélectionnez l'icône ou une ombre de l'icône qui représente l'objet.

2. Tapez le nom.

Si vous voulez seulement modifier légèrement ce nom vous pouvez utiliser toutes les procédures d'édition de texte que vous utilisez dans les documents. Couper, copier, coller et insérer du texte, toutes ces fonctions marchent dans l'édition des noms d'objets.

Création de duplicata (copies) de documents

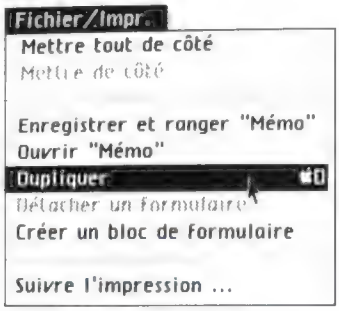
L'intérêt de dupliquer des documents est de vous épargner des pertes de temps et d'information, dans le cas exceptionnel où l'un de vos disques devient illisible : c'est une sauvegarde de document. Un duplicata peut aussi servir de document de travail qui préserve l'original.

Vos propres méthodes de sauvegarde dépendront de la fréquence d'utilisation de vos documents et de la manière dont vous voulez les organiser sur disquettes. Vous trouverez peut-être plus pratique de sauvegarder chaque document à mesure qu'il est terminé, ou un dossier complet de documents dont vous n'aurez plus l'utilité, ou périodiquement, en fin de journée par exemple.

Cette procédure fonctionne avec les icônes individuelles ou des groupes d'icônes sélectionnées. Si vous dupliquez plusieurs icônes à la fois, en déplaçant l'une des copies clignotantes, vous les ferez toutes se déplacer. Vous ne pouvez pas dupliquer un objet pendant qu'il est ouvert.

Pour créer un duplicata (copie) de document, dossier ou bloc de formulaires :

1. Si le document est ouvert, choisissez Mettre de côté ou Enregistrer et ranger dans le menu Fichier/Impression.
2. Vérifiez que l'icône de l'objet que vous voulez copier est sélectionnée.
3. Choisissez Dupliquer dans le menu Fichier/Impression.



Si vous préférez utiliser le clavier au lieu de la souris, enfoncez la touche ⌘ tout en appuyant sur la touche D, au lieu de choisir Dupliquer dans le menu Fichier/Impression. Le document doit être sélectionné pour pouvoir être dupliqué.

4. Déplacez la copie clignotante de l'icône jusqu'à son emplacement de stockage.

   Si vous faites autre chose avant de déplacer la copie clignotante, un message apparaîtra, vous demandant si vous voulez annuler la duplication. Si vous copiez un seul document afin de le sauvegarder, vous pouvez modifier le nom de la copie. Si vous avez l'habitude de dupliquer les documents pour les sauvegarder, vous allez accumuler les versions anciennes des copies de sauvegarde. Lorsque vous êtes sûr de ne plus en avoir besoin, jetez simplement les copies périmées.

Élimination d'un document

Eliminer (jeter) un document signifie le retirer du disque où il était stocké. L'élimination de documents libère de la place sur le disque pour d'autres documents à venir.

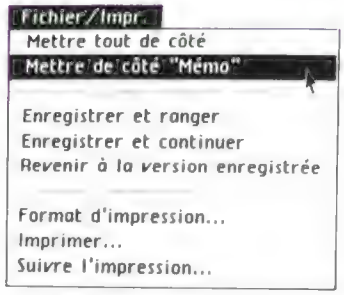
La procédure pour jeter un document est la même que pour jeter n'importe quel objet du système Lisa.

La Corbeille accepte soit des icônes individuelles, soit des groupes d'icônes sélectionnées. Si vous jetez un dossier, tout son contenu est également jeté.

Lorsque vous jetez les icônes, elles restent à l'intérieur de la Corbeille jusqu'à ce qu'un autre document du même disque soit également jeté. Pour obtenir plus de place sur un disque, sélectionnez Vider la Corbeille dans le menu Rangement après que vous ayez transféré le document sur la Corbeille.

Pour jeter un objet

1. Si l'objet est ouvert, réduisez-le à la taille d'une icône en choisissant Mettre de côté dans le menu Fichier/Impression. Vous pouvez aussi utiliser le double clic sur la petite icône à l'extrémité gauche de la barre de titre.



2. Placez le pointeur sur l'icône du document que vous voulez jeter.

3. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton de la souris pendant que vous déplacez l'icône vers la Corbeille, à l'aide du pointeur.

4. Relâchez le bouton de la souris quand la Corbeille est contrastée.

Pour ressortir un objet de la Corbeille.

1. Ouvrez la Corbeille.
2. Sortez de la fenêtre de la Corbeille l'icône de l'objet.

Tant que vous n'aurez pas vidé la Corbeille, il vous sera possible d'en ressortir le dernier objet « jeté » de chaque disque ou micro-disquette où l'objet se trouvait avant d'être jeté.

Pour vider la Corbeille :

1. Sélectionnez l'icône de la Corbeille.
2. Choisissez Vider la Corbeille dans le menu Rangement.

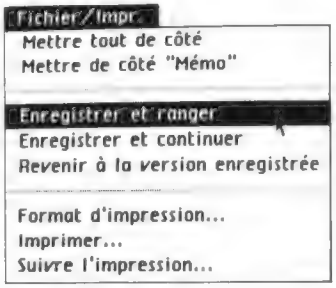
Création d'un bloc de formulaires

Fabriquez des blocs de formulaires avec les documents que vous utilisez fréquemment, par exemple une lettre type ou un formulaire de note de frais. Les blocs de formulaires les plus couramment créés sont les blocs de papier à lettre à en-tête, les formulaires de notes de service, les feuilles de calcul électroniques. En fait n'importe quel document peut devenir bloc de formulaires.

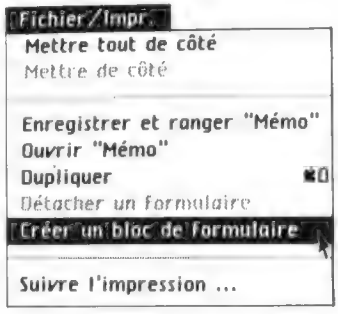
Pour créer un nouveau bloc de formulaires

1. Préparez le document ou le dossier avec lequel vous voulez créer un bloc de formulaires.

2. Réduisez l'objet à la taille d'une icône en choisissant, soit Mettre de côté, soit Enregistrer et ranger dans le menu Fichier/Impression. Vous pouvez aussi utiliser le double clic sur la petite icône à l'extrémité gauche de la barre de titre.



3. Une fois l'icône du document sélectionnée, choisissez Créer un bloc de formulaires du menu Fichier/Impression.



Dépannage

Section C
Dépannage

Table des matières

C1 ***Ce que l'on apprend dans la Section Dépannage***

C2 ***Question préliminaire***
A quel moment avez-vous rencontré le problème ?

C2 ***Problèmes lors du démarrage***
Est-ce que l'interrupteur marche-arrêt s'est allumé ?
Qu'y -a-t-il sur l'écran ?

C5 ***Problèmes en cours d'utilisation***
Qu'y a-t-il sur l'écran ?
Comment le système réagit-il à vos entrées ?

C7 ***Problèmes lorsqu'on éteint le système***
Que s'est-il passé lorsque vous avez appuyé sur l'interrupteur marche-arrêt ?

C9 ***Procédure A. Problèmes de courant***

C11 ***Procédure B. Problèmes de vidéo***

C15 ***Procédure C. Écran obscur***

C17 ***Procédure D. Blocage du système***

C21 ***Procédure E. Réparation des disques***
C22 Réparation d'un disque de démarrage et réinstallation du Système de bureau
C25 Reconstruction d'un disque de démarrage
C29 Réparation d'un disque endommagé en cours d'utilisation
C30 Réparation d'un disque après une coupure de courant

C33 ***Procédure F. Problèmes de souris***

C35 Procédure G. Problèmes de clavier

C37 Procédure H. Problèmes d'imprimante à marguerite

C39 Procédure I. Problèmes d'imprimante Imagewriter

C43 Procédure J. Problèmes de disque de démarrage

C45 Procédure K. Problèmes de micro-disquette de démarrage

C47 Procédure L. Problèmes de carte d'extension de démarrage

C49 Procédure M. Restitution des micro-disquettes

C51 Procédure N. Indicateurs de démarrage et messages d'erreurs

C57 Recommencer
C57 Continuer
C57 Démarrer de...

C59 Procédure O. Menu Démarrer de...

C61 Procédure P. Erreurs du système d'exploitation

C63 Procédure Q. Fenêtre des Environnements

Ce que l'on apprend dans la Section Dépannage

Cette section contient une série de procédures de dépannage qui ont pour but de vous aider à identifier un éventuel problème lorsque le Lisa semble se comporter de façon anormale.

Ce manuel de dépannage peut s'utiliser de deux façons :

- Si vous n'arrivez pas à identifier la partie du système qui est à l'origine du problème, répondez d'abord à la première question de la page suivante. Chaque réponse vous amène soit à une autre question soit à une procédure de diagnostic.
- Si vous savez déjà quel élément est en panne, passez directement à la procédure de diagnostic concernant ce module.

Chaque fois que vous allumez le Lisa, une partie importante du système est soumise à un test automatique pour vérifier si le démarrage est possible. Les tests de démarrage sont décrits dans ce manuel à l'*Annexe 3, Tests automatiques de démarrage*.

Ce guide de dépannage ne couvre que les problèmes les plus courants. Si les procédures suggérées ici ne résolvent pas votre problème, remettez le système à votre concessionnaire agréé Lisa pour un examen plus minutieux.

Question préliminaire

A quel moment avez-vous rencontré le problème ?

- Pendant le démarrage du Lisa.

  Voyez le paragraphe *Problèmes lors du démarrage,* ci-après.

- Pendant que vous travailliez sur le Lisa.

  Voyez le paragraphe *Problèmes en cours d'utilisation,* page 5.

- En éteignant le Lisa.

  Voyez le paragraphe *Problèmes lorsqu'on éteint le système,* page 7.

Problèmes lors du démarrage

Est-ce que l'interrupteur marche-arrêt s'est allumé ?

- Oui.

  Voyez le paragraphe *Qu'y a-t-il sur votre écran ?*

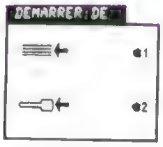
- *Non.*

  Voyez la Procédure A, Problèmes de courant, page 9.

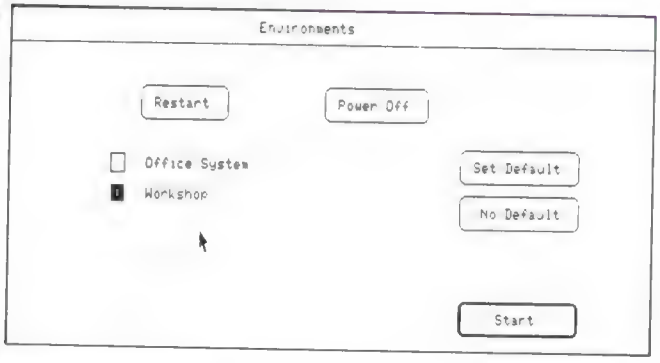
Qu'y a-t-il sur votre écran ?

- Rien.

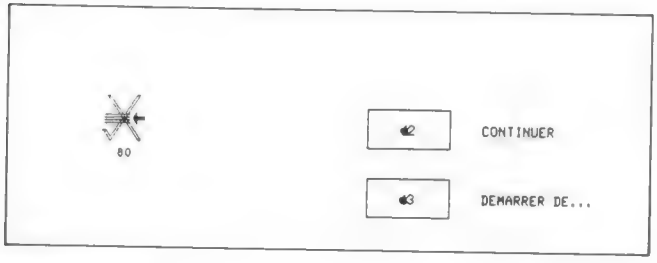
  Voyez la *Procédure N, Indicateurs de démarrage et messages d'erreur,* page 51.



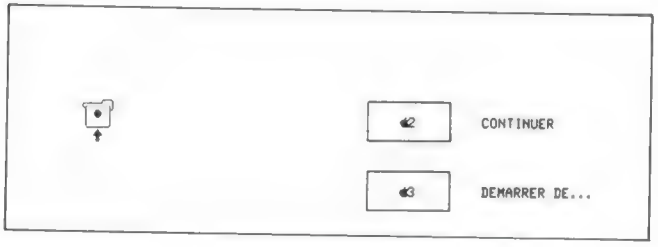
Voyez la *Procédure O, Menu Démarrer de...,* page 59.



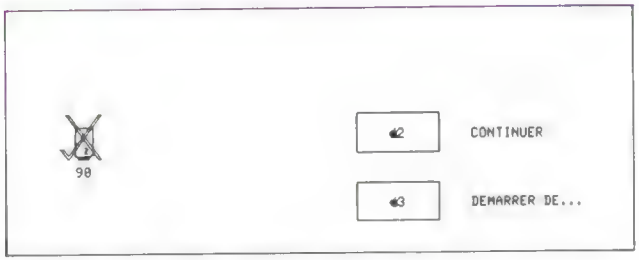
Voyez la *Procédure Q, Fenêtre des Environnements,* page 63.



Voyez la *Procédure J, Problèmes de disque de démarrage,* page 43.



Voyez la *Procédure K, Problèmes de micro-disquette de démarrage,* page 45.

- 

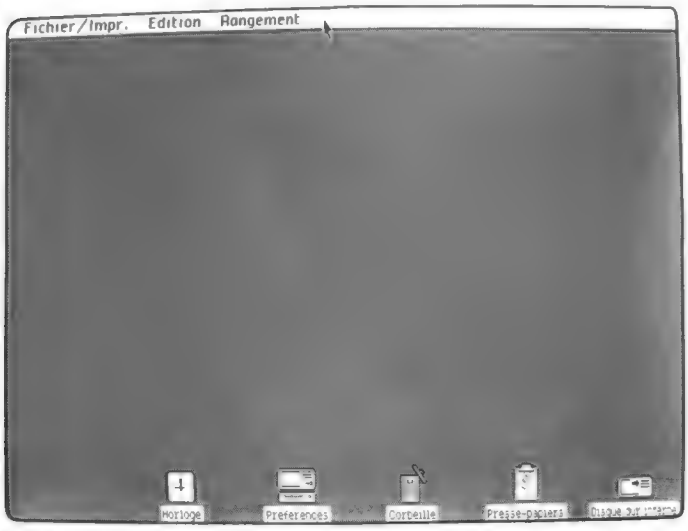
Voyez la *Procédure L, Problèmes de carte d'extension de démarrage,* page 47.

- Un autre affichage inattendu.

Voyez la *Procédure N, Indicateurs de démarrage et messages d'erreur,* page 51.

- Affichage normal du bureau, tel que

Voyez le paragraphe *Comment le système réagit-il à vos entrées ?* page 6.



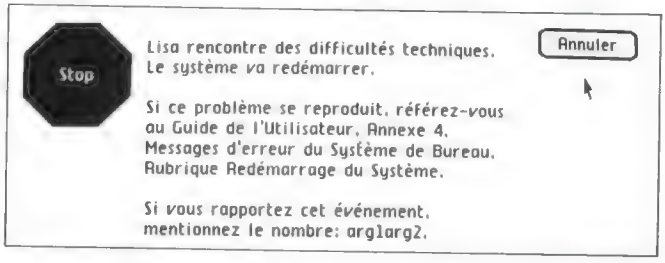
Problèmes en cours d'utilisation

Qu'y a-t-il sur l'écran ?

- Rien.

Voyez le paragraphe *Que s'est-il passé lorsque vous avez appuyé sur l'interrupteur marche-arrêt ?* page 7.

- Un message d'erreur, tel que

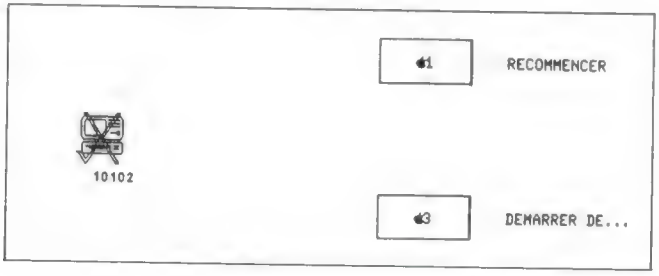


Voyez l'*Annexe 4, Messages d'erreur du Système de bureau.*

- Image vacillante, lignes sur l'écran, ou affichage en biais.

Voyez la *Procédure B, Problèmes de vidéo,* page 11.

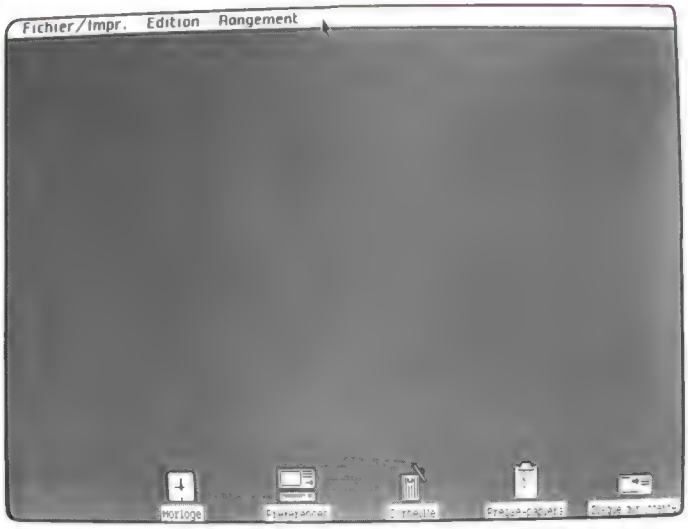
-



Voyez la *Procédure P, Erreurs du système d'exploitation,* page 61.

- L'affichage de bureau normal.

Voyez le paragraphe *Comment le système réagit-il à vos entrées ?*



Comment le système réagit-il à vos entrées ?

- Il ne tient aucun compte : du clavier, du bouton de la souris (bien que le déplacement de la souris produise encore le déplacement du curseur sur l'écran), de l'interrupteur marche-arrêt et de l'article de menu Ejecter « nom de la disquette ».

Voyez la *Procédure D, Blocage du système,* page 17.

- Il répond correctement à tout sauf à la souris.

Voyez la *Procédure F, Problèmes de souris,* page 33.

- Il répond correctement à tout sauf au clavier.

  Voyez la *Procédure G, Problèmes de clavier,* page 35.

- Il répond correctement à tout sauf à l'article de menu Ejecter « nom de la disquette ».

  Voyez la *Procédure M, Restitution des micro-disquettes,* page 49.

- Il n'imprime pas.

  Voyez la *Procédure H, Problèmes d'imprimante à marguerite,* page 37, ou la *Procédure I, Problèmes d'imprimante Imagewriter,* page 39.

Problèmes lorsqu'on éteint le système

Que s'est-il passé lorsque vous avez appuyé sur l'interrupteur marche-arrêt ?

- Le système n'a pas répondu du tout.

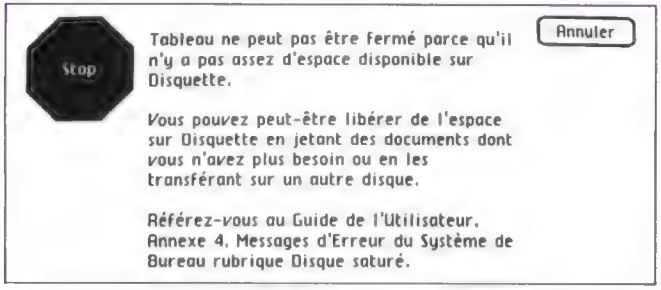
  Voyez la *Procédure D, Blocage du système,* page 17

- Le système s'est éteint normalement, mais la micro-disquette n'a pas été éjectée du lecteur.

  Voyez la *Procédure M, Restitution des micro-disquettes,* page 49.

- Le système affiche un message d'erreur.

Voyez l'*Annexe 4, Messages d'erreur du Système de bureau.*



- Un message d'alerte est apparu et l'écran s'est éteint, mais l'interrupteur lumineux marche-arrêt est toujours allumé.

Bougez la souris pour rendre à l'écran sa luminosité. Suivez les instructions du message d'alerte.

Procédure A
Problèmes de courant

Lorsque le système paraît ne plus être alimenté en courant, cette procédure permet de définir l'origine du problème. Pour savoir ce qu'il faut faire à la suite d'une coupure de courant, consultez la *Procédure E, Réparation des disques,* sous la rubrique *Réparation d'un disque après une coupure de courant.*

1. Vérifiez que tous les câbles sont bien connectés et que le système est branché. Si le cordon d'alimentation n'est pas bien branché, enfoncez bien la prise et essayez de redémarrer le système.

   Avertissement :
   Il est indispensable que le système Lisa soit relié au secteur par l'intermédiaire d'une prise possédant un raccordement correct à la terre.

2. Vérifiez que les panneaux avant et arrière sont correctement installés. Ils sont équipés d'interrupteurs de sécurité qui coupent automatiquement le courant si le panneau n'est pas en place.

3. Vérifiez que la prise murale est effectivement alimentée.

4. Vérifiez que le Lisa se trouve à 5 cm au moins des objets qui l'entourent et que rien ne bloque la circulation d'air à la base du boîtier.

L'alimentation contient un thermostat qui arrête automatiquement le système lorsque la température dépasse 90 degrés centigrades (195 degrés Fahrenheit). S'il se produit une surchauffe du système, débranchez le Lisa, déplacez tout objet susceptible de gêner la circulation d'air et laissez refroidir le système pendant 10 minutes. Essayez de le redémarrer lorsqu'il est froid.

Dans le cas où cette procédure révèle un problème effectif de température, déplacez les objets autour du système de manière à permettre une ventilation adéquate.

Une fois que la disposition des objets autour du système, le cordon d'alimentation et les câbles ont tous été vérifiés, les origines éventuelles du problème, dans l'ordre des probabilités sont :

- Une alimentation défectueuse.
- Une carte E/S défectueuse.
- Un interrupteur marche-arrêt défectueux.

Une défaillance de l'alimentation est la cause la plus probable, mais la seule façon de vérifier le diagnostic consiste à remplacer l'ancien bloc. Confiez pour cela votre système à un concessionnaire agréé Lisa.

Procédure B
Problèmes de vidéo

Le tableau 1 présente les symptômes de défaillance typiques du système vidéo. Mis à part le réglage de luminosité de l'écran, tous les réglages qui sont indiqués dans ce tableau doivent être effectués par un technicien agréé. N'essayez pas de réparer le système vidéo vous-même, cela peut être dangereux même lorsque le Lisa est débranché.

Tableau 1. Problèmes de vidéo

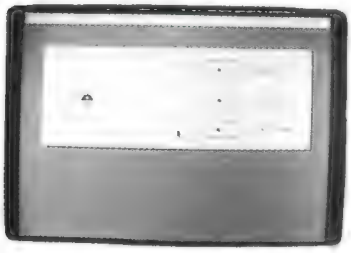
L'aspect de votre écran	Ce qu'il convient de faire
	Réglez la luminosité de l'écran. (Voir *Procédure C, Ecran obscur)*

Tableau 1. Problèmes de vidéo (suite)

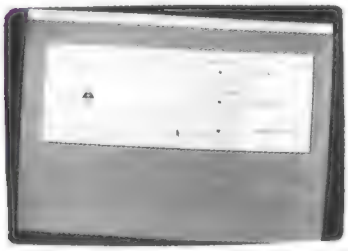
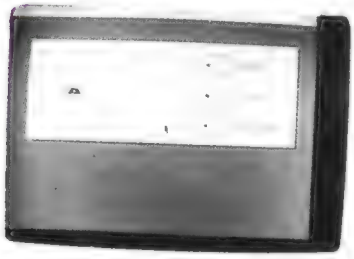
L'aspect de votre écran	Ce qu'il convient de faire
	Portez le système chez un concessionnaire agréé Lisa.
	Portez le système chez un concessionnaire agréé Lisa.

Tableau 1. Problèmes de vidéo (suite)

L'aspect de votre écran	Ce qu'il convient de faire
	Portez le système chez un concessionnaire agréé Lisa.

Procédure C
Écran obscur

Si votre écran s'assombrit pendant que vous travaillez, il est possible que cela provienne d'une défaillance de votre système vidéo. Toutefois, avant de conclure qu'il y a un problème de matériel, vous devriez vérifier les autres causes possibles :

1. Déplacez la souris ou tapez sur la (Barre d'espacement). L'écran s'obscurcit automatiquement si le Lisa reste inactif pendant plusieurs minutes. Si tel est le cas, le fait de déplacer la souris ou d'appuyer sur une touche devrait rendre à l'écran son niveau de contraste normal.

2. Essayez de régler la luminosité de l'écran en utilisant le plus haut des deux boutons blancs placés à l'arrière du Lisa. Si besoin est, ajustez la luminosité et le contraste de votre écran en suivant les instructions de l'*Annexe 1, Procédures d'installation,* sous le titre *Réglage de la luminosité et du contraste de l'écran.*

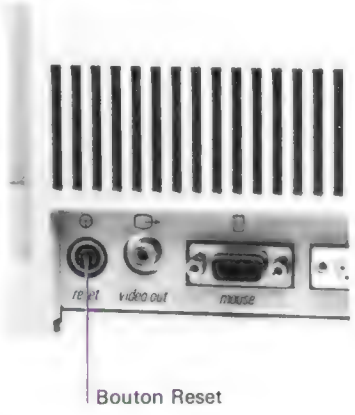
3. Essayez d'éteindre le système et de le laisser refroidir. Quand le système chauffe anormalement, l'écran s'obscurcit. Si le problème se renouvelle, transférez le système à un endroit où il puisse avoir une ventilation correcte.

Si aucune de ces opérations ne résout le problème, faites vérifier le Lisa par un concessionnaire agréé. Il est dangereux de tenter de réparer le système vidéo vous-même, même lorsque le Lisa est éteint et débranché.

Procédure D
Blocage du système

Il peut arriver (généralement à cause d'une erreur du logiciel) qu'un ordinateur se bloque, c'est-à-dire qu'il ne prenne pas en compte les entrées de données. La solution habituelle consiste à éteindre le système et à le redémarrer. Mais comme l'interrupteur du Lisa est contrôlé par l'ordinateur, il n'est pas toujours possible d'éteindre le système.

Le bouton Reset qui se trouve à l'arrière du Lisa, est un dispositif de secours qui sert à redémarrer le système lorsque le logiciel ne répond plus.

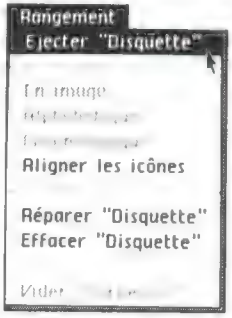


Bouton Reset

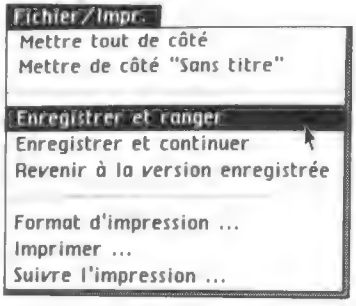
Avertissement : Le fait d'appuyer sur le bouton Reset efface la mémoire de l'ordinateur et relance les procédures de démarrage du système. C'est-à-dire que tout ce qui était sur le bureau et qui n'avait pas été enregistré sur le disque va être perdu pendant le redémarrage.

Avant d'appuyer sur le bouton Reset, assurez-vous d'avoir tout essayé pour enregistrer le travail qui se trouvait sur le bureau, à l'aide de l'une des procédures suivantes :

1. Si les documents appartenant à une micro-disquette se trouvent sur le bureau, sélectionnez la fenêtre de la micro-disquette et essayez de choisir l'article Ejecter « nom de la disquette » dans le menu Rangement. Cela devrait amener Lisa à enregistrer les documents sur la micro-disquette.



2. Pour enregistrer des documents qui se trouvent sur le bureau et appartiennent au disque dur, essayez de sélectionner les documents et de choisir Enregistrer et ranger dans le menu Fichier/Impression.



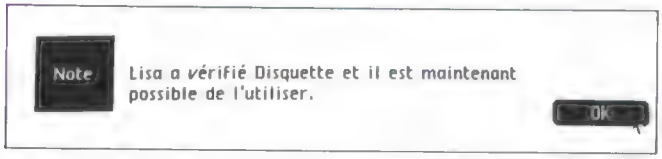
3. Essayez aussi d'éteindre le système en appuyant sur l'interrupteur marche-arrêt.

Si le système ne répond ni à l'une ni à l'autre de ces commandes, vous ne retrouverez pas le travail effectué au moment de la défaillance du système. Le disque devrait toutefois contenir la dernière version enregistrée de chaque document.

Pour redémarrer le système :

1. Appuyez une fois sur le bouton Reset.

   Si vous voyez un message semblable à celui de l'illustration ci-dessous, vous n'avez probablement pas de problème de matériel.



   Le fait d'appuyer sur le bouton Reset laisse vos disques dans un état incompréhensible pour le Lisa. Pour plus d'informations sur la façon dont un arrêt soudain affecte l'organisation du disque, consultez l'Annexe 2, *Procédures Marche-Arrêt.* Pour réparer vos disques, c'est-à-dire pour les ramener à un état utilisable par le système, consultez la *Procédure E, Réparation d'un disque dur,* sous le titre *Réparation d'un disque endommagé en cours d'utilisation.*

2. Si le Lisa continue à afficher des messages ou des tonalités d'erreur, il se peut que vous ayez un problème de matériel. Consultez la *Procédure N, Indicateurs de démarrage et messages d'erreur.*

3. Si le Lisa ne réagit même pas au bouton Reset, débranchez le système de la prise murale. Rebranchez-le, allumez-le et écoutez attentivement les tonalités d'erreur. Si le système démarre, consultez les paragraphes 1 et 2 ci-dessus.

Procédure E
Réparation des disques

Quelquefois, lors d'une coupure de courant par exemple, l'information qui se trouve sur le disque est désorganisée. Lorsque cela se produit, le Lisa ne retrouve pas les informations dont il a besoin pour réorganiser le bureau ou afficher les documents sur l'écran.

Réparer le disque signifie le réorganiser de telle façon que le Lisa puisse l'utiliser. Quand vous réparez un disque, il peut arriver que certaines informations soient altérées ou effacées, mais cela vaut mieux que de ne plus pouvoir utiliser le disque du tout.

Cette section donne les procédures relatives à :

- la réparation d'un disque de démarrage et réinstallation du Système de bureau ;
- la reconstruction d'un disque de démarrage ;
- la réparation d'un disque endommagé en cours d'utilisation ;
- la réparation d'un disque après une coupure de courant.

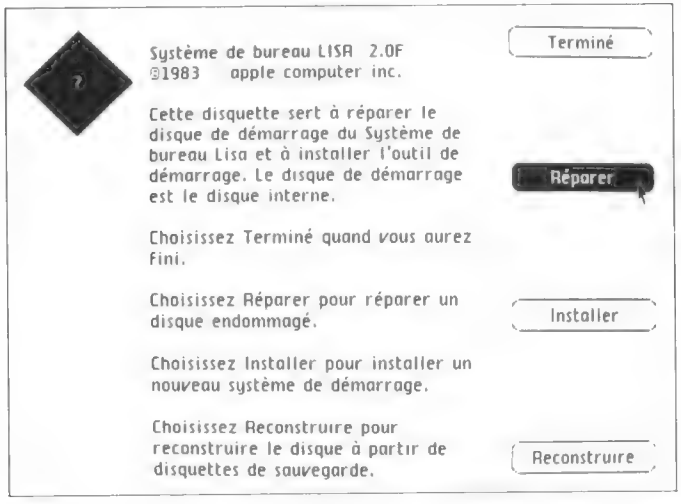
Réparation d'un disque de démarrage

Réinstallation du Système de bureau.

Pour réparer un disque de démarrage :

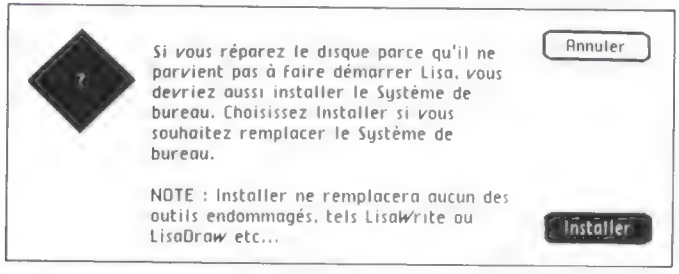
1. Si le Lisa est allumé, éteignez-le.
2. Insérez la micro-disquette appelée Système de bureau 1 dans le lecteur.

3. Allumez le Lisa.
4. Lorsque vous entendez un déclic, enfoncez la touche en même temps que vous appuyez sur le 2 du clavier principal, et non sur le 2 du clavier numérique.
5. Lorsque ce message apparaît, cliquez Réparer.

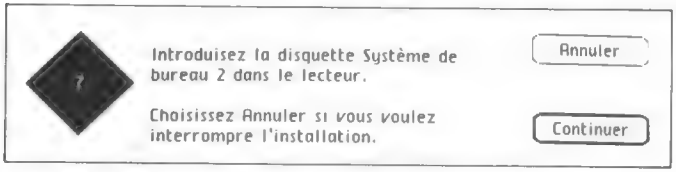


6. Lorsque ce message apparaît, cliquez O.K.

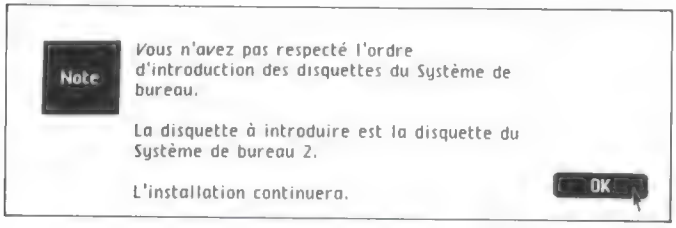
7. Lorsque ce message apparaît, cliquez Installer.



8. Lorsque ce message apparaît, prenez la micro-disquette Système de bureau 1 qui a été éjectée du lecteur et introduisez la micro-disquette Système de bureau 2.



9. Introduisez les autres disquettes du Système de bureau au fur et à mesure que vous y êtes invité. Si vous vous trompez dans l'ordre d'introduction des disquettes ce n'est pas grave. Si tel est le cas le message suivant apparaîtra sur l'écran.

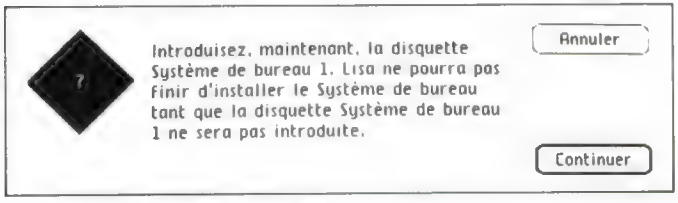


Il vous suffit d'entrer le disque comme cela vous est demandé dans le message. Cliquez Continuer et la procédure d'installation se poursuit.

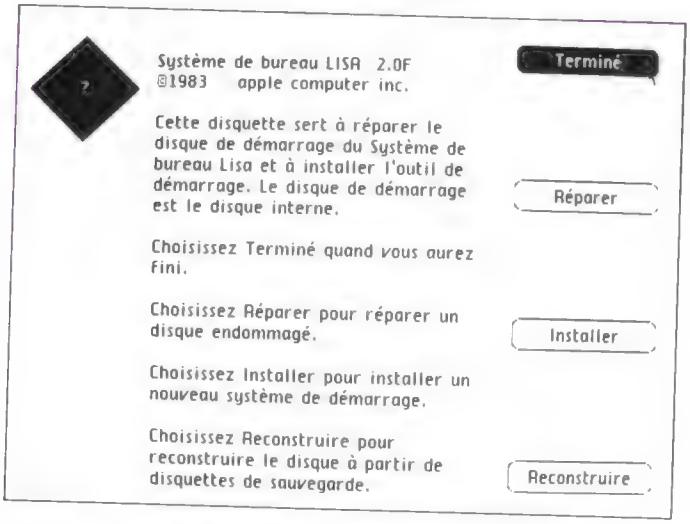
N.B. : Si vous annulez la procédure d'installation du Système de bureau avant d'avoir fini de charger les quatre disquettes, il manquera des informations au Lisa pour pouvoir travailler. Si pour une raison quelconque vous devez interrompre l'installation puis la reprendre, vous n'aurez pas besoin de réparer le disque de nouveau, par contre vous devrez recommencer l'installation à partir de la disquette Système de bureau 1 (paragraphes 1 à 4 ci-dessus). Mais cette fois, quand le menu principal s'affiche, cliquez Installer au lieu de Réparer et reprenez la même procédure à partir du paragraphe 7 ci-dessus.

10. Quand ce message apparaît cliquez OK.

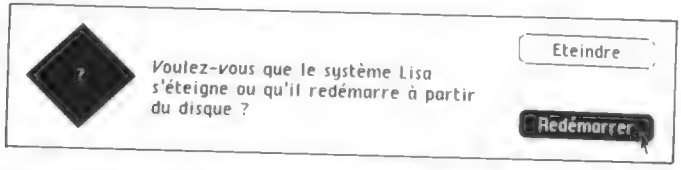
11. Après que la disquette Système de bureau 4 ait été installée, ce message vous demande de réintroduire la disquette Système de bureau 1.



12. Quand ce message apparaît cliquez Terminé.



13. Quand ce message apparaît cliquez Redémarrer.



Si, après avoir réparé un disque de démarrage et réinstallé le logiciel de Système de bureau, votre disque est toujours endommagé, un message d'erreur apparaît sur l'écran. Si cela se produit, voyez la rubrique *Reconstruction d'un disque de démarrage,* ci-après. Si vous pensez qu'il s'agit d'un problème de matériel, faites appel à un concessionnaire agréé Lisa.

Reconstruction d'un disque de démarrage

Vous pouvez essayer de reconstruire un disque de démarrage, à condition que :

- vous ayez une copie de sauvegarde intégrale de votre disque (voir *section B, Guide de référence du gestionnaire de bureau,* rubrique *Disques durs et micro-disquettes,* sous le titre *Sauvegarde de disques*)
- vous utilisiez les documents provenant de la dernière sauvegarde effectuée.

Un disque n'est vraiment réparé que lorsqu'il permet de redémarrer le Lisa, c'est-à-dire lorsqu'il permet d'afficher le bureau à l'écran et l'intégralité des documents qui s'y trouvaient éventuellement.

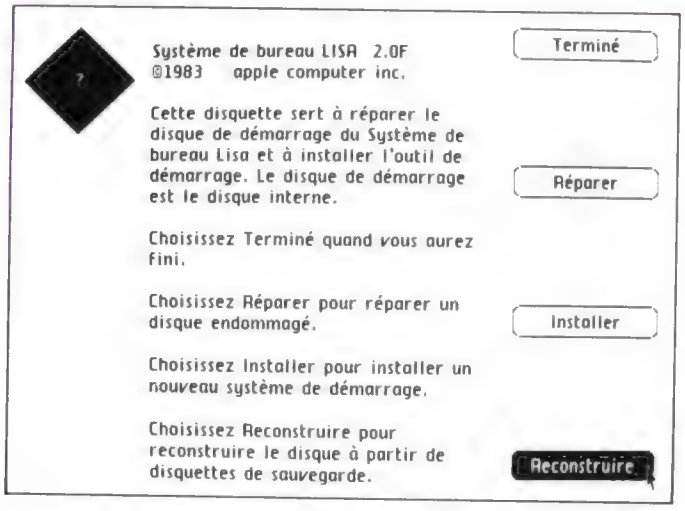
S'il ne manque que peu de documents, il vous suffit d'en retrouver les copies sur les micro-disquettes de sauvegarde et d'en transférer des duplicata sur le disque.

Si vous ne parvenez pas à afficher le bureau du Lisa, procédez à la reconstruction décrite ci-après. Cette procédure efface complètement le contenu du disque de démarrage et le remplace par une copie du contenu des disquettes de sauvegarde. Les disquettes de sauvegarde comportent la version du logiciel de Système de bureau, les Outils et les documents qui se trouvaient sur le disque dur la dernière fois qu'il a été sauvegardé.

Pour reconstruire un disque qui ne parvient pas à démarrer le Lisa même après réparation

1. Si le Lisa est allumé, éteignez-le.
2. Introduisez la micro-disquette Système de bureau 1 dans le lecteur.
3. Allumez le Lisa.
4. Lorsque vous entendez un déclic, enfoncez la touche ⌘ en même temps que vous appuyez sur le 2 du clavier principal, et non sur le 2 du clavier numérique.

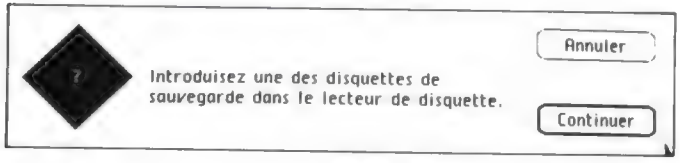
5. Lorsque ce message apparaît, cliquez Reconstruire.



6. Lorsque ce message apparaît, cliquez OK.

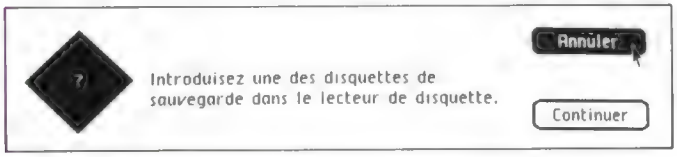
L'initialisation va durer quelque temps.

7. Lorsque ce message apparaît, introduisez l'une des micro-disquettes de la plus récente sauvegarde. Dans la procédure de reconstruction vous ne vous souciez pas de l'ordre dans lequel vous introduisez les disquettes de sauvegarde. La procédure reconstruit l'information sur le disque automatiquement dans le bon ordre.

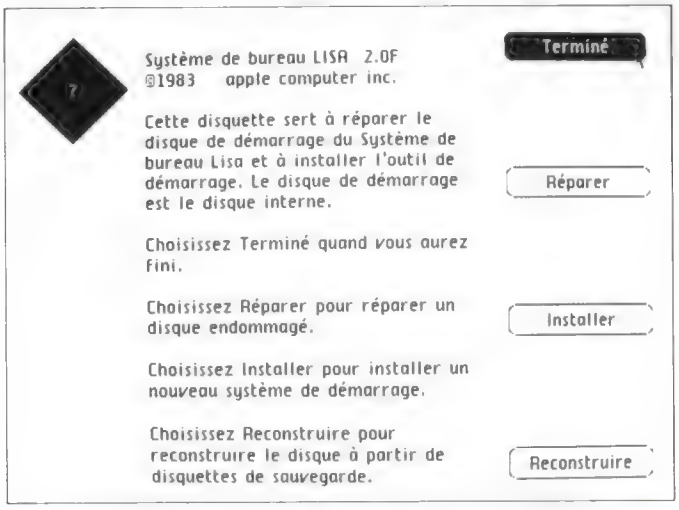


8. Continuez d'introduire des micro-disquettes chaque fois que vous y êtes invité.

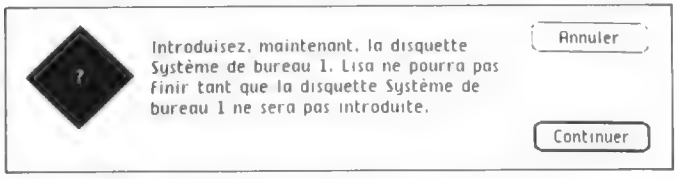
9. Après que le Lisa ait recopié la dernière micro-disquette sur le disque de démarrage, cliquez Annuler.



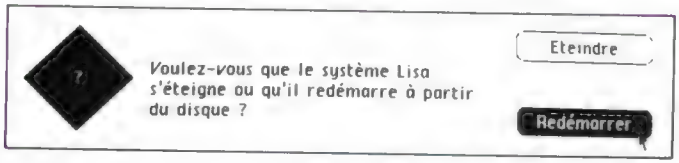
10. Quand le menu principal apparaît cliquez Terminé.



11. Quand ce message apparaît, introduisez la micro-disquette Système de bureau 1.



12. Quand ce message apparaît, cliquez Redémarrer.

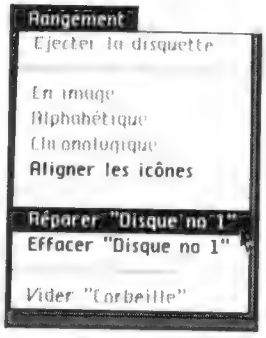


Réparation d'un disque endommagé en cours d'utilisation

Il peut arriver que le Lisa vous dise que l'un de vos disques ou micro-disquettes est endommagé. Cela peut signifier qu'une partie de l'information stockée sur le disque a été altérée ou que le disque lui-même est physiquement endommagé. Essayez d'abord de réparer le disque en suivant la procédure ci-dessous.

Pour réparer un disque

1. Sélectionnez l'icône du disque.
2. Choisissez Réparer «nom du disque» dans le menu Rangement.



Pendant une réparation, le Lisa vérifie la cohérence des informations stockées sur le disque avec le contenu du catalogue de ce disque. L'ordinateur vérifie également que toutes les informations du disque soient lisibles. Les informations illisibles peuvent être modifiées ou retirées ; les noms de certains documents peuvent être remplacés par de plus anciens ou par des nombres indiquant la date de création de ces documents.

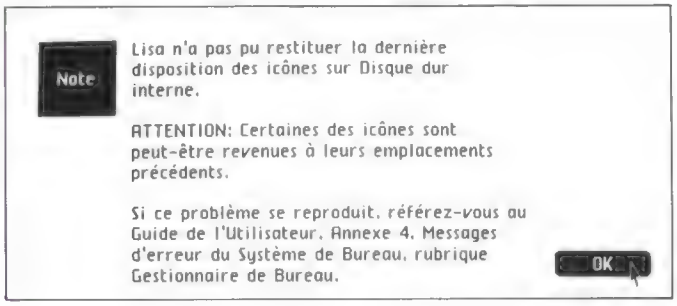
Vous devriez essayer de réparer un disque chaque fois qu'une anomalie apparaît. Si, par exemple, le Lisa ne peut pas trouver un document existant, il se peut que la réparation du disque résolve le problème.

Si vous avez déjà réparé un disque une fois et que le problème n'est pas résolu, il peut y avoir un problème physique avec le disque. Dans ce cas, faites une copie du disque et utilisez la copie à la place de l'original.

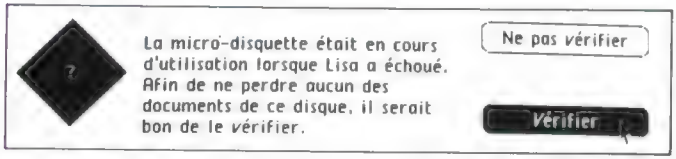
Réparation d'un disque après une coupure de courant

Pour réparer vos disques de stockage ou micro-disquettes après une coupure de courant

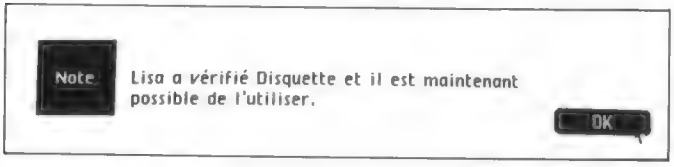
1. Rallumez le Lisa.
2. En réponse à ce message cliquez OK.



3. Quand le Lisa suggère que vous vérifiez le disque ou la disquette, cliquez Vérifier.



4. Quand le Lisa vous communique le résultat de la vérification, cliquez OK.



5. Faites vérifier par le Lisa tous les disques et disquettes qui étaient en cours d'utilisation lorsque la coupure de courant a eu lieu.

L'interaction décrite ci-dessus est normale après une coupure de courant soudaine. Reportez-vous à l'*Annexe 2, Procédures Marche-Arrêt,* pour comprendre comment une coupure de courant soudaine affecte l'organisation du disque.

Au cours de la vérification de l'état des disques, le Lisa peut altérer l'organisation du disque. Par exemple, des documents peuvent être retirés des dossiers, ou bien les noms de certains documents, ou blocs de formulaires, peuvent changer. Après que le Lisa ait vérifié vos disques, ouvrez-les et reclassez tous les documents qui ont été sortis de leurs dossiers.

Si l'un des messages de réparation apparaît à un autre moment qu'après une coupure de courant, voyez l'*Annexe 4, Messages d'erreur du Système de bureau.*

Procédure F
Problèmes de souris

Si le pointeur à l'écran ne répond plus du tout, assurez-vous que la souris est correctement reliée au Lisa.

Les autres problèmes de souris appartiennent à deux catégories :

- Réponse globale imprécise. Si le pointeur à l'écran répond de façon lente ou imparfaite aux mouvements de la souris, c'est que l'intérieur de la souris est certainement sale. Nettoyez la souris, en suivant les instructions de la *Section D, Entretien.* Lorsque la souris est ouverte, regardez si la bille est endommagée. Si elle est rayée, remplacez-la.

  Si la bille n'est ni poussiéreuse, ni usée et que les réactions du curseur manquent de précision, il est possible que vous soyez en train d'utiliser la souris sur une surface trop irrégulière. Si la surface de votre bureau ou de votre table est particulièrement irrégulière, vous pouvez glisser un sous-main ou tout autre objet plat sous la souris. Si aucune de ces tentatives ne résout le problème, faites appel à un concessionnaire agréé Lisa.

- Réponse imprécise dans une seule direction, ou pas de réponse du tout. Si le pointeur semble ne pas se déplacer dans une direction, ou dans les deux, ou si le bouton de la souris semble ne pas fonctionner, il y a probablement un problème mécanique. D'abord, assurez-vous que le câble de la souris est correctement connecté à l'arrière du système. Si cela ne résout pas le problème, faites appel à un concessionnaire agréé Lisa.

Procédure G
Problèmes de clavier

1. Vérifiez d'abord que le clavier soit correctement branché sur le Lisa. Il ne suffit pas de remuer la fiche. Retirez-la complètement et remettez-la en place.
2. Si le clavier ne réagit toujours pas, faites appel à un concessionnaire agréé Lisa.

Procédure H Problèmes d'imprimante à marguerite

1. Vérifiez que l'imprimante est sous tension, et allumée.
2. Vérifiez que le câble reliant le Lisa à l'imprimante est fixé correctement.
3. Vérifiez les connexions de périphériques dans la fenêtre des Préférences pour vous assurer que le Lisa sait où votre imprimante est connectée. Une imprimante à marguerite doit être reliée à un connecteur en série.

   Assurez-vous d'avoir éteint puis rallumé le système après avoir réglé les connexions des périphériques dans les Préférences. Les informations nouvellement entrées dans les Préférences ne prennent effet qu'après que le système ait accompli une séquence de démarrage.

   Vérifiez que les réglages des Préférences correspondent à la configuration réelle de l'imprimante : roue d'impression, type de papier et format de papier.
4. Vérifiez que le capot de l'imprimante est placé convenablement. L'imprimante ne marchera pas si ce capot est mal placé.
5. Vérifiez le ruban de l'imprimante et le papier. L'imprimante à marguerite ne fonctionnera pas s'il n'y a plus ni ruban ni papier.
6. Vérifiez les réglages des switches de configuration interne de Switch 1, à l'arrière de l'imprimante. Ils doivent être réglés comme indiqué sur l'illustration ci-dessous.

Switch 1

Numéro	Position
1	Fermé
2	Fermé
3	Fermé
4	Ouvert
5	Ouvert
6	Fermé
7	Fermé
8	Fermé

Pour plus ample information, voir l'*Annexe 1, Procédures d'installation,* sous le titre *Comment installer l'imprimante à marguerite.*

7. Effectuez le test automatique de l'imprimante :

   a. Éteignez l'imprimante.

   b. Tout en appuyant sur le bouton de saut de page, marqué T.O.F., remettez l'imprimante en marche.

   c. Relâchez le bouton de saut de page.

      L'imprimante devrait commencer à imprimer un affichage-test ressemblant plus ou moins à celui de l'illustration 2. Le test continue jusqu'à ce que vous éteigniez l'imprimante.

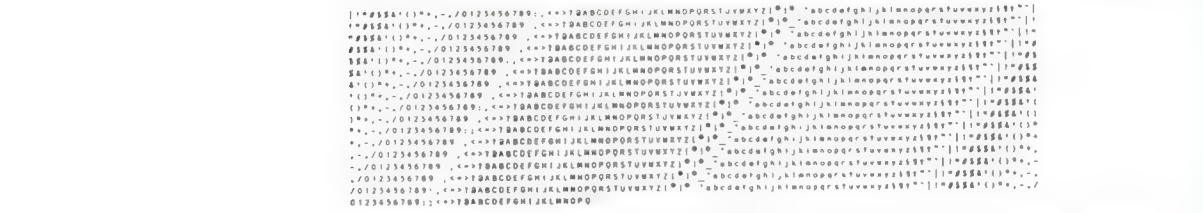


Illustration 2. Test automatique de l'imprimante à marguerite

8. Si le problème persiste, faites appel à un concessionnaire agréé Lisa.

Procédure I
Problèmes d'imprimante Imagewriter

1. Vérifiez que l'imprimante est sous tension et que le voyant de sélection vert, marqué SELECT est allumé. Si le voyant de sélection n'est pas allumé, appuyez sur le bouton de sélection qui se trouve à droite.
2. Vérifiez que le câble reliant le Lisa à l'imprimante est fixé correctement.
3. Vérifiez les connexions de périphériques dans la fenêtre des Préférences pour vous assurer que le Lisa sait où votre imprimante est connectée.

   Avertissement :
   Il est indispensable que le système Lisa soit relié au secteur par l'intermédiaire d'une prise possédant un raccordement correct à la terre.

   L'imprimante Imagewriter doit être reliée à un connecteur en série. Certaines autres imprimantes matricielles se branchent sur un connecteur en parallèle. Vérifiez le branchement dans le manuel qui accompagne votre imprimante.

   Vérifiez que les réglages des Préférences correspondent réellement au type de papier et au format de papier qui est chargé dans l'imprimante.

4. Vérifiez les switches DIP qui sont à l'intérieur de l'imprimante. Assurez-vous qu'ils sont réglés comme indiqué ci-dessous.

Switch 1		Switch 2	
Numéro	Position	Numéro	Position
1-1	Ouvert	2-1	Fermé
1-2	Ouvert	2-2	Fermé
1-3	Ouvert	2-3	Ouvert
1-4	Ouvert	2-4	Ouvert
1-5	Ouvert		
1-6	Fermé		
1-7	Ouvert		
1-8	Ouvert		

5. Exécutez le test automatique de l'imprimante :

   a. Eteignez l'imprimante.

   b. Pendant que vous appuyez sur le bouton de saut de page, marqué FORM FEED, remettez l'imprimante en marche.

   c. Relâchez le bouton de saut de page.

      L'imprimante devrait commencer à imprimer un affichage-test qui ressemble plus ou moins à l'illustration 3. Le test continue jusqu'à ce que vous éteigniez l'imprimante.

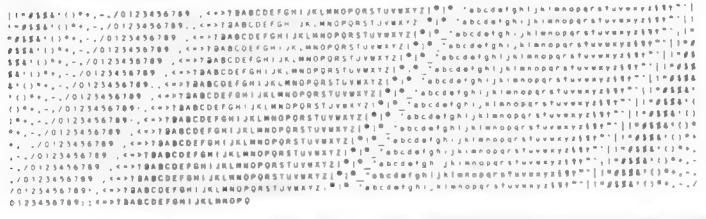


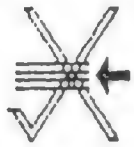
Illustration 34. Test automatique de l'Imagewriter matricielle

Examinez le résultat du test. Tous les caractères devraient être complets (il ne devrait pas manquer de points) et soigneusement alignés. L'encrage devrait être égal. L'espacement des caractères et des lignes devrait être régulier. Dans le cas contraire, vérifiez le positionnement du ruban, le chargement en papier et le réglage d'épaisseur du papier.

6. Si le problème persiste, faites appel à un concessionnaire agréé Lisa.

Procédure J Problèmes de disque de démarrage

La présence de cette icône sur votre écran signifie que le Lisa cherche en vain les instructions de démarrage sur le disque dur interne.



Si vous utilisez habituellement le disque interne comme dispositif de démarrage, lisez le paragraphe 1 ci-dessous. Si vous utilisez habituellement un autre disque comme dispositif de démarrage, lisez le paragraphe 2 ci-dessous.

1. Pour quelque raison le Lisa a du mal à lire votre disque de démarrage.

   a. Éteignez le Lisa.

   b. Allumez le Lisa.

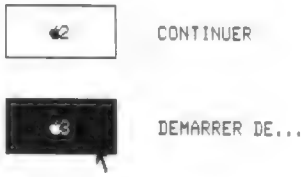
      Si le problème se renouvelle notez le numéro de message d'erreur qui apparaît sous l'icône. Les numéros de message d'erreur 75 et 84 indiquent un possible problème de logiciel. Essayez de réinstaller le logiciel de Système de bureau (voir la *Procédure E, Réparation des disques,* sous le titre *Réinstallation du Système de bureau*). Si la réinstallation du logiciel système ne résout pas le problème, faites appel à un concessionnaire agréé Lisa.

      Tout numéro d'erreur autre que 75 ou 84 indique un possible problème de matériel. Faites appel à un concessionnaire agréé Lisa.

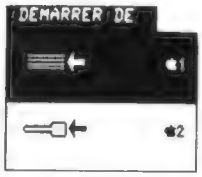
La liste des numéros de messages d'erreurs, avec leur signification, est présenté à l'*Annexe 4, Messages d'erreurs du Système de bureau.*

2. Si vous essayez de démarrer le système à partir d'un dispositif autre que le disque interne, le Lisa cherche les instructions de démarrage au mauvais endroit.

   a. Cliquez Démarrer de...



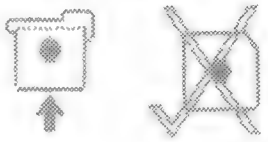
   b. Lorsque le menu Démarrer de... apparaît, sélectionnez, à l'aide de la souris, le périphérique de démarrage que vous essayez d'utiliser.



Le disque interne est le périphérique de démarrage par défaut, c'est-à-dire, celui que le Lisa utilise si vous ne spécifiez pas autre chose. Si vous démarrez habituellement le système à partir d'un autre dispositif, il est possible que les caractéristiques de démarrage de vos Préférences n'aient pas été définies en conséquence. Après avoir démarré le système, ouvrez l'icône des Préférences et vérifiez vos caractéristiques de démarrage.

Procédure K Problèmes de micro-disquette de démarrage

La présence de cette icône sur votre écran vous signale que le Lisa cherche en vain une micro-disquette de démarrage, ou que le système rencontre des difficultés à lire le disque de démarrage.



Si vous essayez de démarrer le système à partir d'une micro-disquette, lisez le paragraphe 1 ci-dessous. Si vous démarrez à partir du disque interne, lisez le paragraphe 2 ci-dessous.

1. Vérifiez que la micro-disquette est introduite correctement. Vérifiez qu'il s'agit bien d'une micro-disquette de démarrage (une disquette de Système de bureau de Lisa, ou de Système de développement, par exemple).

   a. Après avoir vérifié la micro-disquette, réintroduisez-la et cliquez Continuer.

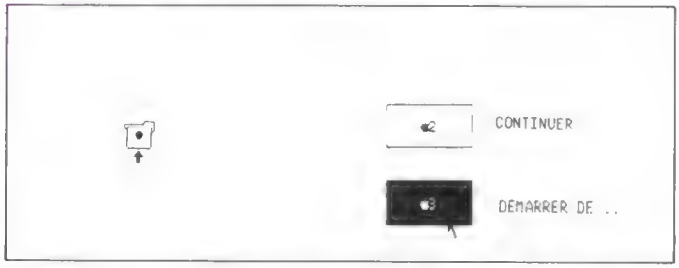
   b. Si le même message réapparaît éjectez la micro-disquette et essayez-la sur un autre Lisa, ou essayez d'utiliser une autre micro-disquette dans votre Lisa. S'il apparaît que votre lecteur de disquette ait besoin d'une réparation, faites appel à un concessionnaire agréé Lisa.

      Si le deuxième Lisa affiche le même message, votre micro-disquette est peut-être endommagée. Réparez-la en suivant les instructions de la *Procédure E* dans cette section ou bien servez-vous d'une éventuelle copie de sauvegarde de cette disquette.

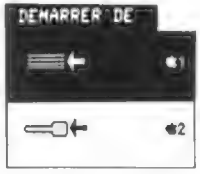
2. Si vous n'essayez pas de démarrer à partir d'une micro-disquette, la présence d'une telle icône sur votre écran signale que le Lisa essaie de démarrer à partir d'un dispositif inapproprié.

   Pour démarrer le système à partir du dispositif approprié :

   a. Cliquez Démarrer de...



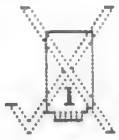
   b. Lorsque le menu Démarrer de... apparaît, sélectionnez le lecteur de démarrage à l'aide de la souris.



Si cette procédure réussit, les caractéristiques de vos Préférences ont probablement été modifiées. Ouvrez l'icône des Préférences et vérifiez les caractéristiques de démarrage. Si elles sont exactes, le Lisa doit avoir reçu une commande optionnelle de démarrage au cours du démarrage initial. Il se peut que vous ayez provoqué ceci par inadvertance en appuyant sur le clavier pendant le démarrage du système.

Procédure L Problèmes de carte d'extension de démarrage

La présence de cette icône sur votre écran vous signale que le Lisa cherche en vain le logiciel de démarrage du système sur un dispositif relié à une carte d'extension.



Si votre dispositif de démarrage est relié à la carte d'extension correspondante, lisez le paragraphe 1 ci-dessous. Si votre dispositif de démarrage n'est pas relié à une carte d'extension, lisez le paragraphe 2 ci-dessous.

1. Vérifiez que la carte d'extension est bien fixée et que le câble qui relie la carte d'extension au dispositif de démarrage est bien branché. Vérifiez que ce dispositif est allumé. Essayez de redémarrer le Lisa.

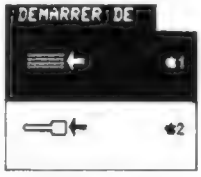
   Si le même message apparaît, faites appel à un concessionnaire agréé Lisa.

2. Si votre dispositif de démarrage n'est pas relié à une carte d'extension, la présence de l'icône de carte d'extension sur votre écran signifie que le Lisa essaie de démarrer à partir du mauvais dispositif.

Pour démarrer à partir de votre dispositif habituel :

a. Cliquez Démarrer de...

b. Lorsque le menu Démarrer de... apparaît, sélectionnez votre lecteur de démarrage à l'aide de la souris.



Si cette procédure réussit, les caractéristiques de vos Préférences ont probablement été modifiées. Ouvrez l'icône des Préférences et vérifiez les caractéristiques de démarrage. Si elles sont exactes, le Lisa a probablement reçu une autre commande de démarrage au cours du démarrage initial. Il se peut que vous ayez provoqué ceci en appuyant sur le clavier par inadvertance pendant le démarrage.

Procédure M Restitution des micro-disquettes

Le Lisa devrait automatiquement éjecter la disquette avant de s'éteindre. Dans le cas où une micro-disquette resterait bloquée dans le lecteur, suivez la procédure ci-après :

1. Allumez le Lisa.
2. Sélectionnez l'icône de micro-disquette.
3. Choisissez Ejecter « nom de la disquette » dans le menu Rangement. La disquette devrait être éjectée.

Si cette procédure échoue, retirez le panneau avant et appuyez sur le bouton d'éjection manuelle de la disquette.

Avertissement :
Éteignez le Lisa et débranchez-le avant d'essayer de retirer le panneau avant.

Pour retirer le panneau avant, référez-vous à l'*Annexe 1, Procédures d'installation,* sous le titre *Comment installer le lecteur de micro-disquette,* ou faites appel à un concessionnaire agréé Lisa.

Si aucune de ces procédures n'obtient de résultat, il y a certainement un problème mécanique dans le lecteur de disquette. N'essayez pas de sortir la disquette de force. Sachant qu'elle est prise dans une agrafe vous la détruiriez certainement. Confiez le système à un concessionnaire agréé Lisa pour réparation.

Procédure N Indicateurs de démarrage et messages d'erreurs

Chaque fois que vous allumez le Lisa, le système exécute automatiquement une série de tests internes. Ces tests sont de deux catégories :

- Les tests de « noyau », conçus pour dépister les problèmes graves qui compromettent la suite de la séquence. Après un test de noyau, le Lisa émet un déclic.
- Les tests de modules, qui produisent des messages d'erreurs spécifiques. Après un test de module, le Lisa émet un double déclic.

Toute erreur détectée durant les tests est mise en évidence par un message à l'écran, une tonalité d'erreur, ou les deux. Si votre écran affiche une zone de dialogue, vous en trouverez l'explication dans les tableaux qui suivent.

Le tableau 2 énumère les tonalités d'erreur engendrées par les différents tests de démarrage et leur interprétation. Si vous n'avez pas remarqué les tonalités d'erreur émises pendant le démarrage, appuyez une fois sur le bouton Reset pour répéter les tests.

Tableau 2. Tonalités d'erreur pendant le démarrage

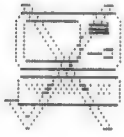
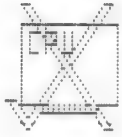
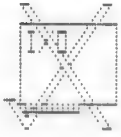
Sons	Icône	Interprétation
Grave	Pas d'icône	Erreur de CPU ou de mémoire. Doit être diagnostiquée par un technicien agréé.
Grave, grave	Pas d'icône	Défaillance de mémoire dans le test préliminaire. Faites appel à un technicien agréé pour remplacer une ou les deux cartes mémoire.
Grave, aigu	Cartes électroniques 	Un problème quelque part dans le châssis des cartes. Faites appel à un concessionnaire agréé Lisa pour qu'il exécute une vérification totale du système pour identifier la carte qui est à l'origine du problème.
Grave, grave, aigu	Carte CPU 	Faites appel à un concessionnaire agréé Lisa pour qu'il exécute le diagnostic de la carte CPU.
Grave, aigu, grave	Carte E/S 	Faites appel à un concessionnaire agréé Lisa pour qu'il exécute le diagnostic de la carte E/S.

Tableau 2. Tonalités d'erreur pendant le démarrage (suite)

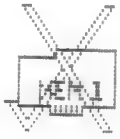
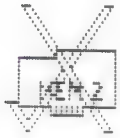
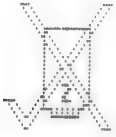
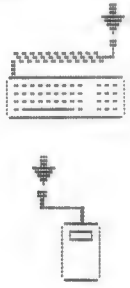
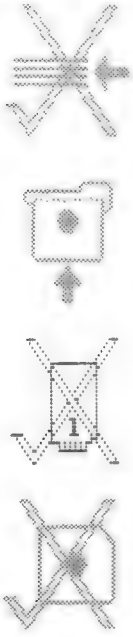
Sons	Icône	Interprétation
Grave, aigu, aigu	Carte mémoire  	Faites appel à un concessionnaire agréé Lisa pour qu'il remplace la carte mémoire indiquée.
Aigu, grave, grave	Carte d'extension 	Faites appel à un concessionnaire agréé Lisa pour qu'il remplace la carte d'extension dans le connecteur indiqué.
Aigu, grave, aigu	Clavier	Faites appel à un concessionnaire agréé Lisa pour qu'il effectue le diagnostic du clavier.

Tableau 2. Tonalités d'erreur pendant le démarrage (suite)

Sons	Icône	Interprétation
Aigu, aigu, grave	Clavier/souris déconnecté 	Le clavier ou la souris est déconnecté. Branchez le clavier ou la souris. Si les deux sont branchés. Faites appel à un concessionnaire agréé Lisa pour qu'il effectue le diagnostic du clavier ou de la souris.
Aigu, aigu, aigu	Lecteur de disquette, disque dur, ou carte d'extension 	Échec de démarrage. Introduisez la disquette de démarrage, indiquez un autre dispositif de démarrage ou vérifiez le dispositif de démarrage. Voir *Procédures J, K* ou *L*.

Le tableau 3 présente les défaillances les plus courantes détectées par les tests de noyau et leurs solutions possibles. Une explication plus complète de ces tests et une liste des messages d'erreurs spécifiques avec leurs interprétations, se trouvent dans l'*Annexe 3* de ce manuel, *Tests automatiques de démarrage.*

Tableau 3. Défaillances détectées au cours des tests de noyau

Indicateur	Solutions*
Écran vierge, pas de tonalité d'erreur	Faites appel à un concessionnaire agréé Lisa pour qu'il 1. Remplace la carte CPU 2. Remplace la carte E/S 3. Remplace le châssis des cartes
Écran blanc faisant apparaître des lignes blanches, pas de tonalité d'erreur.	Faites appel à un concessionnaire agréé Lisa pour qu'il remplace. la carte CPU
Affichage anormal, pas de tonalité d'erreur	Faites appel à un concessionnaire agréé Lisa pour qu'il remplace la carte CPU
Affichage anormal, deux tonalités d'erreur basses	Faites appel à un concessionnaire agréé Lisa pour qu'il 1. Remplace la carte mémoire. 2. Remplace la carte CPU. 3. Remplace le châssis des cartes.

* Dans l'ordre de plus grande probabilité

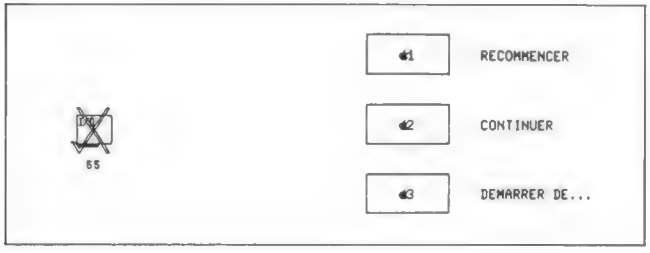
Tableau 3. Défaillances détectées au cours des tests de noyau (suite)

Indicateur	Solutions*
Écran clignotant et tonalité d'erreur répétée, alternativement aiguë et basse	Faites appel à un concessionnaire agréé Lisa pour qu'il 1. Remplace la carte E/S 2. Remplace la carte CPU 3. Remplace le châssis des cartes
Écran vierge ou affichage anormal, avec tonalités d'erreur	Faites appel à un concessionnaire agréé Lisa pour qu'il remplace la carte correspondant à la séquence de tonalité d'erreur. Voir le tableau 2, Tonalités d'erreur de démarrage.

* Dans l'ordre de plus grande probabilité

Certains messages d'erreur indiquent des problèmes de matériel à l'intérieur du Lisa ; d'autres indiquent un problème dans le montage du système. En général, la présence d'une icône, avec ou sans code numérique, signifie que le module représenté par l'icône devrait être vérifié.

Certains messages d'erreur de démarrage vous sont présentés sous la forme d'une zone de dialogue qui vous offre jusqu'à trois options, comme dans l'illustration ci-dessous.



Faites votre choix, soit en cliquant sur l'une des options, soit à partir du clavier, en maintenant la touche ⌘ enfoncée pendant que vous appuyez sur le chiffre correspondant au numéro de l'option.

Recommencer

Si vous choisissez Recommencer, le Lisa répète les tests de démarrage. Choisissez Recommencer si vous voulez vérifier les résultats des tests.

Continuer

L'option Continuer n'apparaît que si le problème compromet le démarrage. Si, par exemple, votre système est réglé pour démarrer à partir d'une micro-disquette et que vous ayez oublié d'insérer la disquette, il vous suffit de l'insérer maintenant et de cliquer Continuer. Le Lisa poursuivra les procédures de démarrage.

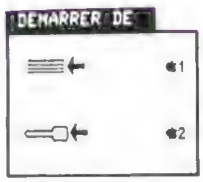
Démarrer de...

Lorsque vous choisissez Démarrer de..., le Lisa affiche le menu Démarrer de... et attend que vous indiquiez un dispositif de démarrage. Choisissez cette option lorsque vous voulez utiliser un dispositif de démarrage différent de celui qui est spécifié dans les Préférences du système, ou bien lorsque les Préférences du système n'ont pas été définies correctement.

Si le Lisa a été débranché, les Préférences qui sont normalement stockées dans la mémoire de paramètres, ont été effacées. Dans ce cas, le Lisa cherche automatiquement un disque dur interne de démarrage. Si votre dispositif de démarrage est un autre dispositif, il vous faudra indiquer au Lisa où le trouver par l'intermédiaire du menu Démarrer de...

Pour choisir un dispositif de démarrage :

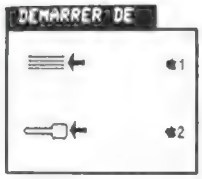
1. Cliquez sur le dispositif que vous voulez utiliser, ou gardez la touche ⌘ enfoncée pendant que vous appuyez sur le chiffre correspondant au dispositif que vous voulez utiliser.



Dès que vous avez fait votre choix, le Lisa poursuit les procédures de démarrage.

Procédure O
Menu Démarrer de...

Le menu Démarrer de... apparaît chaque fois que vous tapez sur une touche, sauf sur (Verrouillage Majuscule), ou que vous cliquez le bouton de la souris pendant la séquence des tests de modules qui fait partie des tests automatiques de démarrage.



Le menu Démarrer de... vous permet d'indiquer un dispositif de démarrage différent de celui que vous utilisez normalement.

Si vous avez interrompu, sans le vouloir, la séquence de démarrage en appuyant sur une touche, il vous suffit de sélectionner le dispositif de démarrage dans le menu Démarrer de... Le Lisa poursuivra les procédures normales de démarrage.

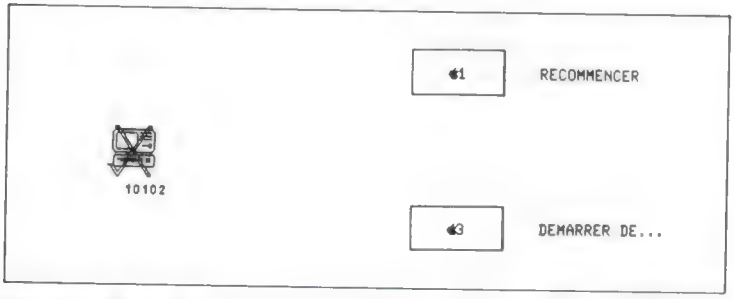
Si vous voulez appeler le menu Démarrer de... au cours du démarrage :

1. Allumez le Lisa.
2. Lorsque le système émet un déclic simple, et avant qu'il n'émette un double déclic, appuyez sur n'importe quelle touche sauf sur (Verrouillage Majuscule), ou cliquez le bouton de la souris.

Procédure P
Erreurs du système d'exploitation

Cette icône sur l'écran signifie que le Système de bureau de Lisa a une défaillance. Il n'y a probablement rien au niveau du matériel ; il s'agit d'un problème de logiciel.

Lorsque vous voyez l'icône de défaillance du Système d'exploitation, comme sur l'illustration ci-contre, la seule solution consiste à redémarrer le système en utilisant un autre dispositif de démarrage.



Essayez de redémarrer le système en utilisant la disquette Système de bureau 1 livrée avec le système. Pour ce faire, insérez la micro-disquette dans le lecteur. Sélectionnez Démarrer de... Lorsque le menu Démarrer de... apparaît sélectionnez le lecteur de disquette.

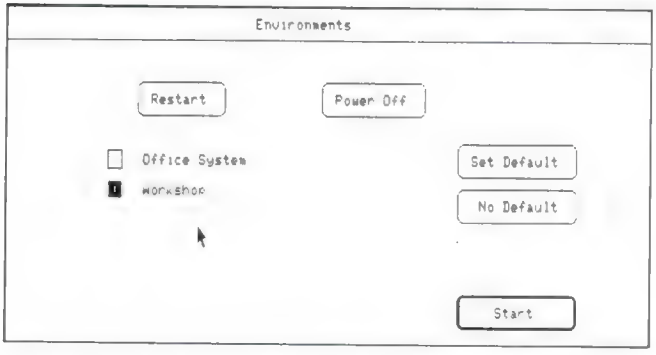
Si la même icône réapparaît après cette nouvelle tentative de démarrage, il se peut que vous ayez un problème de matériel. Faites appel à un concessionnaire agréé Lisa.

Si le système démarre à partir de la micro-disquette Système de bureau 1, cela signifie que votre disque dur a besoin d'être réparé. Suivez la *Procédure E* dans cette section pour réparer le disque de démarrage. Si après avoir exécuté cette procédure, l'icône d'erreur du Système de bureau continue de s'afficher, il est probable que votre disque dur est endommagé. Utilisez une sauvegarde de ce disque.

Si vous avez souscrit un contrat de maintenance pour votre système Lisa, il faut signaler le problème. Notez le numéro qui figure sous l'icône avant de redémarrer le système et indiquez ce numéro à votre concessionnaire agréé Lisa.

Procédure Q La fenêtre des Environnements

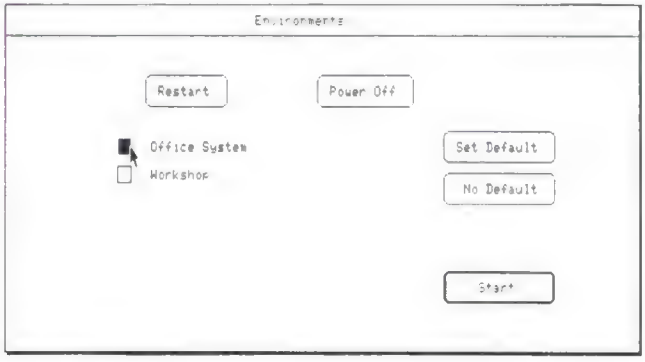
Si votre disque dur de démarrage contient un autre logiciel que le Système de bureau de Lisa, vous trouverez probablement un écran semblable à celui de l'illustration ci-dessous au moment où le Lisa démarre.



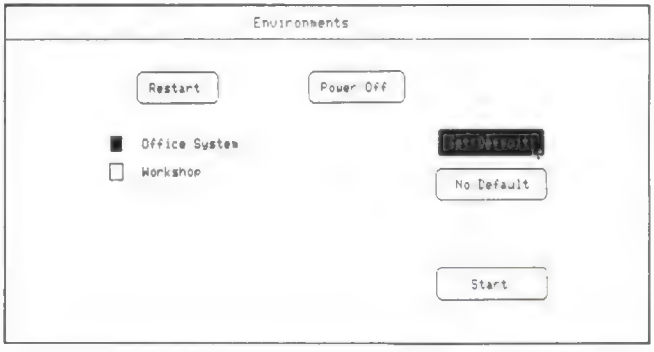
Cet affichage appelé la fenêtre des Environnements, vous permet d'indiquer le logiciel que vous souhaitez utiliser. Pour démarrer le Système de bureau de Lisa, cliquez Office System (Système de bureau), puis cliquez Start (Démarrer).

Si vous voulez utiliser essentiellement le Système de bureau de Lisa

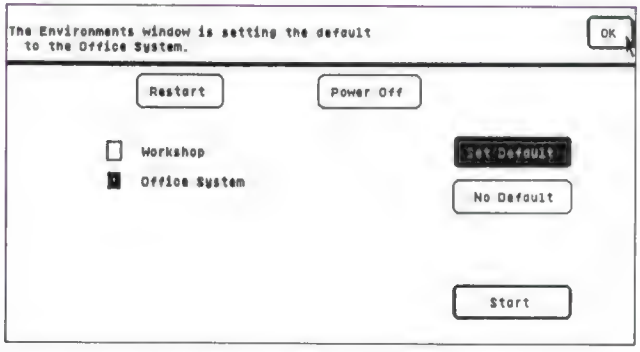
1. Cliquez Office System (Système de bureau).



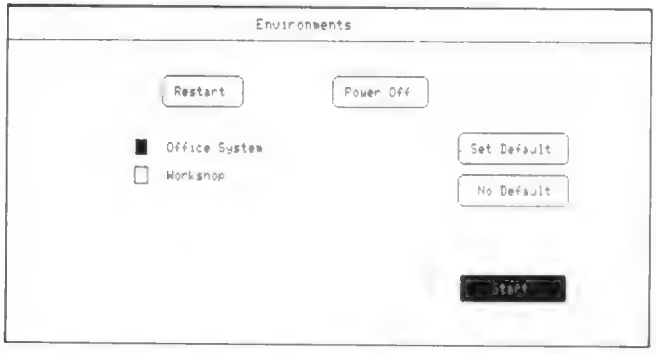
2. Cliquez Set Default (Par défaut).



3. Cliquez OK.



4. Cliquez Start (Démarrer).



Une fois que vous avez déterminé les paramètres par défaut, vous ne verrez plus la fenêtre des Environnements, sauf sur demande. Pour appeler la fenêtre des Environnements à partir du Système de bureau de Lisa, enfoncez la touche ⌘ et appuyez en même temps sur l'interrupteur marche-arrêt. Pour appeler la fenêtre des Environnements pendant le démarrage du système, appuyez sur n'importe quelle touche sauf (Verrouillage Majuscule) après que vous ayez entendu deux déclics en provenance du boîtier.

Pour plus d'informations sur la fenêtre des Environnements, consultez-le *Workshop User's Guide for the Lisa,* ou le manuel qui accompagnait le deuxième logiciel chargé dans votre disque dur.

Si vous voyez le message ci-dessous avant que la fenêtre des Environnements n'apparaisse à l'écran, procédez comme indiqué ci-après.

Si vous n'avez pas remarqué l'affichage éventuel du message, éteignez le système puis allumez-le de nouveau. Le message reste affiché pendant 10 secondes avant que la fenêtre des Environnements apparaisse.

Si le numéro du message HALT est 1, cela signifie que vous essayez de démarrer le Système de bureau à partir d'un disque qui ne contient pas le logiciel de Système de bureau. Démarrez du disque approprié ou installez le Système de bureau sur votre disque de démarrage. Voir l'*Annexe 1, Procédures d'installation,* sous le titre *Installation du logiciel de Système de bureau.*

Si le numéro du message HALT est supérieur à 1, réparez le disque de démarrage. Voir *Réparation d'un disque de démarrage - Réinstallation du Système de bureau,* dans la *Procédure E, Réparation des disques.*

Entretien

Section D
Entretien

Table des matières

D1	Ce que l'on apprend dans la Section Entretien
D3	Comment nettoyer le filtre anti-reflets
D11	Comment nettoyer ou remplacer la bille de la souris
D15	Comment nettoyer le boîtier

Ce que l'on apprend dans la Section Entretien

Le Lisa n'a pas besoin d'entretien quotidien. Les recommandations de cette section sont essentiellement destinées à vous procurer davantage de commodité et de confort.

Il est recommandé de passer en revue le Tableau 1, Conseils d'entretien, dès que vous avez installé votre système. Vous saurez ainsi exactement quelles sont les pièces du Lisa que vous pouvez nettoyer.

S'il vous arrive par la suite de renverser quelque chose sur le boîtier, ou si vous pensez que la souris est sale, consultez les instructions données dans cette section.

Tableau 1. Conseils d'entretien

Quoi	Quand	Page
Nettoyage du filtre anti-reflets	Ecran poussiéreux	D2
Nettoyage de la bille de la souris	Réponses imprécises de la souris ; bille collante ou poussiéreuse	D11
Nettoyage du boîtier	Boîtier sale	D15

Comment nettoyer le filtre anti-reflets

Quand l'affichage vidéo du Lisa fonctionne, l'écran attire la poussière comme un aimant. A la longue, cette poussière rendra l'affichage difficile à lire. Pour épousseter l'écran essuyez-le délicatement toutes les deux ou trois semaines à l'aide du tissu spécialement traité joint à votre appareil Lisa. Si la poussière s'est introduite sous le filtre anti-reflets, ou si l'écran présente des taches de liquide, suivez les instructions ci-après pour nettoyer le verre et le filtre.

1. Si le Lisa est allumé, éteignez-le.
   S'il y a une micro-disquette dans le lecteur, sortez-la.

2. Débranchez le Lisa à l'arrière de l'appareil ou à la prise murale.

5. Poussez le cadre du filtre anti-reflets hors de l'agrafe de métal qui se trouve au milieu du bord inférieur du cadre.

6. Saisissez le cadre par le bord inférieur et soulevez-le jusqu'à ce que le bord supérieur sorte de l'agrafe supérieure.

7. Essuyez les deux côtés du filtre anti-reflets avec le chiffon traité qui accompagnait votre Lisa.

8. Pour enlever la poussière, secouez le chiffon, ne le lavez jamais.

9. Si le filtre anti-reflets présente des taches de liquide, nettoyez-le à l'eau savonneuse tiède. Le filtre peut se déchirer : manipulez-le avec précaution. Séchez-le avec une serviette avant de le placer sur l'écran vidéo. (N'utilisez pas le chiffon traité pour sécher le filtre).

10. Nettoyez le verre de l'écran vidéo avec un produit de nettoyage pour vitres et un chiffon doux (et non pas avec le chiffon traité.)
Ne vaporisez pas le liquide directement sur le verre car des gouttelettes pourraient s'infiltrer dans le boîtier. Humidifiez le chiffon avec le produit et essuyez le verre.

11. Remettez le filtre anti-reflets en place, en suivant les directives ci-dessous :

    a. Centrez le filtre anti-reflets sur la fenêtre du panneau avant.

       Posez le filtre anti-reflets à un angle de 45 degrés contre l'agrafe du bord supérieur du panneau avant.

b. Tout en appuyant sur le cadre du filtre au niveau de l'agrafe supérieure, tournez le bord inférieur jusqu'à ce que le cadre glisse sous l'agrafe supérieure.

   Continuez à tourner l'écran jusqu'à ce qu'il repose à plat contre le panneau.

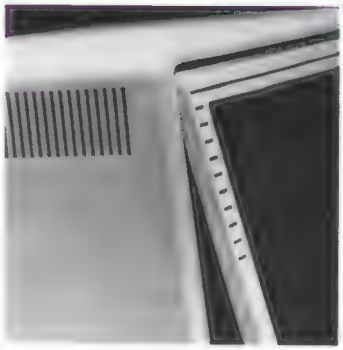
c. Poussez le bord inférieur du cadre vers l'intérieur jusqu'à ce qu'il dégage l'agrafe inférieure, puis laissez-le glisser derrière l'agrafe.

   Assurez-vous que le filtre est bien calé autour du cadre et sous les agrafes.

12. Replacez le panneau avant comme ceci :

a. Tenez le panneau en plaçant un doigt sur chaque entaille du bord inférieur.

b. Insérez le bord supérieur du panneau derrière le rebord de l'encadrement supérieur du boîtier.



c. Poussez simultanément les entailles vers le haut et le bord inférieur du panneau contre le boîtier, jusqu'à ce que le panneau s'emboîte en produisant un déclic.

13. Branchez le câble d'alimentation.

3. Enlevez le panneau avant, en suivant les instructions ci-dessous :

   a. Placez un doigt sur chacune des deux entailles situées sous le panneau avant.

   b. Poussez le panneau vers le haut pour l'ouvrir.

   c. Tirez le panneau vers vous pour le sortir.

4. Posez le panneau sur une surface plane, la face extérieure tournée vers le bas.

Si le panneau avant n'est pas bien en place, un interrupteur de sécurité vous empêchera d'allumer le Lisa. Si vous n'arrivez pas à rallumer le système après avoir réinstallé le panneau avant, vérifiez que le panneau soit bien emboîté.

Installation correcte

Installation incorrecte

Comment nettoyer ou remplacer la bille de la souris

Si la souris passe sur une surface collante, ou si vous l'utilisez dans un environnement poussiéreux, un dépôt de poussière se forme à l'intérieur de la souris, qui se dérègle. Un simple nettoyage de la bille suffit pour y remédier.

1. Retirez le câble de la souris du Lisa, en suivant les instructions ci-dessous :

   a. Desserrez les deux vis moletées plastifiées qui fixent le connecteur du câble à l'arrière du Lisa.

   b. Retirez le câble du Lisa.

2. Ouvrez la souris de la façon suivante :

   a. Retournez la souris, vous verrez l'anneau en plastique noir dans lequel se trouve la bille.

   b. Appuyez sur l'anneau et dévissez-le en tournant de 45 degrés dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que l'encoche soit alignée sur le « O » (ouverture) du boîtier de la souris.

3. Retournez la souris et laissez tomber l'anneau avec la bille dans votre main.

4. Si la bille est collante, rincez-la doucement et séchez-la complètement. Nettoyez l'intérieur du boîtier avec un tissu propre et sec.

5. Remontez la souris, de la façon suivante :

   a. Replacez doucement la bille dans le logement.

   b. Placez l'anneau sur la bille en alignant l'encoche sur le « O » du boîtier.

c. Appuyez sur l'anneau et tournez-le de 45 degrés dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que l'encoche soit alignée sur le « L » (loquet) du boîtier de la souris. Vous sentirez l'anneau s'emboîter.

6. Rebranchez le câble de la souris à l'arrière du Lisa, et resserrez les deux vis.

Comment nettoyer le boîtier

Le boîtier du Lisa, le clavier et le boîtier de la souris se nettoient avec la plupart des produits de nettoyage trouvés dans le commerce. Toutefois, n'utilisez pas de solvant à base d'essence minérale ou végétale qui endommagerait le plastique.

Lorsque vous nettoyez le boîtier, appliquez ces conseils de sécurité :

- Éteignez et débranchez le Lisa avant d'utiliser un liquide de nettoyage.
- Ne vaporisez rien dans la direction ou autour des orifices de ventilation ou de la fente du lecteur de disquettes.
- Ne vaporisez pas de solvant sur les touches.
- N'essayez pas de nettoyer quelque chose à l'intérieur du boîtier ou du clavier. Vous pouvez nettoyer l'intérieur de la souris, en suivant la procédure décrite précédemment dans cette section.

Matériel Lisa 2

F029-0463-A

Section E
Matériel
Lisa 2

Table des matières

E1 ***Ce que l'on apprend dans la section Matériel Lisa 2***

E2 **Éléments du système**
E4 **Le clavier**
E6 Le clavier numérique
E7 Les fiches de référence
E7 **La souris**
E8 **Le boîtier**
E9 L'écran vidéo
E10 Le disque dur interne
E11 Le lecteur de micro-disquettes
E12 L'interrupteur marche-arrêt
E13 Le bouton Reset
E13 Le câble d'alimentation
E14 Les connecteurs pour dispositifs périphériques
E16 Les dispositifs de réglage de l'écran
E18 **Les dispositifs externes (périphériques)**

E19 ***Caractéristiques du matériel***

Ce que l'on apprend dans la section Matériel Lisa 2

Cette section présente les principaux composants du Lisa et leurs interactions. Des explications détaillées relatives au matériel vous aideront à utiliser le Lisa, avec un maximum de facilité et de confort.

Cette section ne traite que des éléments physiques du Lisa. Si vous utilisez le Système de bureau Lisa, vous trouverez toutes les informations concernant l'utilisation de votre système dans la *Section B, Guide de référence du gestionnaire de bureau.* Si vous êtes programmeur et que vous utilisez le Système de développement, consultez le *Workshop User's Guide for the Lisa,* au chapitre *System manager* qui donne une description détaillée des programmes utilitaires et interfaces standards.

Les instructions d'installation du Lisa se trouvent dans le carton d'accessoires. Ces instructions se trouvent également dans l'Annexe 1, *Procédures d'installation.*

Éléments du système

Le système Lisa se compose de trois éléments distincts :

- Le clavier.
- La souris.
- Le boîtier, qui contient l'ordinateur, l'écran vidéo, le disque dur interne et le lecteur de disquettes.

Les illustrations 1 et 2 présentent l'avant et l'arrière du Lisa.

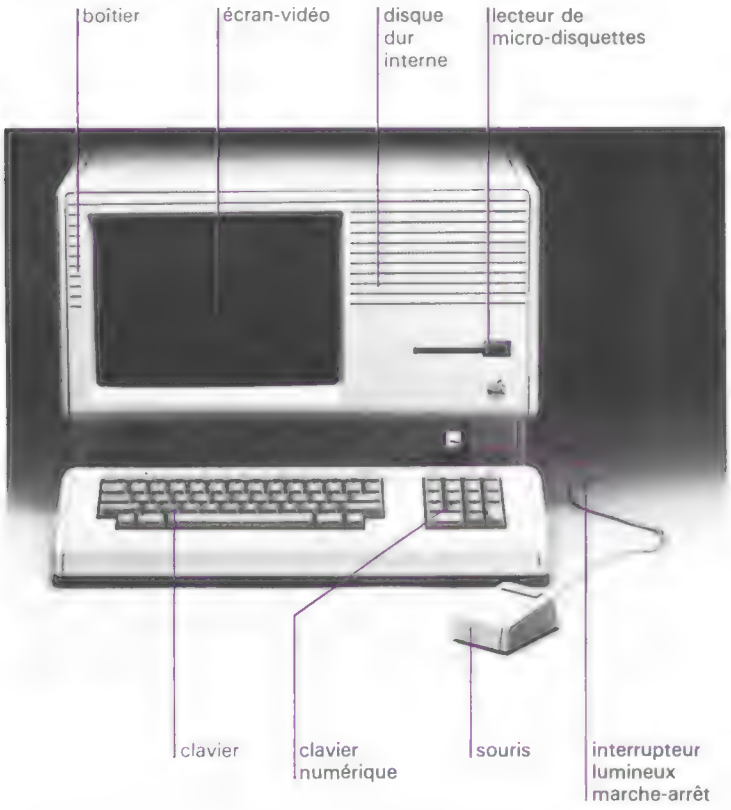


Illustration 1. Lisa, vue avant

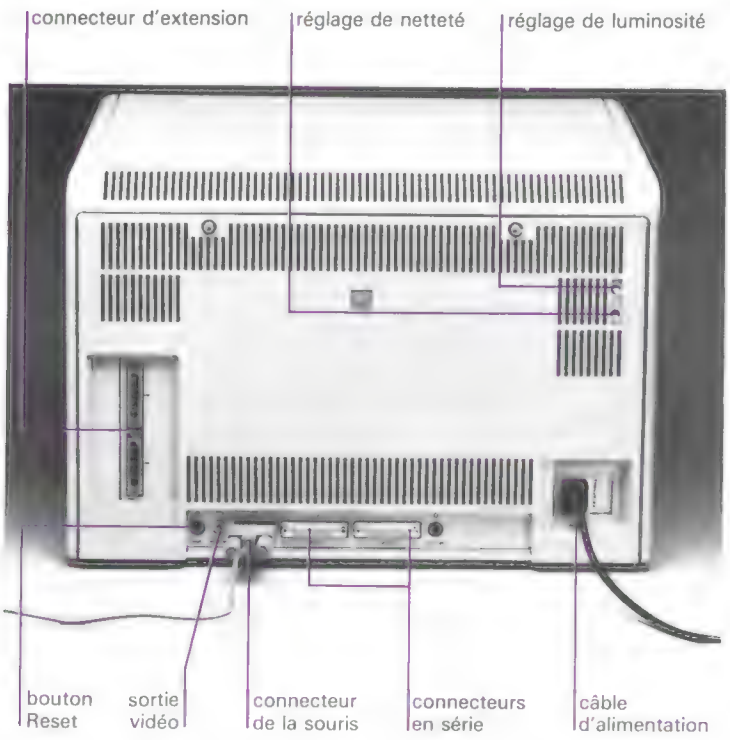


Illustration 2. Lisa, vue arrière

Le clavier

Le clavier du Lisa ressemble à celui d'une machine à écrire, avec quelques touches supplémentaires.

La fonction des touches (Effacement), (Touche d'entrée), (⌘) et des touches flèches (↑, ↓, ←, →) dépend de l'outil que vous utilisez ; vous en trouverez la description dans les manuels accompagnant les outils du Lisa. La touche (Verrouillage Majuscule) n'affecte que les caractères alphabétiques et non les touches numériques ou de ponctuation.

Les touches (Clavier optionnel), qui fonctionnent comme (Touche majuscule), vous donnent accès à une série de symboles spéciaux et de caractères internationaux. Ces caractères figurent dans l'illustration 3 et sur une fiche amovible située sous le clavier. Pour taper un des caractères spéciaux, appuyez sur une des touches (Clavier optionnel) tout en appuyant sur la touche du caractère désiré.

Illustration 3. Le clavier du Lisa

Toutes les touches alphabétiques et numériques du clavier du Lisa se répètent automatiquement lorsqu'elles sont maintenues enfoncées. Vous pouvez régler le temps qui précède le début de la répétition et la vitesse de répétition. Les instructions relatives à ce réglage se trouvent dans l'*Annexe 1, Procédures d'installation,* sous le paragraphe *Comment effectuer vos réglages personnels,* et dans le *Workshop User's Guide for the Lisa,* Section *System manager.*

Le clavier est relié au Lisa par un câble souple ce qui permet de mettre le clavier sur les genoux, ou à tout autre emplacement qui paraît commode. L'extension maximale du câble est d'environ 1 mètre 20.

Lorsque vous ne vous servez pas du Lisa, vous pouvez économiser de la place et protéger le clavier en le glissant sous l'avant du boîtier.

Le clavier numérique

Le clavier numérique, à droite du clavier, a été créé pour faciliter l'entrée des nombres et des équations. Les touches (Effacement), (Touche d'entrée), et les touches flèches sont expliquées dans les manuels d'Outils.

Les fiches de référence

On peut consulter les fiches de référence situées à la base du clavier en les tirant à soi. Elles comportent des informations sur :

- La disposition du clavier optionnel précédemment cité.
- La configuration du Lisa et les termes du contrat de service après-vente. Si votre concessionnaire n'a pas rempli cette carte au moment de l'achat, vous devriez le faire dès que possible pour que l'information soit disponible au bon moment.

La souris

Tout comme le clavier, la souris est un dispositif conçu pour communiquer avec le Lisa. Lorsque vous déplacez la souris sur une surface plane, vous déplacez simultanément un pointeur sur l'écran vidéo ; quand vous appuyez sur le bouton de la souris, vous envoyez un signal au Lisa indiquant que le pointeur se trouve à l'emplacement voulu. Le mode d'emploi de la souris est expliqué de façon plus détaillée dans la micro-disquette LisaGuide présentée dans la *Section A, Pour un bon départ : LisaGuide.*

La souris et son bouton sont assez solides pour supporter une utilisation intensive, mais un choc pourrait endommager les senseurs. Évitez de la laisser tomber ou de la manier brutalement.

Après plusieurs centaines d'heures d'emploi, il se peut qu'un dépôt de poussière se forme à l'intérieur de la souris et que le pointeur réponde de façon irrégulière. Les instructions de nettoyage de la souris se trouvent dans la *Section D, Entretien.*

Le boîtier

Le boîtier contient l'ordinateur, l'écran vidéo, le disque dur interne, le lecteur de disquettes et l'alimentation. Afin d'éviter des accidents, les panneaux avant et arrière du boîtier sont équipés d'interrupteurs de sécurité. Si vous enlevez un des panneaux pendant que le Lisa est en marche, les interrupteurs de sécurité coupent immédiatement le courant du système. Sans courant, l'ordinateur perd toutes les informations de sa mémoire, y compris les documents que vous étiez en train de traiter.

N.B. : Les interrupteurs de sécurité ne coupent pas le courant de l'alimentation. Il est fortement conseillé de toujours éteindre et débrancher le Lisa avant d'ouvrir le boîtier.

L'écran vidéo

La luminosité et la netteté de l'écran vidéo du Lisa se règlent manuellement ; le contraste est réglé par le logiciel. Les instructions relatives au réglage de la netteté se trouvent dans le paragraphe *Les dispositifs de réglage de l'écran,* plus loin dans cette section. Celles concernant le réglage de la luminosité et du contraste figurent dans l'*Annexe 1, Procédures d'installation* sous le titre *Comment régler la luminosité et le contraste de l'écran,* et dans le *Workshop User's Guide for the Lisa,* section *System Manager.*

Vous trouverez un filtre spécial anti-reflets dans le carton d'accessoires du Lisa. La plupart du temps, le filtre n'est pas nécessaire, mais il arrive qu'une fenêtre ou une lampe au plafond crée des reflets sur l'écran. Si ces reflets vous gênent, installez le filtre en suivant les instructions de l'*Annexe 1, Procédures d'installation,* sous le titre *Comment installer le filtre anti-reflets.* Après l'avoir installé, il vous faudra régler le contraste et la luminosité de l'écran.

L'affichage permanent d'une image à l'écran provoque la « brûlure » de l'écran, et le négatif de l'affichage s'incruste dans l'écran. Pour se protéger de ce phénomène, le Lisa assombrit l'écran automatiquement après quelques minutes d'inactivité. Dans ce cas, il vous suffit d'appuyer sur n'importe quelle touche ou de bouger la souris pour ramener le contraste au niveau normal. Les instructions de réglage du délai avant l'assombrissement et du niveau de contraste de l'affichage assombri se trouvent dans l'*Annexe 1, Procédures d'installation,* sous le titre *Comment effectuer vos réglages personnels,* et dans le *Workshop User's Guide for the Lisa.*

Il existe une procédure rapide pour assombrir l'écran : appuyez et tenez les touches (Clavier optionnel) et (Touche majuscule) qui se trouvent à droite du clavier, tout en appuyant sur le zéro du clavier numérique. Pour rendre à l'écran son niveau de contraste normal, appuyez sur ces mêmes touches.

Le ProFile

Le disque dur interne

C'est sur le disque dur ProFile que sont stockés les logiciels du Lisa et les documents que vous créez. Consultez la *Section B, Guide de référence du gestionnaire de bureau* pour une explication détaillée des logiciels et des documents. Voyez aussi l'*Annexe 1, Procédures d'installation,* pour plus ample information sur l'unité de disque interne.

Le lecteur de micro-disquettes

Le lecteur de micro-disquettes intégré du Lisa accepte des micro-disquettes spéciales de 3 pouces 1/2. Lorsque vous achetez des disquettes vierges, veillez à ce qu'elles soient compatibles avec le lecteur de disquettes du Lisa.

Introduisez une disquette dans la fente du lecteur avec l'étiquette face à vous et la plaque métallique face au lecteur.

N.B : L'explication des précautions qu'il convient de prendre en manipulant et en rangeant les micro-disquettes, se trouvent dans la *Section B, Guide de référence du gestionnaire de bureau.*

Poussez doucement la disquette dans le lecteur jusqu'à ce que vous entendiez un déclic, c'est le bruit de la pince de fixation du lecteur sur la disquette. Une fois qu'une disquette est verrouillée, n'essayez pas de la retirer avant qu'elle soit éjectée du lecteur !

Il y a deux façons de ressortir la disquette du lecteur. Vous pouvez soit choisir l'article Ejecter « (nom de la disquette) » dans le menu Rangement, soit appuyer sur l'interrupteur marche-arrêt de Lisa quand vous avez fini de travailler. Dans l'un et l'autre cas vous devrez peut-être patienter un instant, le temps que l'ordinateur mette à jour la disquette, et la restitue.

L'interrupteur marche-arrêt

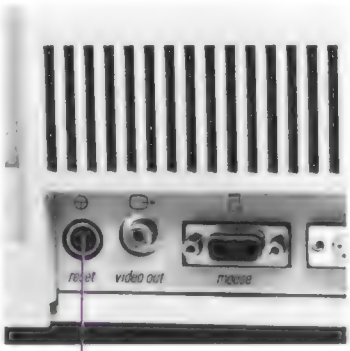
L'interrupteur sert à allumer ou éteindre le Lisa.

Lorsque l'appareil fonctionne, l'interrupteur est allumé. Pour prolonger la durée de vie du système d'alimentation secteur, laissez le Lisa allumé en permanence si vous l'utilisez quotidiennement. Éteignez l'appareil le week-end ou si vous ne l'utilisez pas pendant une ou plusieurs journées.

En général, le Lisa ne s'éteint pas tout de suite lorsque vous appuyez sur l'interrupteur. Il déclenche une série de procédures de stockage des disquettes, suivie d'une interruption de l'alimentation secteur qui ramène le système à son état d'attente. Tant que le Lisa est branché sur une prise de courant, que l'interrupteur soit allumé ou non, il consomme une quantité de courant minimale. Consultez l'*Annexe 2, Procédures Marche-Arrêt,* où vous trouverez une description du démarrage et de l'arrêt du système.

Le bouton Reset

Le bouton Reset (de remise à zéro) est un dispositif de secours auquel on a recours lorsque les procédures d'arrêt normales ne fonctionnent pas ou lorsque le Lisa ne répond plus au clavier, à la souris ou à l'interrupteur. Le mode d'emploi du bouton Reset se trouve dans la *Section C, Dépannage,* et dans le *Workshop User's Guide for the Lisa.*



bouton Reset

N'appuyez pas sur le bouton Reset sans raison valable.

Le câble d'alimentation

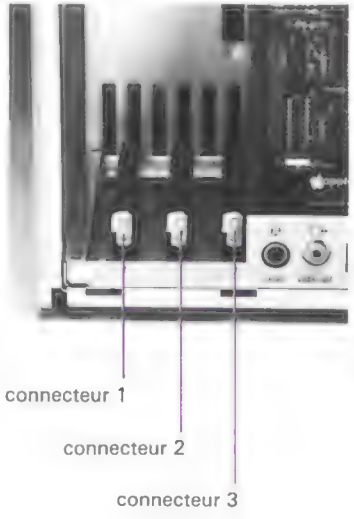
Avertissement : Il est indispensable de connecter le système Lisa sur une prise secteur possédant un raccordement correct à la terre. Si vous ne disposez pas d'une telle prise, faites-la installer.

Aussi longtemps que le Lisa est branché sur une prise en état de marche, une petite quantité de courant est consommée pour maintenir à jour l'Horloge-calendrier et pour alimenter une petite quantité de mémoire qui s'appelle la mémoire de paramètres. Cette mémoire renferme les informations de vos réglages personnels (répétition des touches, contraste de l'écran) et de vos périphériques.

Lorsque vous devez débrancher le Lisa, assurez-vous que l'interrupteur lumineux de marche-arrêt est éteint avant de retirer la prise de courant. Rebranchez la prise de courant aussitôt que possible, même si vous n'avez pas besoin de rallumer le Lisa.

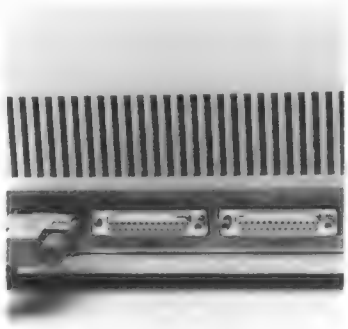
Les connecteurs pour dispositifs périphériques

Le Lisa est équipé de connecteurs intégrés pour relier des périphériques : imprimantes, disques supplémentaires, modem de liaison téléphonique ou tout autre équipement qui s'adapte sur le Lisa. Consultez l'*Annexe 1, Procédures d'installation,* paragraphe *Comment installer d'autres dispositifs périphériques,* où vous trouvez les instructions pour indiquer au Lisa toute nouvelle connexion.



Connecteurs en série : Les deux connecteurs en série acceptent des prises à 25 broches en forme de D pour les périphériques qui utilisent des signaux en série. Si vous n'êtes pas sûr que le périphérique que vous voulez relier fonctionne en série ou en parallèle, référez-vous au manuel joint au périphérique.

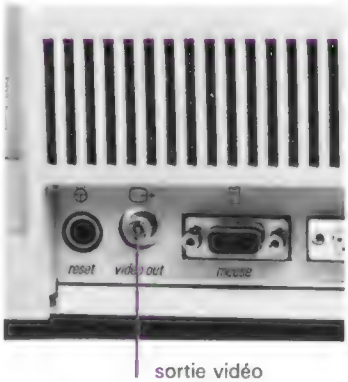
Si vous utilisez un modem rapide (9 600 bauds), branchez-le sur le connecteur en série A.



Connecteurs en parallèle : Sur le connecteur en parallèle s'adaptent des prises de courant à 25 broches en forme de D pour périphériques qui utilisent des signaux en parallèle. Si vous avez plus d'un périphérique, vous pouvez ajouter des connecteurs en parallèle supplémentaires sur les connecteurs d'extension, à l'arrière gauche du boîtier.

Connecteurs d'extension : Les trois connecteurs d'extension reçoivent des cartes d'extension pour nombre d'applications générales et spécialisées. Des instructions particulières à l'installation des cartes d'extension accompagnent toutes les cartes fournies par Apple. La procédure générale pour installer et retirer les cartes paraît dans l'*Annexe 1, Procédures d'installation.*

Sortie vidéo : Le connecteur de sortie vidéo est compatible avec les prises vidéo standards. Vous pouvez vous en servir pour envoyer l'affichage de l'écran à un moniteur vidéo externe de haute résolution. Le moniteur doit être compatible avec les caractéristiques vidéo du Lisa énoncées dans les pages suivantes sous le titre *Caractéristiques du matériel.*



Les dispositifs de réglage de l'écran

Vous pouvez faire trois sortes de réglages d'écran : luminosité, contraste et netteté. Le réglage précis de chacun dépend des conditions d'éclairage, du vieillissement du tube vidéo et de vos préférences.

On peut éviter de se fatiguer les yeux en adaptant à tout moment les réglages de l'écran en fonction de l'environnement, et en détournant les yeux de celui-ci de temps en temps.

Luminosité : Le réglage de la luminosité se fait à l'aide du bouton blanc qui se trouve en haut dans le coin supérieur droit du panneau arrière.

Pour régler la luminosité de l'écran :

- Tournez le bouton de réglage de la luminosité jusqu'à ce que l'écran soit entièrement noir.
- Tournez-le ensuite dans l'autre sens jusqu'à ce que le cartouche noir, dans la fenêtre des Préférences à droite, devienne gris.
- Retournez lentement le bouton dans le sens inverse, pour que le cartouche soit vraiment noir, que les lignes de balayage vidéo ne se voient pas et que tous les contours soient nets.

Contraste : Le contraste de l'écran se règle par l'intermédiaire du logiciel. Les instructions de réglage du contraste sont données dans l'*Annexe 1, Procédures d'installation,* sous le titre *Comment régler la luminosité et le contraste de l'écran,* ainsi que dans la Section *System Manager* du *Workshop User's Guide for the Lisa.*

Netteté : Le réglage de la netteté se fait à l'aide du plus bas des deux boutons blancs qui se trouvent dans le coin supérieur droit du panneau arrière.

Dispositif externes (périphériques)

Le Lisa peut recevoir des dispositifs externes (périphériques) : disques durs externes, lecteurs de micro-disquettes et imprimantes. Vous trouverez les instructions relatives au branchement de ces périphériques dans l'*Annexe 1,* sous le titre *Procédures d'installation.* Si les instructions concernant le périphérique que vous désirez connecter ne s'y trouvent pas, référez-vous à la documentation qui l'accompagne.

Caractéristiques du matériel

Sous-ensembles et dimensions

Boîtier

Hauteur : 350 mm (13,8 pouces)
Profondeur : 388 mm (15,2 pouces)
Largeur : 475 mm (18,7 pouces)
Poids : 22 kg (48 livres)
Longueur du câble : 1,8 m (6 pieds)

Clavier

Hauteur : 68 mm (2,7 pouces)
Profondeur : 165 mm (6,5 pouces)
Largeur : 475 mm (18,7 pouces)
Poids : 1,8 kg (4 livres)
Longueur du câble : 1,2 m (4 pieds) maximum d'extension fiable

Souris

Hauteur : 38 mm (1,5 pouce)
Profondeur : 94 mm (3,7 pouces)
Largeur : 62 mm (2,4 pouces)
Longueur du câble : 1,2 m (4 pieds)

Caractéristiques électriques

Systèmes européens/asiatiques

Voltage : 180 à 260 V. alternatif
Fréquence : 48 à 68 Hz
Puissance : 150 watts

Systèmes américains

Voltage : 90 à 130 V. alternatif
Fréquence : 48 à 68 Hz
Puissance : 150 watts

Variations de température	Stockage : – 22° C à 65° C (– 8° F à 149° F) Fonctionnement : 5° C à 40° C (40° F à 104° F)
Variations de l'humidité	Stockage : 5 % à 95 % sans condensation Fonctionnement : 10 % à 80 % sans condensation
Capacité des mémoires internes	Lecteur de micro-disquettes intégré : 400 kilo-octets Disque dur interne : 10 méga-octets
Vidéo	Dimensions de l'écran : diagonale 30 cm (actif : 15 cm par 22 cm) diagonale 12 pouces (actif : 6 pouces par 8,5 pouces) Résolution : 364 lignes par 720 points par ligne Vitesse de refroidissement de l'écran : 60 Hz Vitesse de la ligne horizontale : 22 900 Hz Vitesse du point : 20 MHz
Compatibilités	Format : Standard ASCII et caractères supplémentaires Apple Imprimantes recommandées : imprimante Apple Imagewriter et imprimante à marguerite Apple

Interférences avec la radio et la télévision

Avertissement : Cet équipement génère et utilise des fréquences radio parasites. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions du *Guide de l'utilisateur de Lisa 2,* il peut en outre provoquer des interférences avec les transmissions radio. Il a subi avec succès les tests de conformité à la norme VDE 0871/6.78, Limite B, destinée à procurer une protection raisonnable, en utilisation normale, contre de telles interférences.

Le fonctionnement de cet équipement dans une zone résidentielle provoquera vraisemblablement des interférences, auquel cas il reviendra à l'utilisateur de prendre toute mesure utile pour corriger l'interférence.

Vous pouvez déterminer si votre ordinateur provoque des interférences en éteignant l'appareil. Si les interférences s'arrêtent, votre ordinateur ou les périphériques en sont probablement la cause.

Pour circonscrire la cause du problème :

- Débranchez les périphériques et leurs câbles d'interface, l'un après l'autre. Si l'interférence cesse, elle est imputable au périphérique ou à son câble d'interface. Les périphériques requièrent en principe des câbles d'interface blindés. Vous pouvez vous procurez des câbles blindés pour les périphériques Apple chez les concessionnaires Apple. Pour les autres marques de périphériques renseignez-vous auprès du fabricant ou de son revendeur.

Si votre ordinateur génère des interférences avec la réception radio et télévision, vous pouvez essayer d'y remédier en adoptant l'une des mesures suivantes :

- Faites tourner l'antenne radio ou T.V. jusqu'à ce que l'interférence disparaisse.
- Déplacez l'ordinateur autour du poste radio ou T.V.
- Éloignez l'ordinateur du poste radio ou T.V.
- Branchez l'ordinateur dans une prise appartenant à un circuit différent de celui qui alimente le poste radio ou T.V., c'est-à-dire un circuit qui dépende d'un fusible ou d'un disjoncteur différent.
- Étudiez la possibilité d'installer une antenne de toit reliée au poste radio ou T.V. par un câble coaxial, blindé.

Consultez si nécessaire votre concessionnaire agréé Lisa ou un technicien spécialiste en radio-télévision.

Calculatrice

Section F
Calculatrice

Table des matières

F1 Ce que l'on apprend dans la Section Calculatrice

F3 Organisation de la Calculatrice

F7 Calculatrice à quatre fonctions

F15 Calculatrice à notation polonaise inversée

F23 Additionneuse

F33 Menus de la Calculatrice

F33 Menu Edition

F34 Menu Format

F35 Menu Personnaliser

Ce que l'on apprend dans la Section Calculatrice

Cette section présente la Calculatrice et vous en donne le mode d'emploi. Des exemples de calculs illustrent les différentes possibilités de fonctionnement de la Calculatrice.

Organisation de la Calculatrice

La Calculatrice peut imiter trois différents types de machines à calculer : la calculatrice standard à quatre fonctions, la calculatrice à notation polonaise inversée et l'additionneuse.

La Calculatrice est représentée à l'écran par un dessin de calculatrice de poche. Vous « appuyez » sur ses touches en cliquant dessus avec la souris.

Pour utiliser la Calculatrice,

- Ouvrez-la en cliquant deux fois sur l'icône correspondante.

Calculatrice

Pour préciser le type de calculatrice que vous voulez utiliser,

- La Calculatrice étant sélectionnée, choisissez, dans le menu Personnaliser, Polonaise inversée, quatre fonctions ou Additionneuse.

Pour afficher l'enregistrement de vos calculs, choisissez Afficher le ruban, dans le menu Personnaliser. Le ruban n'est pas un document et ne peut pas être imprimé tel quel. Il peut cependant être copié et collé dans un document LisaWrite ou LisaDraw qui, lui, peut être imprimé. Le résultat affiché sur la Calculatrice elle-même peut être copié et collé dans la plupart des autres documents.

Lorsque vous rangez la Calculatrice, le ruban et l'affichage sont effacés.

Chaque type de calculatrice utilise son propre registre pour contenir les nombres que vous manipulez. Les registres sont expliqués dans les descriptions des différentes calculatrices. Le menu Personnaliser vous donne la possibilité, soit d'afficher, soit de masquer les registres. Vous pouvez également spécifier l'affichage des résultats, avec le menu Format.

La barre de menu de l'illustration 1 apparaît lorsque la fenêtre de la Calculatrice est activée. Les menus Édition, Format et Personnaliser contiennent des articles de menus propres à la Calculatrice. Ces articles de menus sont expliqués à la fin de la présente section.

Illustration 1. Barre de menu de la Calculatrice

Au lieu de cliquer sur les touches des chiffres ou des fonctions de la Calculatrice affichée à l'écran, vous pouvez utiliser les touches correspondantes sur le clavier numérique du Lisa. Vous pouvez sélectionner les fonctions inscrites à côté de certaines touches de la Calculatrice en tenant la (Touche majuscule) enfoncée et en appuyant sur la touche du clavier numérique correspondant à la touche voisine de la fonction inscrite sur la Calculatrice. Par exemple, la fonction +/− peut être sélectionnée à partir du clavier numérique en appuyant sur (Touche majuscule) et 0.

Si l'un de vos calculs aboutit à une valeur infinie ou à un dépassement de la capacité du registre, la Calculatrice affichera un message d'erreur et verrouillera le clavier. Cliquez la touche CE/C pour supprimer l'erreur et déverrouiller le clavier.

Au début, la Calculatrice ne contient ni bande de défilement, ni ascenseur, ni aucun autre dispositif de défilement dans la fenêtre. Ses dimensions ne peuvent pas être modifiées. Si le ruban est affiché, une bande de défilement apparaît, qui contient un ascenseur, des flèches de défilement et des sélecteurs de vue. Les dimensions du ruban ne pouvant pas être modifiées, il n'y a donc pas de contrôle de taille.

Calculatrice à quatre fonctions

La Calculatrice à quatre fonctions est le type le plus courant de calculatrice de poche. Les seules fonctions qui ne sont pas évidentes sont les constantes et les calculs de pourcentage, qui sont expliqués ci-dessous. Pour la plupart des calculs simples, on entre les chiffres et les symboles dans l'ordre où on les écrirait.

Par exemple, pour diviser 355 par 113 :

1. Tapez 355.
2. Cliquez sur ÷.
3. Tapez 113.
4. Cliquez sur =.

Pour faire le même calcul en utilisant le clavier numérique au lieu de la souris :

1. Tapez 355 sur le clavier numérique.
2. Tapez /.
3. Tapez 113.
4. Tapez (Touche d'entrée)

L'illustration 2 vous donne le résultat des deux calculs. On a affiché le ruban et les registres en choisissant les articles correspondants dans le menu Personnaliser.

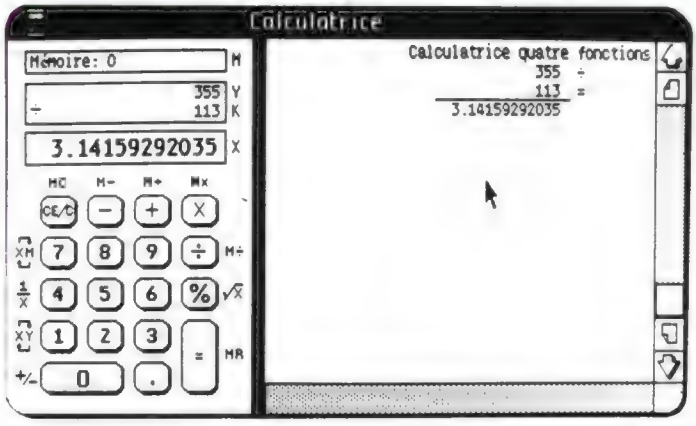


Illustration 2. Calculatrice à quatre fonctions

Remarquez que le ruban contient un nouveau symbole, le trait continu pour souligner, qui indique le total final d'un calcul. Dans la Calculatrice à quatre fonctions, ce trait apparaît chaque fois que vous cliquez sur la touche =.

L'illustration 2 montre les registres utilisés par la Calculatrice à quatre fonctions. Le registre K contient toujours la valeur en cours de la constante. Chaque fois que vous faites un calcul, l'un des nombres est stocké comme constante dans le registre K et pourra être utilisé d'une façon répétitive dans d'autres opérations du même genre.

Le tableau 1 montre quel nombre devient une constante lorsque vous entrez deux nombres ; le nombre constant est souligné dans la colonne Exemple du tableau 1.

Tableau 1. Utilisation des constantes

Fonction	Exemple	Opération
Addition	50 + 25 =	50 [+] 25 [=] 75
	75 + 25 =	75 [=] 100
Soustraction	50 − 25 =	50 [−] 25 [=] 25
	75 − 25 =	75 [=] 50
Multiplication	25 × 7 =	25 [×] 7 [=] 175
	25 × 9 =	9 [=] 225
Division	100 ÷ 25 =	100 [÷] 25 [=] 4
	200 ÷ 25 =	200 [=] 8

La constante est également remplacée lorsqu'une nouvelle fonction est entrée. Après un calcul, le registre Y contient l'autre nombre qui a été utilisé. Le registre X, qui est toujours affiché, contient le résultat.

La touche pourcentage exécute les quatre opérations suivantes : (1) trouver le pourcentage spécifié du nombre, (2) trouver le pourcentage d'un nombre par rapport à un autre, (3) calculer le pourcentage des augmentations et (4) calculer le pourcentage des diminutions. Les exemples suivants illustrent ces calculs.

Pour trouver 25 % de 1 200 :

1. Tapez 1 200.
2. Cliquez X.
3. Tapez 25.
4. Cliquez % ; 300 est affiché.

Pour trouver la valeur de 108 en pourcentage de 360 :

1. Tapez 108.
2. Cliquez ÷.
3. Tapez 360.
4. Cliquez % ; 30 est affiché.

Pour trouver le prix de détail d'un article à 50 F dont le prix doit être augmenté de 60 % :

1. Tapez 50.
2. Cliquez +.
3. Tapez 60.
4. Cliquez % ; 80 est affiché.

Pour trouver le prix d'un article à 80 F qui va être escompté de 30 % :

1. Tapez 80.
2. Cliquez −.
3. Tapez 30.
4. Cliquez % ; 56 est affiché.

L'illustration 3 présente la Calculatrice à quatre fonctions.

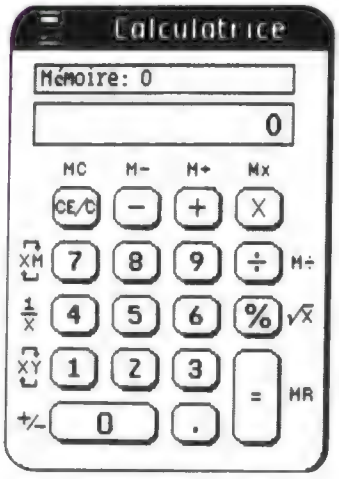


Illustration 3. Calculatrice à quatre fonctions

Voici, rapidement décrite, la fonction de chaque touche de la Calculatrice à quatre fonctions.

CE/C	Efface le nombre affiché lorsqu'on appuie une fois ; efface la Calculatrice entière lorsqu'on appuie deux fois.
MC	Efface la mémoire.
−	Calcule le total de l'opération en cours et soustrait le prochain nombre entré du total.

M-	Soustrait le nombre affiché du nombre en mémoire.
	Calcule le total de l'opération en cours et ajoute le prochain nombre entré au total.
M+	Ajoute le nombre affiché au nombre en mémoire.
	Calcule le total de l'opération en cours et multiplie le prochain nombre entré par le total.
MX	Multiplie le nombre en mémoire par le nombre affiché.
	Calcule le total de l'opération en cours et divise ce total par le prochain nombre entré.
M÷	Divise le nombre en mémoire par le nombre affiché.
	Calcule les pourcentages et permet le calcul automatique des variations en pourcentage.
√X	Calcule la racine carrée du nombre affiché.
	Fait le total de l'opération en cours.

MR	Rappelle le nombre en mémoire et l'affiche dans le registre X.
+/−	Change le signe du nombre affiché.
	Permute les valeurs de X et de Y.
	Calcule l'inverse du nombre X.
	Permute les valeurs de X et du contenu de la mémoire M.

Calculatrice à notation polonaise inversée

La calculatrice Polonaise inversée utilise une pile de quatre registres et une convention mathématique dite notation polonaise inversée. Il est plus difficile de s'habituer à cette calculatrice mais elle est souvent plus pratique pour traiter des équations complexes ou longues.

Avec la notation polonaise inversée, vous entrez d'abord les nombres avec lesquels vous travaillez, puis vous appuyez sur la touche de fonction. L'opération est faite immédiatement et les résultats sont automatiquement stockés. Ces résultats sont utilisés dans les calculs subséquents, le cas échéant. Vous pouvez résoudre une équation comme vous le feriez à la main, sans avoir à déterminer l'ordre des calculs à l'avance. L'exemple ci-dessous illustre comment entrer les équations.

Pour diviser 355 par 113 :

1. Tapez 355.
2. Cliquez Enter
3. Tapez 113.
4. Cliquez ÷.

On peut faire le même calcul en utilisant le clavier numérique au lieu de la souris :

1. Tapez 355 sur le clavier numérique.
2. Tapez la (Touche d'entrée).
3. Tapez 113.
4. Tapez / .

Dans l'illustration 4 vous trouverez le résultat des deux méthodes de calcul. On a affiché le ruban et les registres en choisissant les articles correspondant dans le menu Personnaliser.

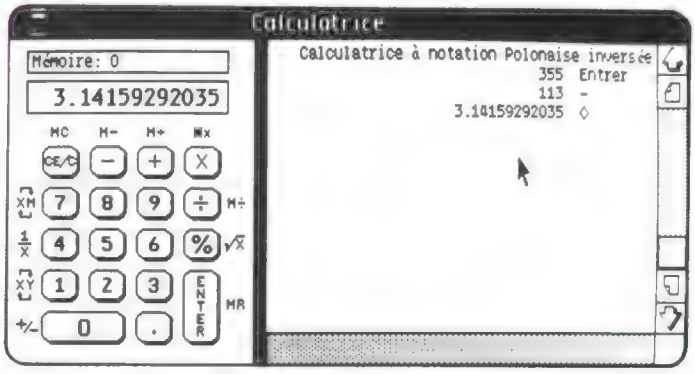


Illustration 4. Calculatrice à notation polonaise inversée — Exemple 1.

La pile est constituée par les registres X, Y, Z et T (le sommet de la pile). Ils fonctionnent comme s'ils étaient empilés les uns sur les autres, le registre X étant le dernier de la pile. Le registre X est toujours affiché. Il contient le résultat de la dernière opération ou la valeur que vous avez tapée. Lorsque vous cliquez sur Enter, tout est décalé d'un registre vers le haut de la pile. Autrement dit, les contenus des registres X, Y et Z sont respectivement recopiés sur les registres Y, Z et T ; le contenu du registre T disparaît du haut de la pile.

Quand on clique sur n'importe laquelle des quatre fonctions de base (+ , − , × , ÷) on décale tout d'un registre vers le bas de la pile. Le résultat de l'opération est stocké dans le registre X et les contenus des registres Z et T sont respectivement copiés sur les registres Y et Z. Le registre T reste inchangé.

Les quatre fonctions de base agissent toujours sur le contenu des registres X et Y. Bien que les résultats ne soient initialement stockés que dans le registre X, la machine pousse les résultats sur la pile si vous entrez un nombre immédiatement après. Les fonctions réciproque et racine carrée n'agissent que sur le contenu du registre X ; la calculatrice poussera encore les résultats sur la pile si vous entrez un nombre immédiatement après.

Sur le ruban figurent les nombres que vous entrez, les fonctions et les opérations que vous demandez, et les valeurs qui en résultent. Un losange (◇) sur le ruban identifie le résultat de chaque calcul.

Pour résoudre 7 + 3 / (17 × 34) :

1. Tapez 7 ; 7 est affiché.
2. Cliquez Enter.
3. Tapez 3 ; 3 est affiché.
4. Cliquez Enter.
5. Tapez 17 ; 17 est affiché.
6. Cliquez Enter.
7. Tapez 34 ; 34 est affiché.
8. Cliquez × ; 578 est affiché.
9. Cliquez ÷ ; 005190311419 est affiché.
10. Cliquez + ; 7,005190311412 est affiché.

Dans l'illustration 5 vous trouverez ce calcul sur le ruban.

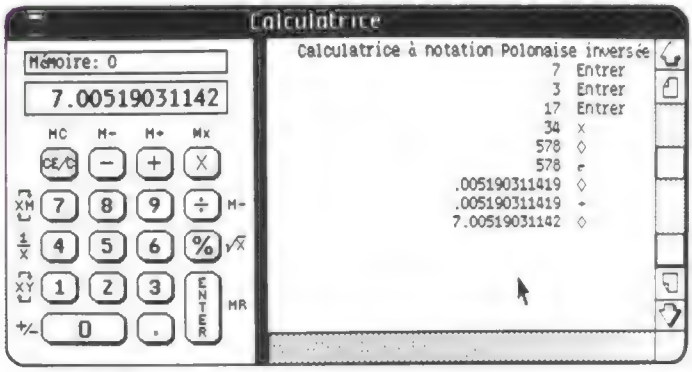


Illustration 5. Calculatrice à notation polonaise inversée — Exemple 2.

Pour trouver 25 % de 200 :

1. Tapez 200.
2. Cliquez Enter.
3. Tapez 25.
4. Cliquez % ; 50 est affiché.

Pour trouver le prix au détail d'un article à 75 F dont le prix doit être augmenté de 30 % :

1. Tapez 75.
2. Cliquez Entrer.
3. Tapez 30.
4. Cliquez % ; 22,5 est affiché.
5. Cliquez + ; 97,5 est affiché.

Pour trouver le prix d'un article à 90 F escompté de 35 % :

1. Tapez 90.
2. Cliquez Enter.
3. Tapez 35.
4. Cliquez % ; 31,5 est affiché.
5. Cliquez − ; 58,5 est affiché.

L'illustration 6 montre la calculatrice à notation polonaise inversée.

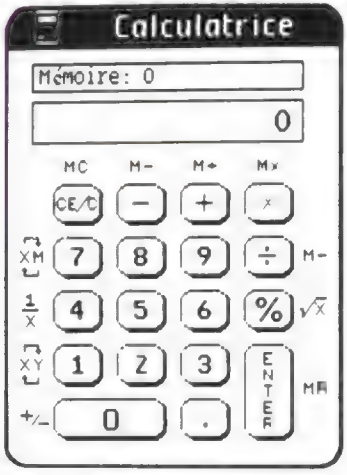


Illustration 6. Calculatrice Polonaise inversée

Voici, rapidement décrite, la fonction de chaque touche de la Calculatrice à notation polonaise inversée.

CE/C — Efface le nombre affiché si on appuie une fois ; efface toute la Calculatrice si on appuie deux fois.

MC — Efface la mémoire.

— — Soustrait le nombre affiché du nombre se trouvant dans le registre Y.

M−	Soustrait le nombre affiché du nombre en mémoire.
	Ajoute le nombre affiché au nombre du registre Y.
M+	Ajoute le nombre affiché au nombre en mémoire.
	Multiplie le nombre affiché par le nombre du registre Y.
MX	Multiplie le nombre en mémoire par le nombre affiché.
	Divise le nombre du registre Y par le nombre affiché.
M÷	Divise le nombre en mémoire par le nombre affiché.
	Calcule le pourcentage représenté par le nombre du registre Y divisé par le nombre du registre X et permet le calcul automatique des variations en pourcentage.
$\sqrt{X}$	Calcule la racine carrée du nombre affiché.
	Entre ou « pousse » sur la pile à quatre niveaux le nombre affiché. Tous les nombres de la pile sont aussi poussés d'un niveau vers le haut et le dernier nombre de la pile est perdu.

MR	Rappelle le nombre de la mémoire et l'affiche.
+/-	Change le signe du nombre affiché.
	Permute les valeurs de X et de Y.
	Calcule l'inverse du nombre affiché.
	Permute les valeurs de X et du contenu de la mémoire, M.

Additionneuse

Cette calculatrice est très semblable à une machine à calculer comptable. Elle est conçue pour additionner et soustraire de longues listes de nombres, calculer les balances de crédit et les pourcentages de hausse et de baisse. Elle a une touche de total partiel et un registre de calcul qui contient la valeur en cours de la chaîne des opérations. Elle imprime également des nombres, comme des dates et des codes, sur le ruban, sans les intégrer dans le calcul. Ces caractéristiques sont illustrées dans l'exemple suivant.

Pour résoudre 11 + 22 + 44 + 55 + 66 en prenant un total partiel après la deuxième addition et en imprimant le nombre 55 avant qu'il ne soit entré dans le calcul :

1. Tapez 11.
2. Cliquez + =.
3. Tapez 22.
4. Cliquez + =.
5. Cliquez # /◇; voir maintenant l'illustration 7.
6. Tapez 44.
7. Cliquez + =.
8. Tapez 55.
9. Cliquez # /◇.
10. Cliquez + = ; voir maintenant l'illustration 8.
11. Tapez 66.
12. Cliquez + =.
13. Cliquez Total ; voir maintenant l'illustration 9.

Dans l'illustration 7, le total partiel 33 a été stocké dans le registre de calcul (marqué ◇), affiché dans le registre X et inscrit sur le ruban. Le trait de soulignement en pointillé indique qu'un total partiel a été effectué ; la valeur du total partiel est marquée ◇ Total.

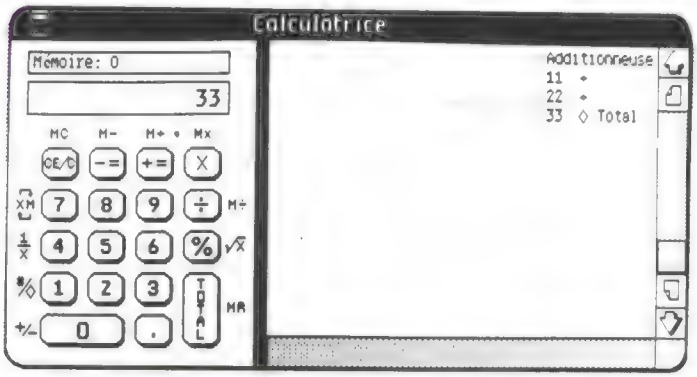


Illustration 7. L'Additionneuse — Exemple 1

Dans l'illustration 8, le nombre 55 a été affiché, puis entré dans le calcul. Un nombre qui est affiché sans être entré dans un calcul est marqué # .

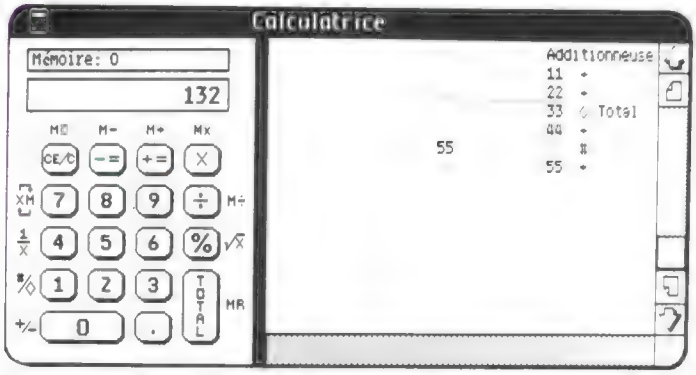


Illustration 8. L'Additionneuse — Exemple 2

Dans l'illustration 9, le résultat final est affiché dans le registre X et inscrit sur le ruban. Le trait de soulignement continu montre qu'un total a été effectué ; la valeur est marquée Total. Le registre de calcul est effacé et la Calculatrice est prête à commencer une autre opération.

Vous pouvez toujours utiliser, au lieu de la souris, le clavier numérique. Le fait d'appuyer sur une touche du clavier numérique contraste passagèrement la touche correspondante de la calculatrice à l'écran.

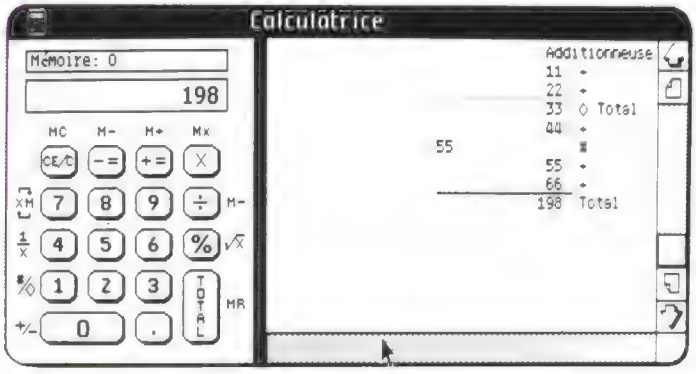


Illustration 9. L'Additionneuse — Exemple 3.

Le fait de cliquer sur Total n'affecte que l'addition et la soustraction. Cela ne vous donnera pas les réponses aux problèmes de multiplication ou de division ; vous devez pour ça utiliser + = ou − =.

Pour résoudre (10 + 2) × 5 :

1. Tapez 10.
2. Cliquez + =.
3. Tapez 2.
4. Cliquez + =.
5. Cliquez ×.
6. Tapez 5.
7. Cliquez + = ; 60 est affiché.

Pour résoudre 5 × 2 + 12 :

1. Tapez 5.
2. Cliquez ×.
3. Tapez 2.
4. Cliquez + = pour exécuter la multiplication.
5. Cliquez + =.
6. Tapez 12.
7. Cliquez + = ; 22 est affiché.
8. Cliquez Total pour imprimer 22 sur le ruban.

Les calculs de pourcentage sur la machine à calculer se font comme sur la Calculatrice à quatre fonctions. Cependant, les calculs de pourcentages de hausse et de rabais doivent être entrés différemment.

Pour trouver 25 % de 175 :

1. Tapez 175.
2. Cliquez ×.
3. Tapez 25.
4. Cliquez % ; 43,75 est affiché.

Pour exprimer 125 comme un pourcentage de 500 :

1. Tapez 125.
2. Cliquez ÷.
3. Tapez 500.
4. Cliquez % ; 25 est affiché.

Pour trouver le coût total d'un article à 69,95 F sur lequel s'applique une taxe de vente de 6,5 % :

1. Tapez 69,95.
2. Cliquez ×.
3. Tapez 6,5.
4. Cliquez %.
5. Cliquez + = ; 74,49675 est affiché.

Pour trouver le prix d'un article à 79,95 F qui est escompté de 30 % :

1. Tapez 79,95.
2. Cliquez ×.
3. Tapez 30.
4. Cliquez %.
5. Cliquez − = ; 55,965 est affiché.

L'Additionneuse est présentée dans l'illustration 10.

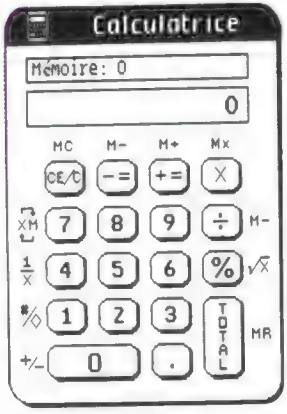


Illustration 10. L'Additionneuse.

Voici, rapidement décrite, la fonction de chaque touche de l'Additionneuse.

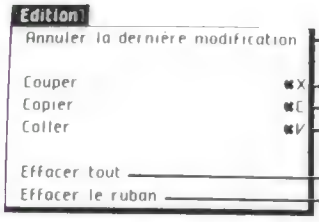
CE/C	Efface le nombre affiché si on appuie une fois ; efface toute la Calculatrice si on appuie deux fois.
MC	Efface la mémoire.
=-	Soustrait la valeur affichée du contenu du registre de calcul ; donne le résultat des multiplications et divisions négatives.

M−	Soustrait le nombre affiché du nombre en mémoire.
	Ajoute la valeur affichée au contenu du registre de calcul ; donne le résultat pour les multiplications et divisions positives.
M+	Ajoute le nombre affiché au nombre en mémoire.
	Termine toute multiplication ou division en cours et multiplie le prochain nombre entré par le total.
M×	Multiplie le nombre en mémoire par le nombre affiché.
	Termine toute multiplication ou division en cours, et divise le total par le prochain nombre entré.
M÷	Divise le nombre en mémoire par le nombre affiché.
	Calcule les pourcentages et permet le calcul automatique des variations en pourcentage.
	Trouve la racine carrée du nombre affiché.
	Affiche le total et efface le registre de calcul.

MR	Rappelle le nombre en mémoire et l'affiche.
+/−	Change le signe du nombre affiché.
#/◇	Affiche le total partiel immédiatement après une opération. Sinon, inscrit sur le côté gauche du ruban toutes les touches appuyées depuis la dernière opération. Peut servir à afficher des dates ou des codes qui seront ensuite effacés avant de continuer les calculs.
1/X	Calcule l'inverse du nombre affiché.
XM	Permute les valeurs de X et du contenu de la mémoire, M.

Menus de la Calculatrice

Menu Édition



Remet la calculatrice dans l'état précédant la dernière opération. Si vous annulez un Couper ou un Copier, le précédent contenu du Presse-papiers est restitué ; cependant, la valeur de la calculatrice est perdue.

Copie sur le Presse-papiers la valeur affichée par la calculatrice et efface l'affichage de celle-ci.

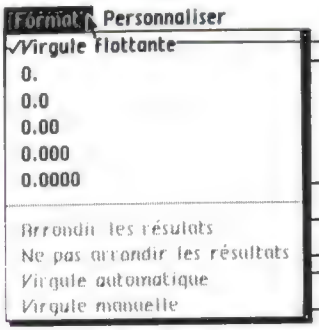
Copie sur le Presse-papiers la valeur affichée par la calculatrice.

Entre le nombre figurant sur le Presse-papiers dans l'affichage de la calculatrice.

Efface l'affichage de la calculatrice et tous ses registres. Ceci revient à cliquer deux fois la touche CE/C.

Efface le ruban de la calculatrice, s'il est affiché.

Menu Format



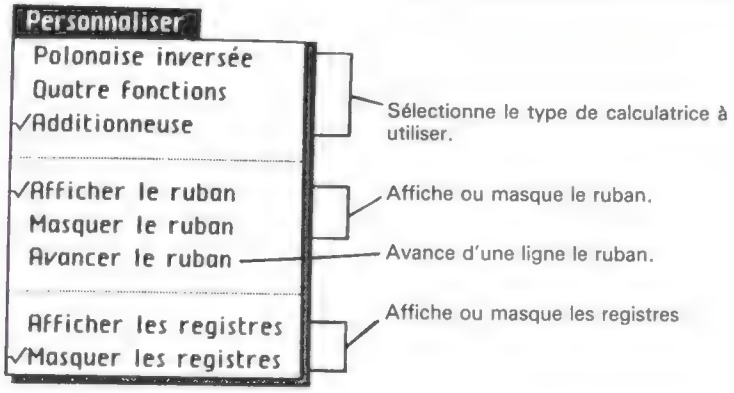
Affiche tous les chiffres à gauche de la virgule décimale et autant de chiffres à sa droite qu'il y a de place.

Affiche zéro, un, deux, trois ou quatre chiffres à droite de la virgule décimale s'il y a de la place.

Déclenche ou arrête l'arrondissement des résultats au nombre de chiffres spécifiés dans le format d'affichage.

Entre automatiquement la virgule décimale à l'emplacement indiqué par le format d'affichage, ou vous laisse entrer la virgule vous-même.

Menu Personnaliser



Annexes

Section G
Annexes

Table des matières

G 1 ***Annexe 1. Procédures d'installation***

G 1 **Comment déballer le Lisa**
G 3 **Comment installer l'unité de disque**
G 7 **Comment installer le filtre anti-reflets**
G12 **Comment installer la carte d'extension mémoire**
G18 **Comment installer une carte d'extension pour dispositif périphérique**
G25 **Comment installer la souris, le clavier et le câble d'alimentation**
G26 **Comment charger le logiciel de Système de bureau**
G32 **Comment installer et dupliquer les Outils**
G35 **Comment installer l'imprimante Imagewriter Apple**
G38 **Comment installer l'imprimante à marguerite**
G41 **Comment installer un disque dur externe**
G42 **Comment installer d'autres dispositifs périphériques**
G42 **Comment effectuer vos réglages personnels**
G43 Volume du haut-parleur
G43 Répétition des touches
G44 Double clic de la souris
G44 **Comment régler les caractéristiques de démarrage**
G45 **Comment régler l'Horloge-calendrier**
G46 **Comment régler la luminosité et le contraste de l'écran**

G49 Annexe 2. Procédures marche-arrêt

G49 L'état d'attente
G50 Lorsque vous allumez le Lisa
G51 La fenêtre des Environnements
G53 Lorsque vous éteignez le Lisa

G55 Annexe 3. Tests automatiques de démarrage

G55 Ordre d'intervention des tests de démarrage
G60 Messages d'erreur de démarrage et tonalités

G65 Annexe 4. Messages d'erreurs du Système de bureau

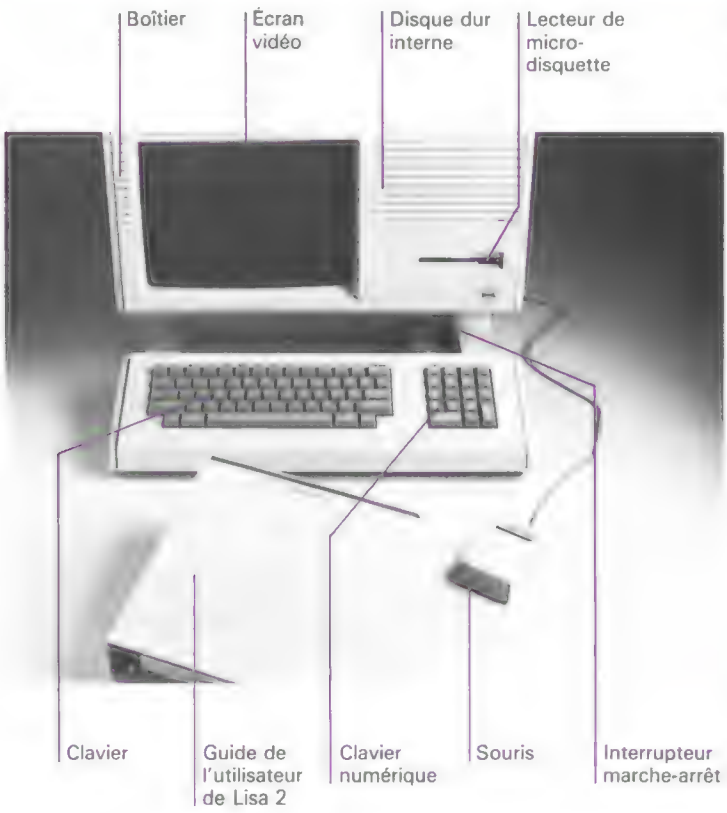
G65 Problèmes de disque
G65 Disque saturé
G66 Disque endommagé
G67 Difficultés à accéder au disque
G67 Problèmes de lecteur de disquette
G68 Problèmes de document
G68 Document endommagé
G69 Difficultés à ouvrir un document
G69 Difficultés à enregistrer un document
G70 Problèmes d'outil
G70 Défaillance d'outil
G70 Difficultés à démarrer un outil
G71 Versions incompatibles
G71 Problèmes de système
G71 Mémoire saturée
G72 Redémarrage du système
G73 État de bureau
G74 Difficultés d'impression

Annexe 1
Procédures d'installation

Comment déballer le Lisa

Le Lisa 2 est livré dans plusieurs cartons. Le système comprend :

- le boîtier du Lisa 2
- l'unité de disque (déjà installée ou emballée à part)
- la carte d'extension mémoire (en option)
- le clavier
- la souris
- le *Guide de l'utilisateur de Lisa 2*
- quatre micro-disquettes contenant le logiciel de Système de bureau
- deux micro-disquettes vierges
- la micro-disquette LisaGuide


Boîtier
Écran vidéo
Disque dur interne
Lecteur de micro-disquette
Clavier
Guide de l'utilisateur de Lisa 2
Clavier numérique
Souris
Interrupteur marche-arrêt

Pour déballer le Lisa :

1. Suivez les instructions imprimées sur le grand carton pour glisser le boîtier du Lisa hors de ce carton. Retirez la garniture de rembourrage.
2. Installez le boîtier sur une surface plane et dure. Laissez un espace libre d'au-moins 5 centimètres autour pour ne pas gêner la ventilation du système.
3. Déballez le clavier et la souris qui se trouvent dans le carton d'accessoires.
4. Déballez les deux petits cartons qui contiennent l'unité de disque et la carte d'extension mémoire.

   Conservez le carton de l'unité de disque, il servira au transport de ce module en cas de réparation.

Comment installer l'unité de disque

Si l'unité de disque de votre système a déjà été installée, passez à la rubrique suivante.

1. Enlevez le panneau avant, en suivant ces indications :

   a. Posez un doigt sur chacune des deux entailles prévues à cet effet en dessous du panneau avant.

   b. Poussez-les vers le haut pour débloquer le panneau.

   c. Tirez le bas du panneau vers l'avant et vers vous pour le sortir.

2. Déroulez les deux câbles plats et le cordon d'alimentation.

3. Positionnez l'unité de disque comme indiqué sur la photo. La vôtre peut être légèrement différente. Assurez-vous de placer le module avec ses connecteurs dans la position indiquée.

4. Branchez le câble plat le plus court dans le connecteur le plus proche du boîtier.

5. Branchez le câble plat le plus long dans le connecteur le plus proche de vous sur le côté gauche du module.

6. Tendez le câble d'alimentation au-dessus du module et branchez-le.

7. Basculez l'unité de disque dans le boîtier jusqu'à ce que le câble d'alimentation puisse rentrer dans la pince prévue à cet effet.

8. Pour éviter d'accrocher le câble plat le plus long, pliez-le au-dessus du module avant de repousser le module dans son logement.

Bonne position du ruban.

Mauvaise position du ruban.

9. Repoussez doucement le module jusqu'au fond de son compartiment.

10. Repérez la vis moletée qui se trouve à la base du module. Pour fixer le module enfoncez la vis moletée et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle se bloque.

Pour installer le filtre anti-reflets suivez les instructions ci-après. Pour remettre la face avant maintenant, passez directement aux instructions du paragraphe 8 sous le titre *Comment installer le filtre anti-reflets.*

Comment installer le filtre anti-reflets

Dans certaines conditions d'éclairage, des reflets peuvent nuire à la lecture de l'écran. Si la brillance de l'écran vous gêne posez l'écran anti-reflets. (Si vous êtes en train de placer l'écran anti-reflets au cours de l'installation initiale du système, passez directement au paragraphe 4.)

1. Si le Lisa est allumé, éteignez-le en appuyant sur l'interrupteur marche-arrêt.
2. Débranchez le Lisa, soit sur le panneau arrière, soit sur la prise murale.

3. Retirez le panneau avant en suivant cette procédure :

   a. Placez un doigt sur chacune des deux entailles prévues à cet effet en-dessous du panneau avant.

   b. Poussez les entailles vers le haut pour ouvrir le panneau.

   c. Tirez le panneau vers vous pour le sortir.

4. Posez le panneau sur une surface plane, l'avant tourné vers le bas.

5. Centrez le filtre anti-reflets sur la fenêtre du panneau avant.

   Tenez le filtre anti-reflets contre l'agrafe du bord supérieur du panneau avant, en faisant un angle de 45 degrés.

6. Tout en appuyant sur le cadre au niveau de l'agrafe supérieure, abaissez le bord inférieur jusqu'à ce que le cadre glisse sous cette agrafe.

   Continuez à abaisser l'écran jusqu'à ce qu'il soit à plat contre le panneau.

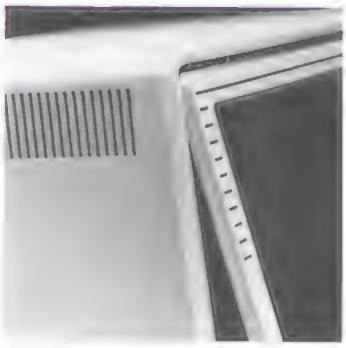
7. Rentrez le bord inférieur du cadre jusqu'à ce qu'il écarte l'agrafe inférieure, puis laissez-le glisser en place derrière l'agrafe.

   Assurez-vous que le filtre est convenablement ajusté autour du cadre et sous les agrafes.

8. Replacez le panneau avant en suivant cette procédure :

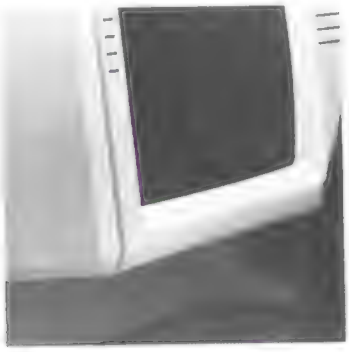
   a. Tenez le panneau en plaçant un doigt sur chaque entaille du bord inférieur.

b. Insérez le bord supérieur du panneau derrière le rebord de l'encadrement supérieur du boîtier.



c. En appuyant sur les entailles, poussez le bord inférieur du panneau contre le boîtier jusqu'à ce que le panneau s'emboîte.

Assurez-vous que le panneau avant est correctement replacé comme indiqué sur la photo. Sinon, un interrupteur de sécurité vous empêchera d'allumer le Lisa.

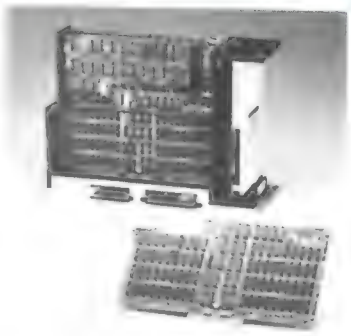


Installation correcte

Installation incorrecte

Comment installer la carte d'extension mémoire

Votre Lisa est livré avec une carte mémoire d'un demi méga-octet qui se trouve déjà dans le châssis des cartes. Pour que le système ait une capacité mémoire d'un méga-octet, il vous faut installer la carte d'extension mémoire qui est livrée, en option, avec le système.



Pour installer la carte d'extension mémoire :

1. Retirez le panneau arrière en suivant ces instructions :
   a. Tournez les deux vis moletées du bord supérieur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, à fond. Ces vis se desserrent mais ne se libèrent pas du panneau arrière.

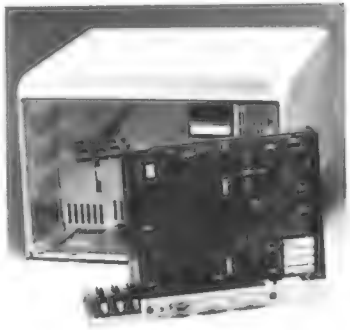
b. Tirez le panneau légèrement vers vous et vers le haut.

2. Sortez le châssis des cartes en tirant la barre qui se trouve juste au-dessus de la rangée de connecteurs au bas du châssis.

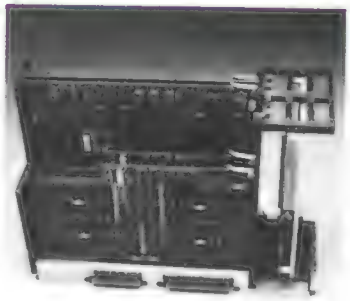
   Appuyez vos pouces contre le bord inférieur du boîtier et tirez fort sur la barre pour libérer le châssis des connecteurs internes.

Veillez à ne pas exercer de pression sur les petits composants se trouvant juste derrière la barre.

3. Retirez le châssis et placez-le verticalement sur la table.



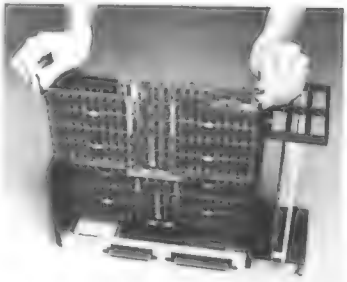
4. Tournez le châssis de telle sorte que la carte mémoire qui se trouve déjà à l'intérieur soit face à vous.



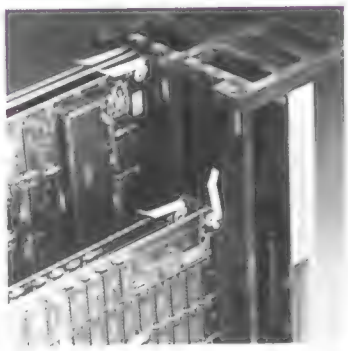
5. Si les languettes de couleur, de chaque côté de la carte que vous allez installer, ne sont pas déjà en position haute, relevez-les.

   Manipulez la carte uniquement par ces languettes et par ses bords en plastique.

6. Faites correspondre les languettes avec les triangles de même couleur sur le châssis des cartes. Glissez la carte dans les fines cannelures du châssis de plastique noir.



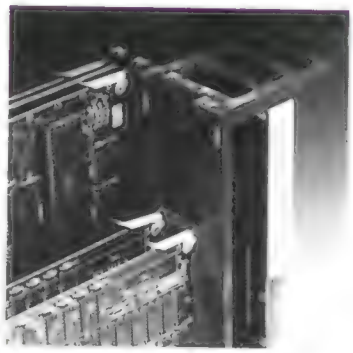
Les languettes des cartes de mémoire devraient reposer contre le cadre en plastique noir.



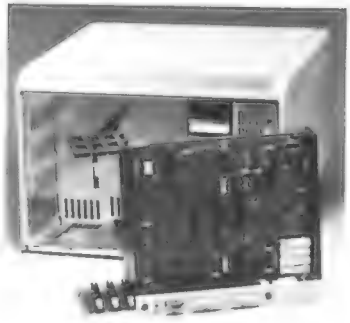
7. Poussez soigneusement et simultanément les leviers vers le bas pour verrouiller la carte en place.

Avertissement : Si la carte ne se verrouille pas aisément, assurez-vous qu'elle est correctement centrée au-dessus du connecteur. Ne touchez pas les broches du connecteur doré. Avec votre index dirigez la carte au-dessus du connecteur pour la centrer, comme indiqué sur la photo.

8. Maintenant, les languettes arrondies du dessous des leviers devraient se trouver dans les encoches inférieures du châssis plastique.



9. Tournez de nouveau le châssis des cartes de façon à ce que la carte mémoire que vous venez d'installer soit face au boîtier du Lisa.



10. En tenant le châssis par le cadre plastique, glissez-le dans le boîtier.

11. Vous sentirez une certaine résistance quand vous essayerez d'enfoncer le châssis des cartes à fond, et lorsque les connecteurs du châssis s'emboîteront dans les fentes du boîtier. Prenez le cadre entre les doigts et appuyez avec les pouces contre le bas du châssis. Il est en place lorsque le panneau du bas se trouve juste à l'intérieur du bord inférieur du boîtier.

Si vous installez des dispositifs périphériques qui sont reliés au Lisa par l'intermédiaire de cartes d'extension, installez ces cartes avant de remettre le panneau arrière. Consultez la documentation qui vous a été remise avec le périphérique pour savoir s'il nécessite une carte d'extension. Les instructions d'installation d'une carte d'extension se trouvent dans les pages suivantes et vous sont remises aussi avec la carte d'extension.

N.B. : Ni l'imprimante à marguerite Apple, ni l'imprimante Imagewriter Apple n'ont besoin de carte d'extension. L'essentiel des instructions d'installation de ces imprimantes vous est donné plus loin dans cette section. De plus amples informations vous sont remises avec les imprimantes.

12. Si vous n'avez pas à installer de carte d'extension, replacez le panneau arrière en suivant les instructions de la rubrique *Comment installer une carte d'extension,* au paragraphe 9.

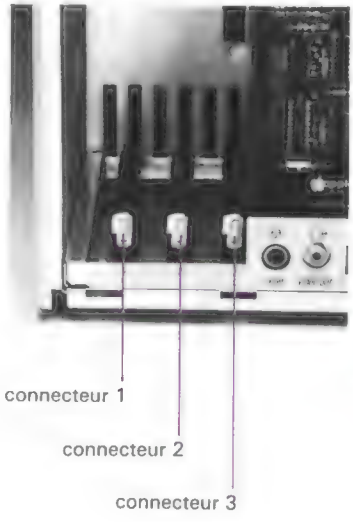
Comment installer une carte d'extension pour dispositif périphérique

Si vous voulez relier un dispositif périphérique, comme un disque dur supplémentaire, il se peut qu'il vous faille alors ajouter une carte d'extension au Lisa pour brancher ce périphérique. On installe les cartes d'extension dans les connecteurs d'extension du châssis des cartes.

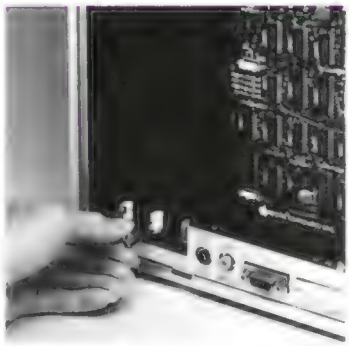
1. Avant de replacer le panneau arrière du Lisa, déterminez si votre périphérique nécessite une carte d'interface. Vous trouverez l'information dans la documentation qui accompagne ce dispositif. Si vous n'avez pas besoin de carte d'extension, passez à une autre rubrique.

2. Déterminez dans laquelle des trois fentes (du côté inférieur gauche du châssis) la carte sera placée.

   En général, les cartes d'interface parallèle devraient être installées dans le connecteur 2 ou 3. Consultez la documentation jointe à la carte d'extension.



3. Tirez vers l'extérieur le levier métallique qui sort du capuchon en plastique devant la fente de la carte.

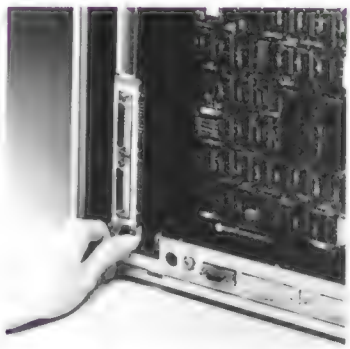


4. Tournez le levier de 90 degrés dans le sens des aiguilles d'une montre, à la position 3 heures. Quand le Lisa est neuf ces leviers sont très serrés, utilisez si nécessaire des petites pinces pour les manipuler.

5. Tenez la carte d'extension par le bord métallique, avec la carte de plastique verte vers la droite et le couvercle blanc vers la gauche. Insérez le bas de la carte verte dans la fente du connecteur et le haut dans la fente en plastique au-dessus du connecteur. Glissez doucement la carte à fond dans le châssis.

6. Tournez le levier de métal de 90 degrés dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour revenir à la position 12 heures.

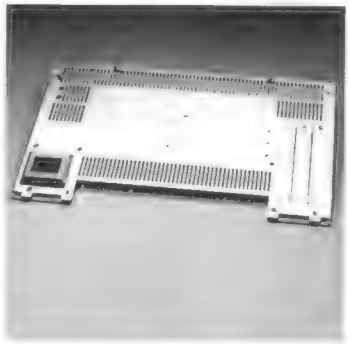
7. Repoussez le levier dans le capuchon en plastique.



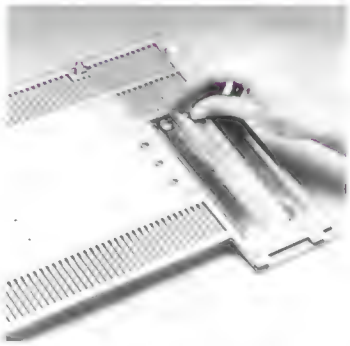
8. Sur le panneau arrière du Lisa, une série de cache-connecteurs bloque les émissions électromagnétiques qui viennent de l'intérieur du boîtier. Si vous venez d'installer une carte dans une fente qui était vide auparavant, suivez les étapes a jusqu'à e pour retirer le cache qui protège cette fente.

   Autrement, passez directement au paragraphe 9, qui explique comment replacer le panneau arrière.

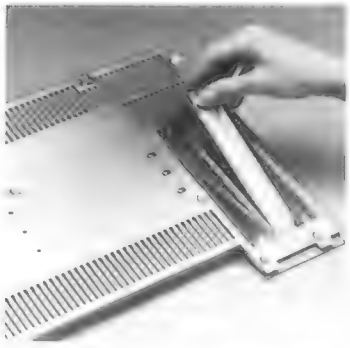
   a. Sur le panneau arrière, localisez le cache correspondant au connecteur dans lequel vous venez d'installer une carte.



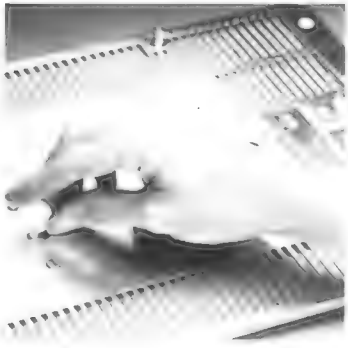
b. Desserrez la vis en haut de la plaque de métal. (Si vous n'avez pas de tournevis, une pièce de monnaie fera très bien l'affaire.)



c. Tirez sur la plaque au niveau de la tête de vis et sortez-la de la languette de retenue.

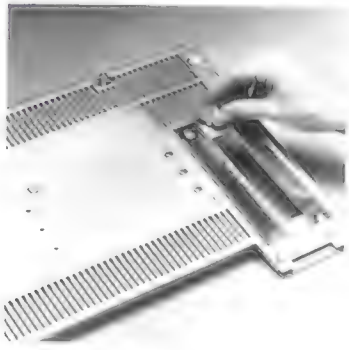


d. Desserrez une des trois vis au milieu du panneau arrière.



e. Glissez la plaque métallique sous la languette de retenue et sur la tête de vis.

f. Resserrez les deux vis.



9. Replacez le panneau arrière, en suivant cette procédure :

a. Assurez-vous que les pattes métalliques fixées aux deux vis sur le panneau sont dirigées vers la gauche.

b. Insérez les quatre languettes du bord inférieur du panneau arrière dans les fentes à la base du boîtier.

c. Poussez le panneau bien à plat contre l'arrière du boîtier. Tournez les deux vis moletées dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elles soient serrées à fond.

Comment installer la souris, le clavier et le câble d'alimentation

1. Branchez le câble de la souris au dos de l'ordinateur et serrez les deux vis.

2. Branchez le câble du clavier à l'avant de l'ordinateur.

3. Branchez le câble d'alimentation à l'arrière du Lisa, puis dans une prise secteur, 220 volts, 50 Hz, avec prise de terre.

Avertissement : Il est indispensable de connecter le système Lisa sur une prise secteur possédant un raccordement correct à la terre. Si vous ne disposez pas d'une telle prise faites-la installer.

Comment charger le logiciel de Système de bureau

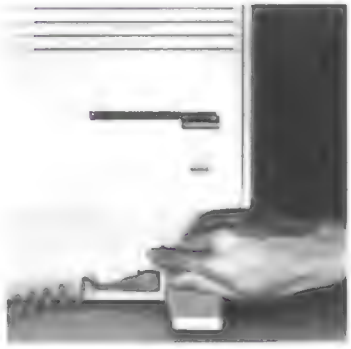
Appliquez les instructions contenues dans les pages suivantes uniquement lorsque vous chargez le logiciel de Système de bureau sur un disque neuf (vierge), ou lorsque vous remplacez ou rechargez tout le logiciel de Système de bureau en éliminant du même coup tous les documents précédemment archivés sur le disque. Cette procédure effacera tous les documents qui se trouvent sur le disque. Pour réinstaller le logiciel de Système de bureau sans effacer les documents existants, consultez la *Section B, Guide de référence du gestionnaire de bureau,* sous la rubrique *Disques durs et micro-disquettes, Utilisation des disques durs.*

Il n'est pas nécessaire de recharger le logiciel de Système de bureau quand on veut simplement réinstaller ou ajouter des outils de Lisa (comme LisaCalc, ou LisaList). Vous trouverez les instructions d'installation des outils plus loin dans cette section.

Le Système de bureau Lisa est chargé sur le disque dur à partir de quatre micro-disquettes appelées Système de bureau 1, 2, 3 et 4. Elles sont livrées dans un carton séparé. Il vous faudra installer le logiciel à l'aide des quatre micro-disquettes de Système de bureau avant de pouvoir commencer à travailler avec Lisa.

1. Sortez les quatre micro-disquettes de Système de bureau.

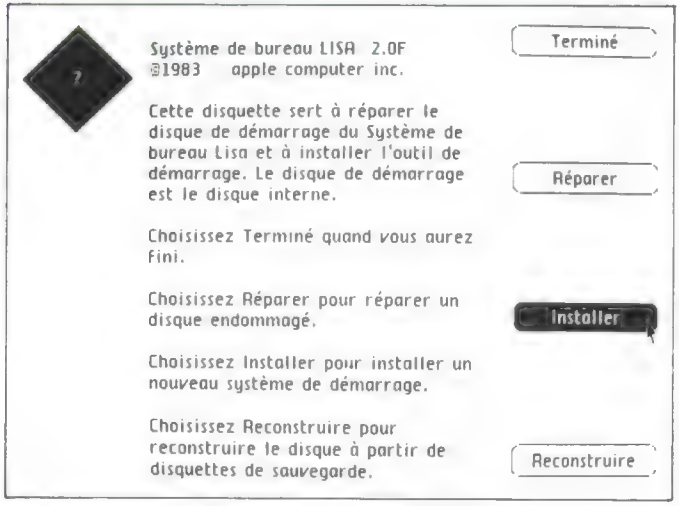
2. Si le Lisa est allumé, éteignez-le en appuyant une fois sur l'interrupteur marche-arrêt.



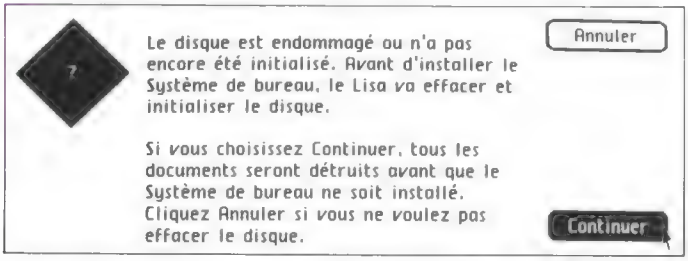
3. Introduisez la micro-disquette appelée Système de bureau 1 dans le lecteur, la flèche gravée sur la disquette étant tournée vers l'intérieur du lecteur.

4. Allumez le Lisa en appuyant une fois sur l'interrupteur marche-arrêt. Quelques secondes plus tard vous entendez un déclic. Enfoncez immédiatement la touche ⌘ en même temps que vous appuyez sur la touche 2 du clavier principal, et non la touche 2 du clavier numérique.

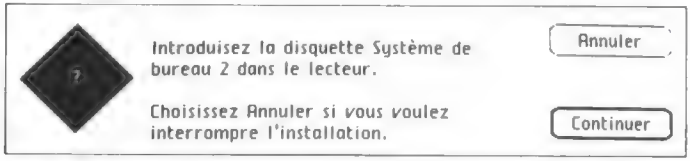
5. Le Lisa exécute un auto-test. Lorsque ce menu apparaît, déplacez la souris jusqu'à ce que le pointeur soit sur Installer. Cliquez une fois le bouton de la souris pour sélectionner cette option.



6. Quand ce message apparaît, déplacez la souris jusqu'à ce que le pointeur soit sur Continuer. Cliquez une fois le bouton de la souris pour sélectionner cette option.

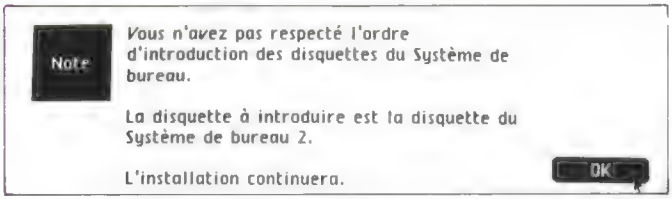


Un message d'attente apparaît, vous confirmant que le disque est effacé et initialisé. Une ou deux minutes plus tard, un autre message d'attente vous confirme que le Lisa installe le logiciel. Après quelques secondes, la disquette est éjectée du lecteur. Un message s'affiche à l'écran vous invitant à charger la micro-disquette de Système de bureau suivante.



7. Sortez du lecteur la disquette Système de bureau 1 et introduisez la disquette Système de bureau 2.
8. Introduisez les disquettes suivantes au fur et à mesure que vous y êtes invité. Si vous annulez les procédures d'installation du Système de bureau, avant d'avoir terminé de charger les quatre disquettes, il vous faudra recommencer la procédure à partir de la disquette Système de bureau 1. Vous ne pourrez pas utiliser le système tant que vous n'aurez pas chargé les quatre disquettes.

Si vous vous trompez dans l'ordre d'introduction des disquettes, la disquette inappropriée est éjectée et le message suivant apparaît.

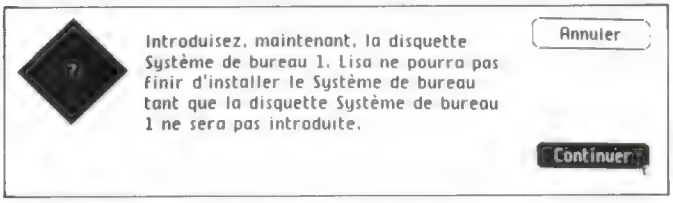


Si cela vous arrive, remplacez la disquette en cause par la disquette appropriée. Cliquez Continuer. La procédure d'installation se poursuivra automatiquement.

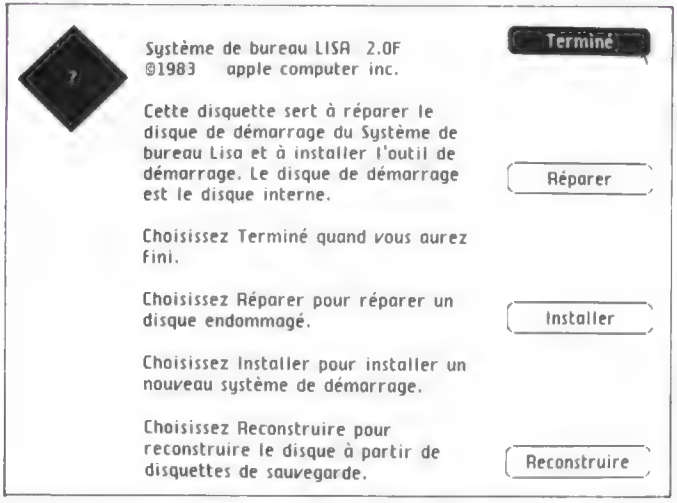
9. Après que le Lisa ait chargé le logiciel de la disquette Système de bureau 4, ce message apparaît.

Cliquez OK.

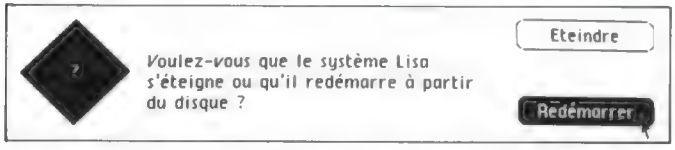
10. Lorsque vous y êtes invité, réintroduisez la disquette Système de bureau 1.



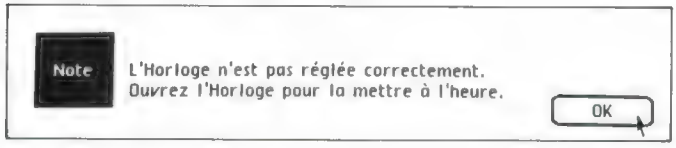
11. Lorsque le menu principal apparaît, cliquez Terminé.



12. Lorsque ce message apparaît, cliquez Redémarrez. Après quelques minutes le bureau s'affichera avec diverses icônes. Vous pouvez alors charger les outils de Lisa que vous avez achetés.



13. Le message suivant vous rappelle qu'il faut régler l'Horloge-calendrier. Cliquez OK.



14. Pour régler l'Horloge-calendrier :

    a. Ouvrez l'icône du disque dur interne en cliquant deux fois sur l'icône.

    b. Recherchez le dossier des Outils dans la fenêtre du disque et ouvrez-le.

    c. Recherchez l'icône de l'Horloge-calendrier et ouvrez-la.

    d. Cliquez sur l'heure puis tapez l'heure effective.

    e. Appuyez sur la touche (Tabulateur) et corrigez les minutes.

    f. Continuez les tabulations et les corrections jusqu'à ce que l'heure et la date soient mises à jour.

Comment installer et dupliquer les Outils

Les micro-disquettes des originaux d'Outils sont livrées dans leurs manuels respectifs. Il est recommandé de faire une copie de sauvegarde de ces originaux d'Outils. Les procédures qui suivent vous permettront d'installer un Outil et d'en faire une copie de sauvegarde. Pour réinstaller un Outil, après que l'installation initiale ait eu lieu, utilisez de préférence la copie de sauvegarde.

N.B. : Une fois que l'original d'Outil est copié, sa copie ne peut être utilisée qu'avec le Lisa qui a servi à la première copie. L'original d'Outil lui-même, utilisable sur n'importe quel Lisa, ne pourra produire d'autres copies d'Outil que pour le Lisa sur lequel la première copie a été faite.

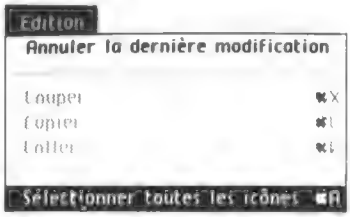
Pour installer un Outil de Lisa :

1. Assurez-vous que le Lisa est allumé, et le bureau affiché.

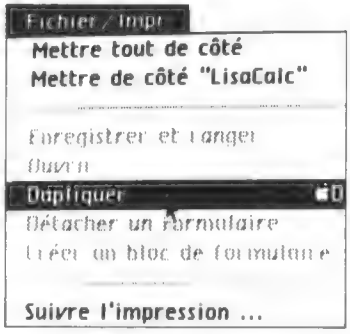
2. Introduisez la micro-disquette de l'original d'Outil dans le lecteur. L'icône de la micro-disquette apparaît à l'écran.

3. Ouvrez l'icône d'Outil : à l'aide de la souris, placez le pointeur sur la disquette et appuyez (cliquez) rapidement deux fois le bouton de la souris.

4. Ouvrez le menu Edition et choisissez Sélectionner toutes les icônes. L'icône d'Outil, le Bloc de formulaires de l'Outil et le dossier d'Exemples de l'Outil sont contrastés.

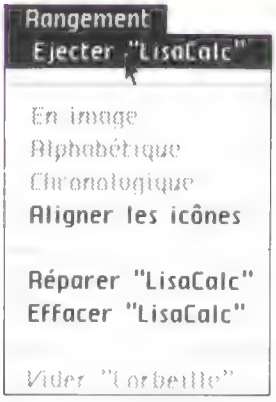


5. Faites des duplicata des icônes d'Outils en choisissant Dupliquer dans le menu Fichier/Impression. Des doubles clignotants des icônes d'Outils apparaissent à l'écran.



6. Déplacez les duplicata d'icônes sur la fenêtre du disque dur. Déplacez le duplicata de l'Outil dans le dossier d'Outils sur le disque dur.

7. Éjectez la micro-disquette d'original d'outil du lecteur en choisissant Ejecter « nom de l'outil » dans le menu Rangement. Retirez la disquette du lecteur et mettez-la à l'abri.



8. Introduisez une micro-disquette vierge dans le lecteur. Si vous obtenez un message vous demandant si vous voulez initialiser la disquette, cliquez Initialiser. Attendez que l'icône de la disquette apparaisse à l'écran.
9. Ouvrez le dossier d'Outils dans la fenêtre du disque dur interne. Cherchez l'Outil que vous venez de dupliquer et sélectionnez-le.
10. Choisissez Dupliquer dans le menu Fichier/Impression.
11. Transférez le duplicata clignotant de l'Outil sur l'icône de la micro-disquette.
12. Recherchez le dossier d'Exemples de l'Outil et le Bloc de formulaires de l'Outil. Sélectionnez ces deux icônes.
13. Choisissez Dupliquer dans le menu Fichier/Impression.
14. Transférez les duplicata clignotants de dossier d'Exemples et de Bloc de formulaires sur l'icône de la micro-disquette.
15. Donnez un nom à la nouvelle disquette d'Outil en tapant un nom sous l'icône de cette disquette.
16. Choisissez Ejecter dans le menu Rangement. Mettez la copie en lieu sûr.

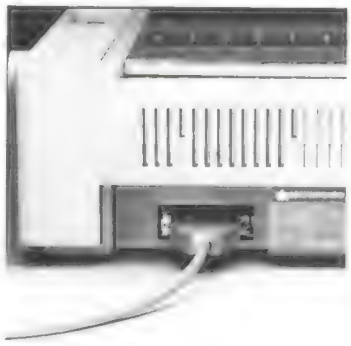
Comment installer l'imprimante Imagewriter Apple

Si vous n'avez pas l'intention d'installer une imprimante Imagewriter, passez à une rubrique suivante.

Voici une description rapide de l'installation de cette imprimante. Pour plus d'information, reportez-vous au manuel qui accompagne l'imprimante. Mettez ce manuel dans le classeur du Système de bureau du Lisa.

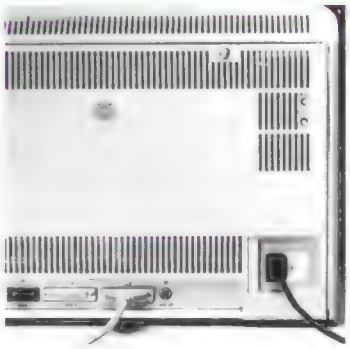
1. Déballez l'imprimante et son câble d'alimentation secteur. Sortez le câble éliminateur de modem et le câble de connexions du carton des accessoires de l'imprimante.

2. Branchez le câble de connexions (le plus long des deux câbles) dans le connecteur d'interface en série, dans le coin inférieur gauche quand vous regardez l'arrière de l'imprimante.



3. Reliez l'autre extrémité du câble de connexions au câble éliminateur de modem (le plus court des deux câbles).

4. Branchez le câble éliminateur de modem dans l'un des deux connecteurs en série à l'arrière du Lisa.



5. Vérifiez les réglages des switches DIP. Vous trouverez ces switches sous le couvercle du chariot à droite. Positionnez-les comme indiqué ci-dessous :

Switch 1	
Numéro	Position
1-1	Ouvert
1-2	Ouvert
1-3	Ouvert
1-4	Ouvert
1-5	Ouvert
1-6	Fermé
1-7	Ouvert
1-8	Ouvert

Switch 2	
Numéro	Position
2-1	Fermé
2-2	Fermé
2-3	Ouvert
2-4	Ouvert

6. Vérifiez que l'imprimante soit éteinte. Ne faites pas fonctionner l'imprimante sans avoir installé le ruban et le papier, cela pourrait endommager la tête d'écriture. Connectez le câble d'alimentation à l'arrière de l'imprimante et branchez-le dans une prise secteur comportant une prise de terre.

Pour votre sécurité, celle du Lisa et de l'imprimante, veillez toujours à ce que l'imprimante soit reliée à la terre.

7. Indiquez au Lisa que vous avez connecté une imprimante Imagewriter en réglant les Préférences.

   a. Ouvrez l'icône des Préférences.

   b. Cochez Connexions de périphériques.

   c. Sélectionnez le connecteur, en série A ou B, sur lequel est connectée l'imprimante.

   d. Sélectionnez Imprimante Imagewriter.

   e. Sélectionnez les cases correspondant aux type et format de papier que vous utiliserez.

   f. Choisissez Mettre de côté « Préférences » dans le menu Fichier/Impression.

8. Éteignez le Lisa et allumez-le de nouveau.
9. Chargez le papier.
10. Localisez l'interrupteur marche-arrêt sur le panneau de contrôle de l'imprimante. Allumez l'imprimante.
11. Exécutez l'auto-test de l'imprimante pour vous assurer qu'elle fonctionne correctement, indépendamment du Lisa. Pour cela, tenez le bouton Form-feed enfoncé et allumez l'imprimante.

Comment installer l'imprimante à marguerite

Si vous n'avez pas l'intention d'installer une imprimante à marguerite, passez à la rubrique suivante.

Voici une description rapide de l'installation de cette imprimante. Pour plus d'information, reportez-vous au manuel qui accompagne l'imprimante. Mettez ce manuel dans le classeur du Système de bureau du Lisa.

1. Déballez l'imprimante.
2. Retirez les fixations de transport :
   a. Retirez la plaque métallique d'emballage.
   b. Retirez la protection en papier sous le couvercle d'accès.
   c. Retirez le sachet de substance hygroscopique qui se trouve à l'intérieur de l'imprimante. Sortez aussi la feuille présentant une sortie du test de l'imprimante, vous en aurez besoin par la suite.
   d. Coupez et ôtez les bandes de caoutchouc qui maintiennent en place le rouleau d'impression et le chariot.
   e. Enlevez aussi la barre de nylon jaune qui bloque l'axe de déplacement du chariot.

3. Cherchez le Switch 1 de configuration interne à l'arrière de l'imprimante.

   a. Si l'imprimante est allumée, éteignez-la.

   b. Retirez le couvercle d'accès.

   c. Dévissez les deux vis métalliques de fixation du capot, qui se trouvent sous le couvercle d'accès contre la face avant de l'imprimante.

   d. Dévissez les deux vis en plastique de fixation du capot, qui se trouvent à l'arrière de l'imprimante.

   e. Retirez le rouleau d'impression.

   f. Quand vous êtes face à l'imprimante, le Switch 1 est le switch gauche à l'arrière de l'imprimante.

4. Réglez le Switch 1 selon la configuration suivante :

Switch 1

Numéro	Position
1	Fermé
2	Fermé
3	Fermé
4	Ouvert
5	Ouvert
6	Fermé
7	Fermé
8	Fermé

5. Installez la roue d'impression.

6. Installez le ruban.

7. Replacez le capot et le couvercle d'accès.

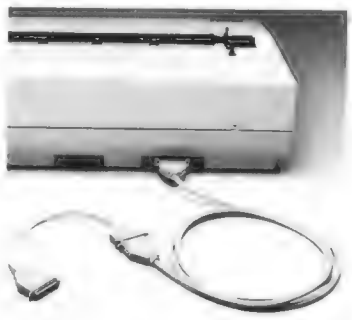
8. Fixer le rouleau d'impression sur l'imprimante.

9. Connectez l'imprimante :

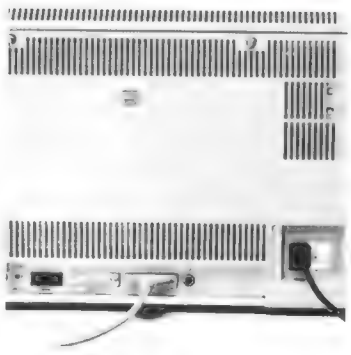
   a. Si ce n'est déjà fait, sortez le câble de connexions, et, le cas échéant, le câble éliminateur de modem.

      Si vous avez un câble éliminateur de modem, reliez-le au câble de connexions. Si vous n'avez pas de câble éliminateur de modem, cela signifie que cette fonction est incluse dans le câble de connexions. Pour la concision de cette explication l'ensemble de ces deux câbles est appelé ici simplement câble de connexions.

   b. Branchez une extrémité du câble de connexions à l'arrière de l'imprimante.



   c. Branchez l'autre extrémité du câble de connexions dans le connecteur en série B à l'arrière du Lisa.



d. Branchez le cordon d'alimentation à l'arrière de l'imprimante.

10. Indiquez au Lisa que vous avez connecté une imprimante à marguerite en réglant les Préférences :

    a. Ouvrez l'icône des Préférences.

    b. Cochez Connexions de périphériques.

    c. Sélectionnez le connecteur en série B.

    d. Sélectionnez Imprimante à Marguerite.

    e. Sélectionnez les cases correspondant aux type et format de papier que vous utiliserez.

    f. Choisissez Mettre de côté « Préférences » dans le menu Fichier/Impression.

11. Localisez l'interrupteur marche-arrêt à côté du câble d'alimentation à l'arrière de l'imprimante. Allumez l'imprimante.

12. Exécutez les auto-tests de l'imprimante.

Comment installer un disque dur externe

Si vous installez un disque dur supplémentaire comme dispositif de stockage, suivez les instructions qui vous sont remises avec ce dispositif. N'oubliez pas de régler les Connexions de périphériques dans les Préférences pour indiquer au Lisa que vous avez ajouté un dispositif.

Pour pouvoir utiliser ce disque comme dispositif de stockage, il vous faudra en outre installer le logiciel de Système de bureau.

Comment installer d'autres dispositifs périphériques

Pour connecter d'autres dispositifs périphériques au Lisa reportez-vous aux manuels qui accompagnent ces dispositifs. Classez ces manuels dans le classeur de Système de bureau de Lisa.

N'oubliez pas d'indiquer au Lisa les dispositifs qui lui sont connectés en réglant les Préférences.

Comment effectuer vos réglages personnels

La première fois que vous ouvrez les Préférences, chacun des réglages personnels comporte déjà une option : ce sont les réglages par défaut. Chaque fois que vous sélectionnez le premier élément de la liste, utilisez les réglages standards de Lisa, le réglage se fera sur ces options par défaut.

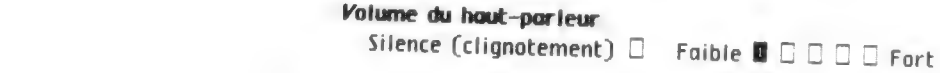
1. Ouvrez l'icône des Préférences.
2. Sélectionnez Réglages personnels.

3. Sélectionnez la case de chaque réglage désiré. Les détails sur le réglage de chaque caractéristique sont donnés dans les pages suivantes.
4. Choisissez Mettre de côté « Préférences » dans le menu Fichier/Impression.

Les instructions concernant le réglage de la luminosité et du contraste de l'écran, se trouvent à la rubrique *Comment régler la luminosité et le contraste de l'écran,* plus loin dans cette section. Les autres réglages personnels sont décrits ci-après.

Volume du haut-parleur

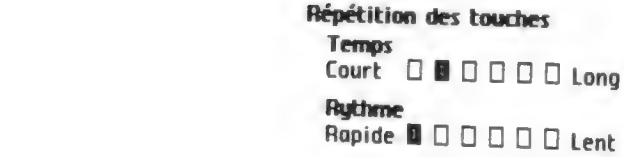
De temps en temps, le Lisa produit divers bips et tonalités. Ces signaux seront interprétés dans la *Section C, Dépannage,* sous le titre *Indicateurs de démarrage et messages d'erreur.* Le réglage Volume du haut-parleur contrôle la sonorité de ces bips et de ces sons.



Chaque fois que vous sélectionnez l'une des cases, le Lisa émet deux sons, aux deux extrêmes, plus aigu et plus grave, du niveau qui vient d'être choisi. Faites des essais avec différents réglages jusqu'à ce que vous en trouviez un qui vous convienne.

Répétition des touches

La plupart des touches du Lisa se répètent automatiquement quand elles sont enfoncées. Les deux lignes Répétition des touches contrôlent le temps pendant lequel il faut maintenir une touche enfoncée avant qu'elle ne commence à se répéter, et le rythme auquel elle engendre les caractères supplémentaires.

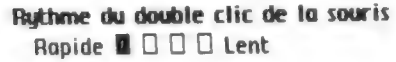


Les réglages adéquats dépendent de votre vitesse de frappe et de votre manière d'utiliser le Lisa. Si vous trouvez que le Lisa produit souvent des caractères répétitifs alors que vous n'en tapez qu'un, modifiez le temps avant répétition. Si vous vous servez souvent des touches à répétition, un temps court et un rythme rapide vous conviendront certainement mieux.

Lorsque vous sélectionnez l'une des cases de la ligne Temps ou de la ligne Rythme, le Lisa place quelques astérisques sur l'écran pour vous signaler l'intervalle que vous avez choisi.

Double clic de la souris

Certaines fonctions du bureau sont accomplies en cliquant deux fois, rapidement, le bouton de la souris, action qui est identifiée par de système comme « double clic ». Le réglage rapide ou lent du double clic de la souris détermine le délai maximal entre deux clics.



Tout comme les réglages du clavier, ce réglage est fonction de vos habitudes et du type de travail que vous faites. Si le Lisa a tendance à interpréter votre double clic comme deux clics successifs, ajustez le rythme du double clic sur un réglage plus lent. Si le Lisa à tendance à interpréter deux clics successifs comme un double clic ajustez le rythme sur un réglage plus rapide.

Comment régler les caractéristiques de démarrage

1. Ouvrez l'icône des Préférences.
2. Sélectionnez Démarrage.

3. Vérifiez que le dispositif de démarrage que vous comptez utiliser est bien sélectionné.

Démarrer de:
☐Disquette
■Disque attaché au connecteur parallèle

4. Sélectionnez le contrôle de mémoire Bref ou Approfondi. Le réglage du contrôle de mémoire détermine le niveau de contrôle de la mémoire du Lisa au cours des tests automatiques de démarrage. Si vous choisissez Approfondi le test dure environ une minute. Si vous choisissez Bref le test dure environ 30 secondes.

Contrôle de mémoire
■Bref
☐Approfondi

Comment régler l'Horloge-calendrier

Le Lisa utilise l'Horloge-calendrier pour marquer sur chaque document la date de création ainsi que la date et l'heure de la dernière modification. Le Lisa marque également sur chaque disque la date de la dernière sauvegarde.

Pour régler l'Horloge-calendrier

1. Ouvrez l'icône de l'Horloge.

2. Placez le pointeur sur le chiffre de l'heure et cliquez une fois.
3. Tapez l'heure exacte.
4. Appuyez sur la touche (Tabulateur) et tapez les minutes.
5. Continuez à tabuler et corriger chaque chiffre de l'heure et de la date jusqu'à ce que l'affichage soit exact.

6. Choisissez Mettre de côté l'Horloge dans le menu Fichier/Impression.

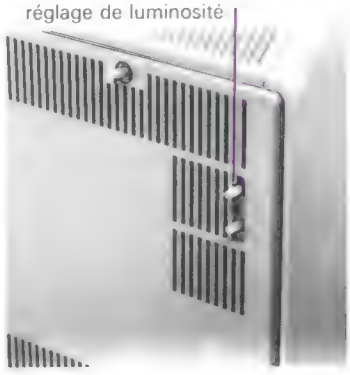
Comment régler la luminosité et le contraste de l'écran

Réglez toujours la luminosité de l'écran avant de régler le contraste. On règle la luminosité à l'aide du bouton de réglage de luminosité ; on règle le contraste à l'aide des Préférences.

Pour régler la luminosité et le contraste de l'écran

1. Ouvrez l'icône des Préférences.
2. Cochez Réglages personnels.

3. Localisez le bouton de contrôle de la luminosité : le plus haut des deux boutons blancs, à l'arrière du boîtier.



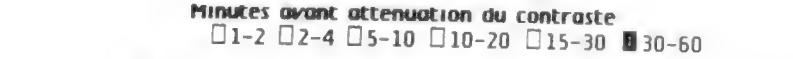
4. Tournez ce bouton jusqu'à ce que votre écran soit entièrement noir.

5. Tournez le bouton dans l'autre sens jusqu'à ce que le cartouche noir, dans la fenêtre des Préférences à droite, devienne gris.

6. Retournez lentement le bouton dans le sens inverse, pour que le cartouche soit vraiment noir, que les lignes de balayage vidéo ne se voient pas et que tous les contours soient nets.

7. Réglez le Niveau normal en sélectionnant différentes cases jusqu'à ce que vous trouviez le niveau de contraste confortable.

8. Réglez les Minutes avant atténuation du contraste en sélectionnant la case de délai qui vous convient.



9. Réglez le Niveau atténué en sélectionnant la case du niveau de contraste de votre choix.

10. Choisissez Mettre de côté « Préférences » dans le menu Fichier/Impression.

Annexe 2
Procédures Marche-Arrêt

Il n'y a qu'un seul interrupteur pour allumer et éteindre le Lisa. Il ne contrôle pas directement le courant de l'ordinateur. Lorsque vous appuyez sur l'interrupteur pour allumer le Lisa, le système passe d'un état d'attente à un état d'activité complète. Lorsque vous l'éteignez à l'aide de l'interrupteur, vous déclenchez des procédures de vérification et de stockage qui finalement ramènent le système à son état d'attente. Cette annexe résume les procédures Marche-Arrêt, et décrit la fenêtre des Environnements qui pourrait apparaître s'il vous arrive d'utiliser un logiciel autre que le Système de bureau de Lisa.

L'état d'attente

Tant que le Lisa est branché, il consomme un peu de courant pour faire marcher l'Horloge-calendrier et pour garder vos Préférences en mémoire. Quand vous devez débrancher le Lisa, appuyez sur l'interrupteur marche-arrêt lumineux et attendez qu'il s'éteigne, avant de débrancher l'ordinateur. Lorsque vous réutiliserez le Lisa, vous devrez régler de nouveau l'horloge et le calendrier. Le système affichera un message pour vous rappeler de le faire. Vous devrez aussi vérifier les Préférences pour vous assurer que les réglages personnels, le dispositif de démarrage, et les connexions de périphériques sont réglés correctement.

Lorsque vous allumez le Lisa

Quand vous appuyez sur l'interrupteur pour sortir le Lisa de son état d'attente et le faire passer à un état actif, l'ordinateur exécute une série de tests automatiques pour vérifier que le démarrage est réalisable. Ces tests et messages d'erreur sont décrits dans l'*Annexe 3, Tests automatiques de démarrage,* et dans la *Section C, Dépannage,* sous le titre *Indicateurs de démarrage et messages d'erreur.*

Chaque fois que vous allumez le Lisa, le système doit lire une série d'instructions de démarrage. Lorsque vous utilisez le Système de bureau de Lisa, le disque dur interne sert en principe de dispositif de démarrage du système. Par conséquent, les instructions de démarrage sont habituellement stockées sur ce disque.

Votre concessionnaire agréé Lisa devrait avoir chargé le logiciel de Système de bureau, y compris les instructions de démarrage, sur le disque de démarrage. Ce logiciel est stocké sur quatre micro-disquettes appelées Système de bureau 1, 2, 3 et 4. Si votre disque dur est encore vierge, suivez les instructions de chargement du logiciel contenues dans l'*Annexe 1, Procédures d'installation.*

Sauf indication contraire, le Lisa cherche les instructions de démarrage sur le disque dur interne. Pour spécifier un autre dispositif de démarrage, référez-vous à l'*Annexe 1* de ce manuel *Procédures d'installation,* sous le titre *Comment régler les caractéristiques de démarrage,* et dans le *Workshop User's Guide for the Lisa,* à la section qui traite des utilitaires.

Il est également possible de spécifier le dispositif de démarrage au moment où on allume le système. Cette procédure est décrite dans l'*Annexe 1,* sous le titre *Comment régler les caractéristiques de démarrage.*

La fenêtre des Environnements

Si votre disque de démarrage contient un logiciel autre que le Système de bureau de Lisa, vous risquez de trouver, lors du démarrage du Lisa, un écran semblable à celui de l'illustration 1.

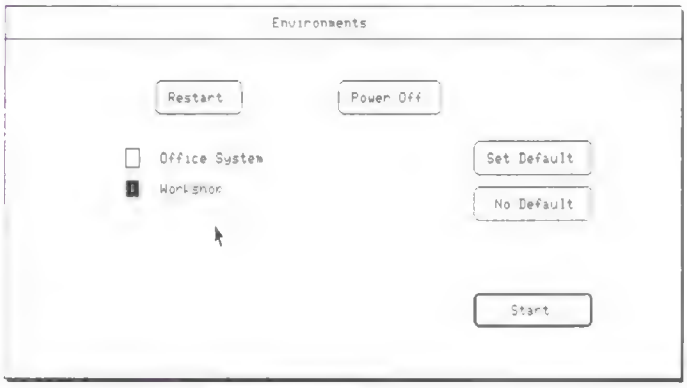


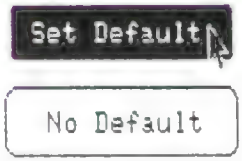
Illustration 1. Fenêtre des Environnements

Cet affichage, appelé fenêtre des Environnements, vous permet de préciser le logiciel que vous voulez utiliser. Pour mettre le Système de bureau de Lisa en marche, cliquez Office System (Système de bureau), puis cliquez Start (Démarrer)

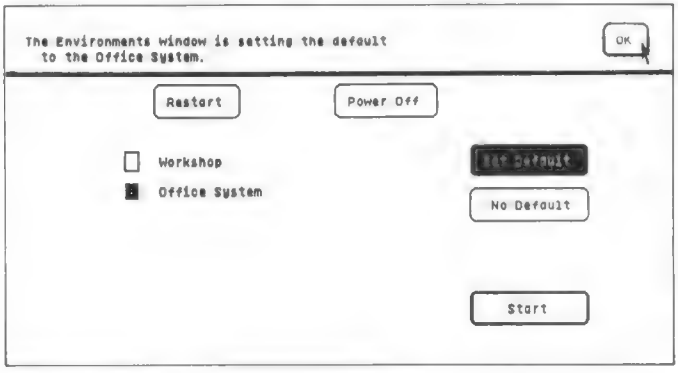
Vous avez la possibilité de spécifier un environnement par défaut. Le Lisa redémarrera cet environnement chaque fois que vous allumerez le système. Si, par exemple, vous voulez utiliser régulièrement le Système de bureau de Lisa :

1. Cliquez Office System (Système de bureau).

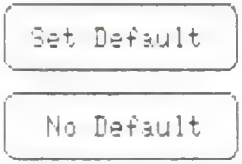
2. Cliquez Set Default (Par défaut).



3. Quand ce message apparaît cliquez OK.



4. Cliquez Start (Démarrer).



Si vous voulez que le Lisa démarre un logiciel d'environnement différent, voyez le manuel joint à ce logiciel.

Une fois que vous avez déterminé les paramètres par défaut, vous ne verrez plus la fenêtre des Environnements, sauf sur demande. Pour appeler la fenêtre des Environnements à partir du Système de bureau de Lisa, enfoncez la touche ⌘ et appuyez en même temps sur l'interrupteur marche-arrêt. Pour appeler la fenêtre des Environnements pendant le démarrage du système, appuyez sur n'importe quelle touche sauf (Verrouillage Majuscule) après que vous ayez entendu deux déclics en provenance du boîtier.

Lorsque vous éteignez le Lisa

Quand vous appuyez sur l'interrupteur marche-arrêt du Lisa pour arrêter le système, l'appareil ne s'éteint pas tout de suite. Au contraire il entame une série de procédures de vérification et de stockage.

Cette procédure complexe de coupure de courant à retardement permet à l'ordinateur, quand vous le rallumez, de recomposer le bureau exactement comme vous l'avez laissé avant de l'éteindre. Quand vous rallumerez le Lisa, il vérifiera tous les périphériques de stockage et remettra en place tous les documents du bureau. Cette procédure de coupure de courant à retardement peut prendre plusieurs minutes.

En premier lieu, le Lisa enregistre « l'état de bureau » de chaque document ouvert sur le bureau. L'état de bureau comprend la taille et l'emplacement de la fenêtre du document, toutes les modifications du document depuis le dernier enregistrement et le point de sélection ou d'insertion en cours. A part les documents LisaList et LisaWrite, la copie du document qui se trouve sur le disque lui-même n'est pas mise à jour. Au fur et à mesure que l'état de bureau de chaque document est stocké, le document disparaît de l'écran.

S'il n'y a pas assez de place sur un disque pour enregistrer les états de bureau de tous les documents ouverts de ce disque, le Lisa interrompt la procédure de coupure de courant. Il faut alors faire de la place sur le disque selon l'une des deux manières qui suivent :

- Rangez certains documents pour que le Lisa n'ait pas besoin d'en garder deux versions.
- Enlevez certains vieux documents du disque pour qu'il y ait assez de place pour tous les documents du bureau.

Lorsque les états de bureau de tous les documents d'une micro-disquette sont stockés, la micro-disquette est éjectée de son lecteur.

Lorsque le bureau est vide, l'écran s'éteint puis le témoin de courant, c'est-à-dire l'interrupteur lumineux de marche-arrêt.

Si vous avez relié au Lisa des disques externes, ne les éteignez pas avant que l'interrupteur lumineux du Lisa ne se soit lui-même éteint.

Annexe 3
Tests automatiques de démarrage

Chaque fois que vous allumez le Lisa, l'ordinateur déclenche lui-même une série de tests pour vérifier que le démarrage peut avoir lieu. Dans cette annexe, vous trouverez une description des tests dans l'ordre suivant lequel ils sont effectués et une description détaillée, sous forme de tableau, des messages d'erreur émis par les tests. Dans la *Section C* de ce manuel, *Dépannage,* un autre tableau vous présentera les messages les plus courants et les réponses aux messages d'erreur du test de démarrage.

Ordre d'intervention des tests de démarrage

Si le démarrage se déroule normalement, les tests auront lieu dans l'ordre suivant :

Total de contrôle ROM (Checksum)

Ce test calcule un total de contrôle sur 16 bits de toute la mémoire morte (ROM) pour en vérifier la validité. Si le total de contrôle réussit, l'ordinateur passera au test suivant.

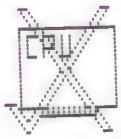
Si le système échoue au total de contrôle ROM, il s'arrêtera. Vous obtiendrez soit un écran vide, soit un affichage aléatoire avec un effet de contraste très prononcé.

Le test de registre MMU

C'est un test de lecture/écriture et d'adresses des RAM statiques dans l'unité de gestion de mémoire. Si ce test réussit, on passe au test suivant.

En cas d'échec en début de test, il se répétera indéfiniment, l'écran restant vide.

En cas d'échec en fin de test, l'écran affichera l'icône de la carte CPU, avec le code d'erreur 40.



Évaluation de la place disponible en mémoire

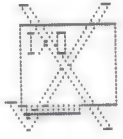
Ce test détermine la place disponible de la mémoire de votre système pour faciliter les tests ultérieurs. Quand une erreur est détectée, elle est enregistrée mais les tests continuent. Si la mémoire n'est pas du tout accessible, le haut-parleur produit un bip de tonalité basse et le système se bloque avec un affichage de lignes verticales sur l'écran.

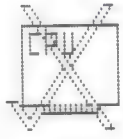
Test préliminaire de mémoire

Le système teste ensuite les premiers 2048 octets de mémoire, pour vérifier qu'une partie de la mémoire est disponible pour le démarrage de la ROM. Si une erreur apparaît, le Lisa émet deux bips et s'arrête dans une boucle de test, avec un affichage aléatoire sur l'écran.

Test VIA

Ce test vérifie que la carte E/S est accessible. S'il échoue, vous obtiendrez soit l'icône de la carte E/S, avec le code d'erreur 58, soit l'icône de la carte CPU avec le code d'erreur 41.





Quand ce test se poursuit sans encombre, le Lisa réduit au maximum le contraste de l'écran.

Test de mémoire à l'écran

Ce test facilite le compte rendu des erreurs trouvées pendant d'autres tests. Les erreurs n'interrompent pas les tests mais sont rapportées à la fin du démarrage comme une défaillance de mémoire.

Tests de cartes E/S

Le contraste est réglé sur son niveau moyen, les connexions du clavier et de la souris sont vérifiées. Si le clavier ou la souris ne sont pas reliés, le Lisa vous en informe à la fin de la séquence de démarrage. Si ces tests se déroulent normalement, le haut-parleur émet un déclic indiquant que tous les tests, jusque-là, ont été exécutés et que le clavier est prêt à accepter les commandes de dispositif optionnel de démarrage. La procédure de choix d'un dispositif optionnel de démarrage est décrite dans l'*Annexe 1, Procédures d'installation,* sous le titre *Comment régler les caractéristiques de démarrage.*

A partir de ce moment, l'écran affiche une série d'icônes vous indiquant le test en cours (voir l'illustration 1). Pendant qu'une carte est testée, son icône est contrastée. Au fur et à mesure que chaque carte passe les tests avec succès, le Lisa coche son icône. En principe l'écran n'est pas encore chaud à ce moment-là, il se peut donc que l'affichage ne se produise pas.

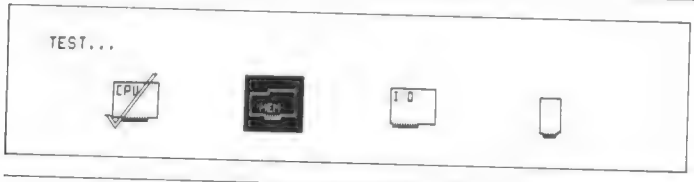


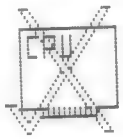
Illustration 1. Affichage de test des modules de démarrage.

Les erreurs relevées lors des tests suivants sont annoncées, à la fois, par un message d'erreur sur l'écran et par deux ou trois tonalités d'erreur. Un tableau des tonalités d'erreur est fourni dans ce manuel, à la *Section C, Dépannage,* sous le titre *Indicateurs de démarrage et messages d'erreurs.*

Achèvement du test de carte CPU

Les deux derniers tests de carte CPU vérifient partiellement le circuit vidéo et enregistrent les erreurs de parité. Si l'un des tests échoue, les tests sont interrompus et l'icône de carte CPU est affichée avec un ou deux codes d'erreur :

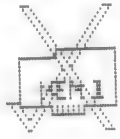
42 — Erreur logique de vidéo
43 — Erreur logique de parité



Test de mémoire

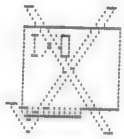
La vérification finale de la mémoire est un examen total de lecture/écriture et d'adresses sur toute la mémoire à accès sélectif (RAM) qui n'a pas encore été testée. Un test Bref prend environ 30 secondes pour la totalité d'un méga-octet de mémoire. Si vous avez demandé un test Approfondi dans vos caractéristiques de démarrage (situées dans les Préférences), l'examen prendra environ deux fois plus de temps.

Les erreurs détectées dans ce test sont affichées à la fin de la séquence de démarrage. L'icône de carte mémoire, avec le code d'erreur 70, indique les erreurs de lecture/écriture et l'icône de la carte mémoire, avec le code d'erreur 71, indique qu'il y a erreur de parité.

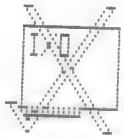


Achèvement du test de carte E/S

Ce test vérifie que le contrôleur de disque est prêt, vérifie la mémoire partagée, puis suspend les interruptions de disque jusqu'à la fin du démarrage. Les erreurs sont affichées sous la forme de l'icône de la carte E/S portant le code d'erreur 57.

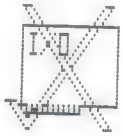


Ensuite, le Lisa teste le contrôleur de connecteur en série. Les erreurs sont affichées sous la forme de l'icône de la carte E/S, portant le code d'erreur 55 pour les erreurs de connecteur en série A, et le code d'erreur 56 pour les erreurs de connecteur en série B.



Après ces tests, le haut-parleur émet un double déclic et le Lisa cherche, sur le clavier, les frappes entrées depuis le premier déclic. Le Lisa lit ensuite l'Horloge-calendrier et enregistre les informations d' heure et de date pour tout usage ultérieur.

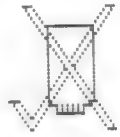
Les erreurs de lecture du clavier ou de l'horloge sont affichées sous la forme de l'icône de carte E/S, portant le code d'erreur 52 pour la carte E/S COPS réglant l'interface du clavier et de la souris, ou le code d'erreur 54 pour l'Horloge-calendrier.



Vérification de la configuration du connecteur d'extension

Enfin, le système vérifie chaque connecteur d'extension pour voir si une carte y est insérée. Les résultats sont conservés pour usage ultérieur, mais ne sont pas comparés aux informations de la mémoire de paramètres.

Si cette vérification détecte un dispositif de démarrage dans un connecteur, le Lisa scrute la mémoire ROM de la carte pour vérifier qu'elle peut être lue correctement. Ce type d'erreur est représenté par une icône de carte d'extension, avec le code d'erreur 92.



Messages d'erreur de démarrage et tonalités

Chaque message d'erreur de démarrage peut être constitué de trois éléments :

- Une icône représentant le module qui est à l'origine de problème.
- Un code numérique indiquant le type de problème.
- Une tonalité d'erreur à une ou deux ou trois notes indiquant soit le module qui est à l'origine du problème soit le type de problème.

Certains messages d'erreur indiquent un problème de matériel dans le Lisa ; d'autres indiquent un problème de configuration du système. En général, la présence d'une icône avec ou sans code numérique signale que le module représenté par l'icône devrait être vérifié ou remplacé. Pour les procédures de dépannage, reportez-vous à la *Section C, Dépannage.*

Vous trouverez l'interprétation des codes numériques dans le tableau 1, ci-dessous, et celle des tonalités d'erreur dans la *Section C, Dépannage,* sous le tire *Indicateurs de démarrage et messages d'erreurs.*

Tableau 1. Messages d'erreur de démarrage

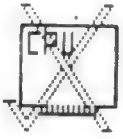
Icône	Code	Interprétation
Lecteur de disquette		Le lecteur de démarrage est vide.
Disquette	23	Incapable de lire la disquette.
	38	Pas de fichier de démarrage sur la disquette.
	39	Défaillance du contrôleur de disque.
Carte CPU 	40	Erreur de MMU.
	41	Erreur logique de sélection CPU.
	42	Erreur du circuit vidéo.
	43	Erreur du circuit parité.
	44	Interruption imprévue de NMI.
	45	Erreur de bus.
	46	Erreur d'adresse.
	47	Autre exception imprévue.
	48	Erreur d'instruction interdite.
	49	Ligne 1010 ou 1111 interrompue.

Tableau 1. Messages d'erreur de démarrage (suite)

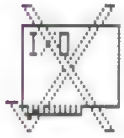
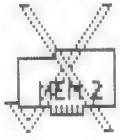
Icône	Code	Interprétation
Carte E/S 	50	Erreur VIA COPS.
	52	Erreur COPS de carte E/S.
	53	Erreur COPS de clavier.
	54	Erreur d'horloge.
	55	Erreur de connecteur en série A (RS232).
	56	Erreur de connecteur en série B (RS232).
	57	Erreur de contrôleur de disquette.
	58	Erreur d'accès de la carte E/S.
	59	Erreur de code COPS de la carte E/S.
	60	Erreur du clavier ou de module E/S.
Carte mémoire 	70	Erreur de lecture/écriture de la mémoire
	71	Erreur de parité de la mémoire.

Tableau 1. Messages d'erreur de démarrage (suite)

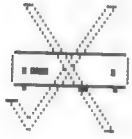
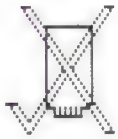
Icône	Code	Interprétation
Dispositif de démarrage	75	Erreur au démarrage : fichier de démarrage probablement endommagé.
Disque dur 	80	Disque dur non connecté.
	81	Disque non prêt.
	82	Réponse erronée du disque.
	83	Octets, avec état différent de zéro, renvoyés par le disque.
	84	Fichier de démarrage erroné sur le disque.
	85	Défaillance du disque.

Tableau 1. Messages d'erreur de démarrage (suite)

Carte d'extension 	90	Pas de carte d'extension installée.
	91	Carte d'extension inutilisable pour le démarrage.
	92	Total de contrôle ROM erroné sur la carte d'extension.
	93	Défaillance de la carte d'extension.

Annexe 4
Messages d'erreurs du Système de bureau

Cette annexe contient l'explication des messages d'erreur du Système de bureau de Lisa. Ils sont regroupés selon quatre catégories principales. Si vous rencontrez un message d'erreur, consultez, dans l'une de ces catégories, le titre mentionné dans le message. Si vous pensez qu'il s'agit d'un problème de matériel du système, consultez la *Section C, Dépannage.*

Problèmes de disque

Disque saturé

Un grand nombre d'opérations courantes, comme l'ouverture ou l'enregistrement des documents, exigent qu'il y ait de la place sur le disque. Lorsque les disques sont saturés, on peut faire de la place de plusieurs façons :

En jetant les documents périmés c'est-à-dire en transférant leurs icônes sur la Corbeille. L'objet que vous jetez reste dans la Corbeille et sur le disque de stockage jusqu'à ce que vous jetiez un autre élément du même disque ou que vous choisissiez l'article Vider la Corbeille dans le menu Rangement, après y avoir jeté des documents. Parfois, le Lisa détruit des objets dans la Corbeille pour récupérer de la place sur le disque. La place occupée par l'objet n'est en fait reprise qu'au moment où vous jetez un autre objet du même disque ou quand vous choisissez l'article Vider la Corbeille dans le menu Rangement. Donc, pour récupérer le plus de place possible, jetez d'abord tous les documents périmés et choisissez ensuite Vider la Corbeille dans le menu Rangement.

En transférant des objets sur un autre disque de stockage. Ne dupliquez pas les objets, ceci ne retire pas la copie du disque initial.

En réparant le disque suivant les procédures de la *Section C, Dépannage,* sous le titre *Réparation des disques.* Cette procédure de réparation consiste à récupérer toute place éventuellement perdue précédemment lors de coupures de courant ou de défaillances du logiciel.

Cas particulier. Si vous travaillez sur LisaList, sélectionnez Afficher la liste entière dans le menu Liste.

Si, après avoir fait de la place sur le disque portant le document, le Lisa vous signale toujours un manque de place sur ce disque consultez le cadre d'état de la fenêtre du disque de démarrage pour vérifier s'il y a également de la place sur le disque de démarrage.

Disque endommagé

Le Lisa peut vous signaler qu'un de vos disques est « endommagé ». Ceci pourrait vouloir dire qu'une partie des informations du disque a été altérée ou que le disque proprement dit est physiquement endommagé.

Réparez d'abord le disque en suivant les procédures de la *Section C, Dépannage,* sous le titre *Réparation des disques.* La procédure de réparation consiste à vérifier que toutes les informations du disque sont utilisables et que l'enregistrement des informations stockées sur le disque correspond au contenu réel du disque. Il se peut que les informations illisibles soient altérées ou perdues et que le titre de certains documents soit modifié.

Si le Lisa n'arrive pas à réparer le disque, c'est qu'il y a certainement un problème matériel au niveau de la disquette ou du lecteur de disquette. S'il s'agit d'une micro-disquette, essayez de l'introduire dans ou un autre ordinateur Lisa. Si l'autre Lisa n'a pas de problème avec la disquette, c'est alors le lecteur de disquette de votre Lisa qui est en cause. Faites appel à un concessionnaire agréé Lisa, pour qu'il le vérifie. Si l'autre Lisa n'arrive pas à lire la disquette, c'est qu'elle est endommagée. Utilisez une copie de sauvegarde.

Difficultés à accéder au disque

Essayez tout d'abord de redémarrer le système : rangez tous les documents ouverts, éteignez le Lisa et rallumez-le aussitôt. Lorsque le bureau est affiché, essayez à nouveau d'accéder au disque.

Si cette procédure réussit, votre système était probablement dans un état d'erreur temporaire causé par l'interaction de différents outils et documents.

Si le redémarrage du système ne résout pas le problème, il y a de fortes chances qu'un document, un disque ou un outil endommagé soit à l'origine de la panne. Si vous essayez d'accéder à un document, consultez le paragraphe *Document endommagé* ci-dessous. Si votre problème n'est pas résolu, référez-vous au paragraphe *Disque endommagé* et, en dernier recours,voyez les paragraphes *Défaillance d'outil* et *Problèmes de lecteur de disquette,* dans cette section.

Problèmes de lecteur de disquette

Une défaillance mécanique du lecteur de disquette entraîne parfois des erreurs qui semblent attribuables aux documents ou aux disques. Pour vérifier si le lecteur de disquette fonctionne correctement, essayez la disquette dans un autre Lisa.

Si vous découvrez que le lecteur de disquette est défectueux faites-le réparer ou remplacer par un concessionnaire agréé. Vous devrez ensuite réparer toutes les disquettes qui ont été utilisées dans ce lecteur défectueux. Les procédures de réparation se trouvent dans la *Section C, Dépannage,* sous le titre *Réparation des disques.* L'utilisation des disquettes dans un lecteur défectueux peut les avoir endommagées de façon permanente. Si c'est le cas, vous devrez utiliser une sauvegarde de la disquette.

Problèmes de document

Documents endommagés

Un document peut être endommagé de différentes manières. Il se peut que le disque sur lequel le document est stocké soit usé, ou que le document ait été abîmé par une coupure de courant. Il arrive qu'une défaillance de logiciel rende un document illisible.

Redémarrez le système si ce n'est pas déjà fait. Rangez tous les documents, éteignez le Lisa et rallumez-le aussitôt. Essayez d'ouvrir à nouveau le document.

Si le document ne s'ouvre toujours pas, dupliquez-le et mettez cette copie sur un autre disque. Si cela fonctionne, le disque initial est probablement en bon état. Essayez d'ouvrir la copie. Si le Lisa indique que la copie est également endommagée, alors le document lui-même contient des informations illisibles ou incohérentes. Si vous travaillez sur LisaList, utilisez les fonctions de réparation de cet outil.

Si vous n'arrivez pas à faire un double du document, essayez de faire une copie du disque entier. Que la procédure de duplication réussisse ou non, réparez le disque d'origine en suivant les instructions de la *Section C, Dépannage,* sous le titre *Réparation des disques.* Si vous travaillez sur LisaList, il vous faudra probablement réitérer la procédure de réparation de LisaList. N'oubliez pas de faire d'abord une nouvelle sauvegarde de la liste.

Si le document est toujours endommagé après la réparation du disque, jetez le document et remplacez-le par une copie de sauvegarde.

Difficultés à ouvrir un document

Consultez le cadre d'état du disque sur lequel le document est stocké pour voir la place disponible. Si le nombre de blocs libres est aux environ de 200 ou moins, reportez-vous à la section *Disque saturé* dans les pages qui précèdent.

Si le disque contient assez de place, il se peut que le document ou l'outil que vous avez employé pour le créer soit endommagé. Voyez les paragraphes *Document endommagé* dans les pages qui précèdent et *Défaillance d'outil,* ci-après.

Difficultés à enregistrer un document

Consultez le cadre d'état du disque sur lequel le document est stocké pour voir la place disponible sur le disque. Si vous avez fait une sauvegarde d'une version précédente du document, changez l'affichage du disque en une présentation alphabétique et notez le nombre de blocs du document dans la version précédente. Estimez la place nécessaire au document, en vous basant sur la quantité d'informations ajoutées ou retirées depuis cette version. S'il n'y a pas assez de place disponible, lisez le paragraphe *Disque saturé,* dans les pages qui précèdent.

Si le manque de place n'est pas à l'origine du problème, ou si vous ne voulez rien retirer du disque de stockage, vous pouvez enregistrer le document en le mettant de côté, puis en le transférant sur un autre disque. Il n'est pas certain que vous puissiez utiliser cette technique ; certains outils ne vous permettent pas de déplacer un document qui n'a pas été enregistré.

Toute difficulté à enregistrer un document peut aussi indiquer que ce document est endommagé. Voyez la section *Document endommagé,* dans les pages qui précèdent.

Problèmes d'outil

Défaillance d'outil

Avant de conclure qu'un outil est effectivement endommagé, redémarrez le système pour essayer de provoquer à nouveau cette erreur. Pour redémarrez le système, rangez tous les documents, éteignez le Lisa et rallumez-le aussitôt. Si cette procédure réussit après un redémarrage, c'est que le système était probablement dans un état d'erreur temporaire causé par l'interaction de divers outils et documents.

Si vous échouez une deuxième fois, jetez la copie de travail de votre disque dur et remplacez-la par une copie de l'outil d'origine. Vous retrouverez les copies de travail de tous les outils dans le dossier intitulé Outils, sur votre disque de démarrage. Une micro-disquette contenant l'outil d'origine se trouve dans le manuel qui accompagne chaque outil.

La Calculatrice, l'Horloge, les Préférences et certaines routines d'impression font partie du logiciel de système. Si vous n'arrivez pas à remplacer l'outil, ou si le logiciel était à l'origine du problème dès le début, chargez de nouveau le logiciel de système sur votre disque de démarrage. Les instructions pour réinstaller un logiciel de système se trouvent dans la *Section C, Dépannage,* sous le titre *Réparation d'un disque de démarrage et réinstallation du Système de bureau.*

Difficultés à démarrer un outil

Voyez si le cadre d'état de la fenêtre du disque sur lequel se trouve l'outil est différent de celui de la fenêtre de votre dispositif de démarrage. S'il y a environ 200 blocs disponibles ou moins, reportez-vous au paragraphe *Disque saturé* dans les pages précédentes.

S'il ne s'agit pas d'un problème de place sur le disque, voyez le paragraphe précédent *Défaillance d'Outil.*

Versions incompatibles

De temps à autre, Apple publie de nouvelles éditions du logiciel de Lisa. Si vous achetez un autre système Lisa, six mois après l'achat du premier, il se pourrait que les versions du logiciel soient différentes (si vous avez un contrat de service après-vente vous aurez toujours les versions les plus récentes du logiciel).

En général, les anciens documents sont compatibles avec les nouvelles versions des outils. Par contre, les nouveaux documents ne sont pas toujours compatibles avec les anciennes versions des outils ; et une fois que vous avez traité un vieux document avec une nouvelle version d'outil, vous risquez de ne plus pouvoir traiter ce document avec l'ancien outil. Si le Lisa ne peut pas traiter un document parce que l'outil et le document sont incompatibles, transférez le document sur un ordinateur Lisa ayant une version plus récente de l'outil. Pour trouver les références de la version d'un outil, affichez une présentation chronologique ou alphabétique du dossier sur lequel l'outil est stocké.

Problèmes de système

Mémoire saturée

Normalement, un manque de mémoire indique qu'il y a trop de documents ouverts sur le bureau ou que le document que vous traitez est devenu trop long.

Pour commencer, rangez tous les documents dont vous ne vous servez pas, surtout s'ils ont été créés avec un outil différent de celui que vous utilisez.

Si le Lisa est toujours dans l'impossibilité d'exécuter sa tâche, redémarrez le système : rangez tous les documents, éteignez le Lisa et rallumez-le aussitôt. Ensuite, n'ouvrez que le document que vous voulez traiter et refaites l'opération.

Si vous travaillez sur LisaList, essayez de passer à un jeu de caractères plus grand ou de rétrécir la fenêtre du document.

Si aucune de ces techniques ne réussit, c'est que votre document est probablement trop long. Divisez-le en deux ou plusieurs documents plus courts.

Redémarrage du système

Il arrive que le Système de bureau de Lisa soit confronté à une erreur pour laquelle il n'a pas de réponse. Dans un tel cas, le Lisa ferme le bureau et redémarre. Dans la mesure du possible, les documents ouverts sont maintenus en l'état pour que vous puissiez reprendre votre travail après le redémarrage du système, à l'endroit où vous l'aviez laissé.

Si le problème persiste, il se peut que le logiciel ou le matériel soit endommagé.

Essayez de recharger votre logiciel de système ainsi que les copies de travail des outils que vous utilisiez lorsque le Lisa a fermé le bureau. Les procédures pour recharger le logiciel du système figurent dans la *Section C, Dépannage,* sous le titre *Réparation des disques.* Vous trouverez les copies de travail de tous les outils dans le dossier intitulé Outils dans votre disque de démarrage. Une micro-disquette contenant la copie originale de l'outil se trouve dans le manuel qui accompagne chaque outil.

Si le problème se reproduit après que vous ayez de nouveau chargé le logiciel de système, il se peut que le système ait besoin d'une réparation au niveau du matériel. Faites appel à un concessionnaire agréé Lisa.

État de bureau

Sur le Système de bureau de Lisa, le fait d'appuyer sur l'interrupteur marche-arrêt déclenche une série de procédures de stockage dans tous les disques présents sur le bureau. S'il y a une micro-disquette dans le lecteur, l'ordinateur enregistre « l'état de bureau » de la disquette avant de l'éjecter. L'état de bureau comprend une liste de tous les documents de cette disquette qui sont actuellement sur le bureau, les dimensions et l'emplacement de toutes les fenêtres ouvertes, tous les changements apportés aux documents depuis le dernier enregistrement et la sélection, ou le point d'insertion actuel, de chaque document ouvert.

Si le Lisa ne réussit pas à enregistrer l'état de bureau d'un disque, vérifiez, dans le cadre d'état du disque, s'il y a suffisamment de place. Si vous avez plusieurs documents ouverts et s'il reste peu de place sur le disque, référez-vous au paragraphe *Disque saturé* pour faire de la place sur le disque. Vous pouvez aussi ranger des documents vous-même, pour que le Lisa ait moins d'informations d'état de bureau à enregistrer.

S'il ne s'agit pas d'un manque de place sur le disque, il est possible que votre lecteur de disquette soit défectueux. Voyez le paragraphe *Problèmes de lecteur de disquette* dans les pages qui précèdent.

Lors d'une coupure de courant ou d'une défaillance de logiciel, les procédures normales, précédemment décrites, pour éteindre l'ordinateur et pour débloquer la disquette n'auront pas lieu. Les disquettes restent désorganisées et doivent être réparées. Consultez la *Section C, Dépannage,* sous le titre *Réparation des disques.*

Normalement la perte de l'état de bureau ne pose pas de graves problèmes. Il vous suffit d'ouvrir les disques vous-même, puis d'ouvrir les documents que vous voulez traiter. Vous risquez cependant d'avoir perdu le travail que vous aviez effectué depuis le dernier enregistrement de vos documents.

Difficultés d'impression

Le Lisa peut avoir plusieurs types de problèmes d'impression, du simple problème mécanique à la défaillance de logiciel.

Commencez par vérifier si l'imprimante est allumée et si tous les câbles sont bien branchés. Dans la *Section C, Dépannage,* vous trouverez la liste des problèmes mécaniques qui peuvent éventuellement survenir.

Si l'installation de votre système est correcte, il se peut que le Lisa manque de mémoire ou de place sur le disque de démarrage. Voyez les paragraphes *Mémoire saturée* et *Disque saturé,* dans les pages qui précèdent.

Si aucune de ces procédures ne résout le problème, il est possible que l'outil ou le logiciel de système que vous étiez en train d'utiliser ait une défaillance. Voyez le paragraphe *Défaillance d'outil,* dans les pages qui précèdent.

Index

Section H
Index

Apple Imagewriter

Apple Imagewriter

029-0301-A

Apple Imagewriter

029-0302-A

Warning: This equipment has been certified to comply with the limits for a Class B computing device, pursuant to Subpart J of Part 15 of FCC rules. Only peripherals (computer input/output devices terminals, printers, and the like) certified to comply with the Class B limits may be attached to this computer. Operation with noncertified peripherals is likely to result in interference to radio and TV reception.

Apple Computer, Inc. ("Apple") warrants this product against defects in material and workmanship for a period of **ninety (90) days** from the date of original retail purchase.

If you discover a defect, Apple will, at its option, either repair or replace the product or refund the purchase price of the product at no charge to you, provided you return it during the warranty period, transportation charges prepaid, to the authorized Apple Personal Office Systems dealer from whom you purchased it or to any other authorized Apple Personal Office Systems dealer within the country of original retail purchase.

This warranty applies only to hardware products manufactured by or for Apple, which can be identified by the "Apple" trademark, trade name, or logo affixed to them. Apple software is warranted pursuant to a separate written statement packed with the software. Apple does not warrant any products that are not Apple products. This warranty does not apply if the product has been damaged by accident, abuse, misuse, or misapplication, has been modified without the written permission of Apple, or if any Apple serial number has been removed or defaced.

All implied warranties, including implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, are limited in duration to ninety (90) days from the date of original retail purchase of this product.

The warranty and remedies set forth above are exclusive and in lieu of all others, oral or written, express or implied. No Apple dealer, agent, or employee is authorized to make any modification, extension, or addition to this warranty.

Apple is not responsible for special, incidental, or consequential damages resulting from any breach of warranty, or under any other legal theory, including lost profits, downtime, goodwill, damage to or replacement of equipment and property, and any costs of recovering, reprogramming or reproducing any program or data stored in or used with Apple products.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation or exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

© Apple Computer, Inc., 1983
20525 Mariani Avenue
Cupertino, California 95014
(408) 996-1010

Apple, Lisa, and the Apple logo are trademarks of Apple Computer, Inc.
Simultaneously published in the USA and Canada.

Radio and Television Interference

The equipment described in this manual generates and uses radio-frequency energy. If it is not installed and used properly, that is, in strict accordance with our instructions, it may cause interference with radio and television reception.

This equipment has been tested to ensure that it complies with the limits for a Class B computing device in accordance with the specifications in Subpart J, Part 15, of FCC rules. These rules are designed to provide reasonable protection against such interference in a residential installation. There is no guarantee however, that the interference will not occur in a particular installation, especially if you are using a rabbit-ear television antenna. (A rabbit-ear antenna is the telescoping-rod type usually found on TV receivers.)

You can determine whether your computer is causing interference by turning it off. If the interference stops, it was probably caused by the computer or its peripheral devices. To further isolate the problem:

- Disconnect the peripheral devices and their input/output (I/O) cables one at a time. If the interference stops, it is caused by either the peripheral device or its I/O cable. These devices usually require shielded I/O cables, for other Apple peripherals, you can obtain the proper shielded cable from your dealer. For non-Apple peripherals, contact the manufacturer or dealer for assistance.

If your computer does cause interference to radio or television reception, you can try to correct the interference by using one or more of the following measures:

- Turn the TV or radio antenna until the interference stops.
- Move the computer to one side or the other of the TV or radio.
- Move the computer farther away from the TV or radio.
- Plug the computer into an outlet that is on a different circuit than the TV or radio. (That is, make certain the computer and the radio or television set are on circuits controlled by different circuit breakers or fuses.)
- Consider installing a rooftop television antenna with coaxial cable lead-in between the antenna and TV.

If necessary, consult your dealer or an experienced radio/ television technician for additional suggestions. You may find helpful the Federal Communications Commission booklet, *"How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems"* available from the U.S. Government Printing Office, Washington DC 20402 stock number 004-000-00345-4.

Contents

Preface
v

Chapter 1
Setting Up Your Printer
1

3 *Unpacking*

4 *Parts and Controls*
6 Inside the Imagewriter
7 Buttons and Indicator Lights

8 *Attaching the Cables*

10 *Setting the Printer's Configuration*

11 *Loading Paper*
12 Setting the Pin-Feeder Width
13 Loading Pin-Feed Paper
14 Loading Plain Paper
15 Setting the Top of the Page
16 Adjusting for Paper Thickness

17 *Changing the Ribbon Cassette*

19 *Testing*

Chapter 2
Information about Your Printer
21

23 *Care of the Printer*
23 Creating a Workspace
23 Maintenance

26 *Troubleshooting*

28 *Repacking*

Index
31

Preface

When you get your Apple® Imagewriter package, first read this manual before you unpack the printer. Your Apple Imagewriter is a serial dot matrix printer designed to print documents of all kinds, including forms. It prints bidirectionally, and the paper moves up and down. It can reproduce the fonts on your Lisa™ screen, print foreign language characters, and even reproduce alphabets of special symbols you have designed for it. It can underline your text or print it in boldface, with a wide range of letter pitch, character size, and line spacing options. Finally, your Imagewriter can print graphics: drawings, pictures, diagrams, and so on. It prints these images directly from your Lisa, so that you need not make any adjustments to the printer itself to take advantage of this special printing feature.

The first chapter of this manual describes how to unpack your printer and set it up with your Lisa for first use. Chapter 1 also explains the parts and controls of your Imagewriter. The second chapter explains the routine care and handling of your printer and provides some suggestions for troubleshooting.

For easy referral, you can insert this manual into the peripherals binder that came with your Lisa accessories box.

If you are a software developer and want to modify the normal operation of the Imagewriter under a program written in the Lisa Development system, you can find further technical information in the *Apple Imagewriter User's Manual*, Part 1: Reference, which you can order from your Apple dealer.

Chapter 1
Setting Up Your Printer

Setting Up Your Printer

The following sections describe how to unpack and set up your Apple Imagewriter.

Unpacking

Your Imagewriter is packed in a single carton, about 20 by 16 by 10 inches in size. Directions for unpacking it follow.

- Inspect the exterior of the carton for obvious signs of damage or mishandling. Note any such evidence on the shipping papers, in case you later need to make a damage claim against the shipper.
- Cut the tape seals on the top of the carton. Be careful not to cut too deeply into the box.
- Open the top flaps of the carton. Remove the following items:
  - a sample page printed on the Imagewriter,
  - a ribbon cassette, and
  - a power cable.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

THIS EQUIPMENT IS INTENDED TO BE ELECTRICALLY GROUNDED

This product is equipped with a three-wire grounding type plug, a plug having a third (grounding) pin. This plug will only fit into a grounding-type AC outlet. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug into the outlet, contact a licensed electrician to replace the outlet and, if necessary, install a grounding conductor

DO NOT DEFEAT THE PURPOSE OF THE GROUNDING-TYPE PLUG

- Using both hands, draw the white polystyrene packing form upward and out of the box. Save it for later use.
- Reach under the bottom side of the printer with both hands and lift it out. Place it on a table. Set the carton aside for future use.

  Note: Do not try to lift the printer by its knob or its sides; reach completely under it.
- Remove the plastic bag from the printer. Save it.
- Remove the throw away all pieces of tape on the outside of the printer. (Each piece of tape is folded at one end to provide a handle for stripping it off.)

- Remove the carrier cover from the printer by pressing upward on the flap portion of the front panel and lifting the cover off. Peel off and discard the protective film that covers the clear plastic lid. Set the cover aside.
- Remove and save the piece of cardboard that centers the print head inside the printer.
- Replace the carrier cover.
- Check the power button in the control panel on the top of the printer. Make certain that it is released, indicating that the power is off.
- Remove the 7 to foot connecting cable and the modem simulator cable, a short cable with DB-25 connectors at each end, from the Accessory Kit.

Do not attempt to plug in or operate the printer yet. If you try to run the printer without installing ribbon and paper, you can damage its print head.

Parts and Controls

Before proceeding further, you should take a minute to learn the names of your Apple ImageWriter's parts and controls. With the printer unpacked and sitting on the table in front of you, compare it to Figures 1 and 2.

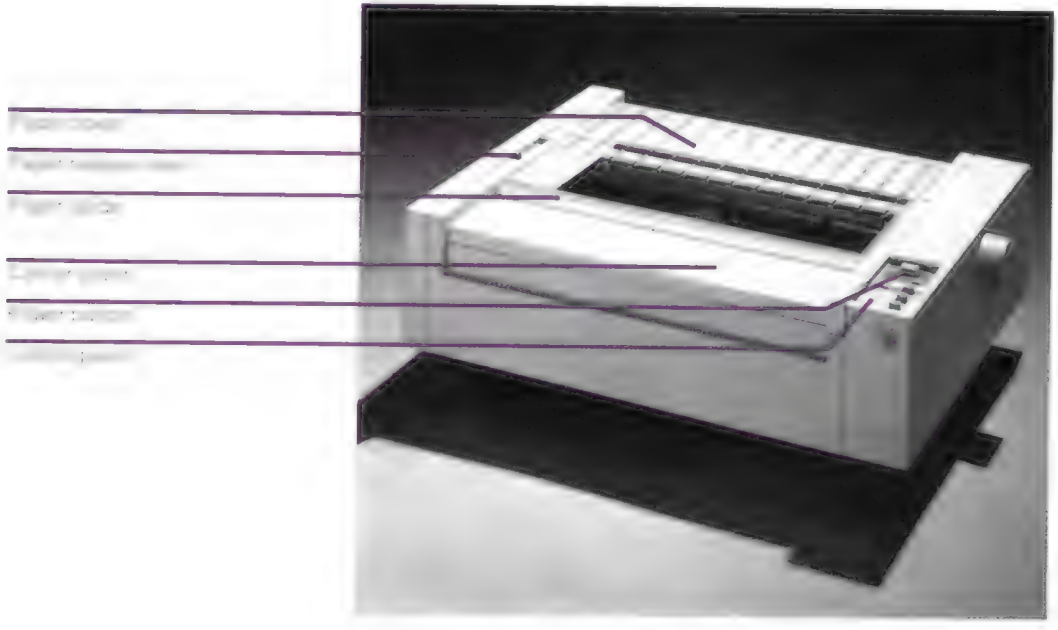


Figure 1. ImageWriter, Exterior, Front View

Leave the power off until you are ready to perform the [illegible] test described under Testing later in this chapter.

The power button is located on the control panel recessed on the top of the printer to the right. To turn the printer on, press this button into place. The other buttons and indicator lights are discussed under Buttons and Indicator Lights later in this chapter.

The platen knob and paper release lever are used only when paper is being loaded. Do not touch them while the printer is printing. You can use the buttons on the control panel to feed extra paper.

The paper release lever determines how paper is fed through the printer. The pin-feed setting is indicated with a symbol of a sprocket with pins. It is used for form paper with holes along the margins. The friction setting is indicated with a symbol of two plain rollers. It is used for ordinary paper without holes.

You use the serial interface connector on the back to connect the printer to your Lisa. See Attaching the Printer later in this chapter.

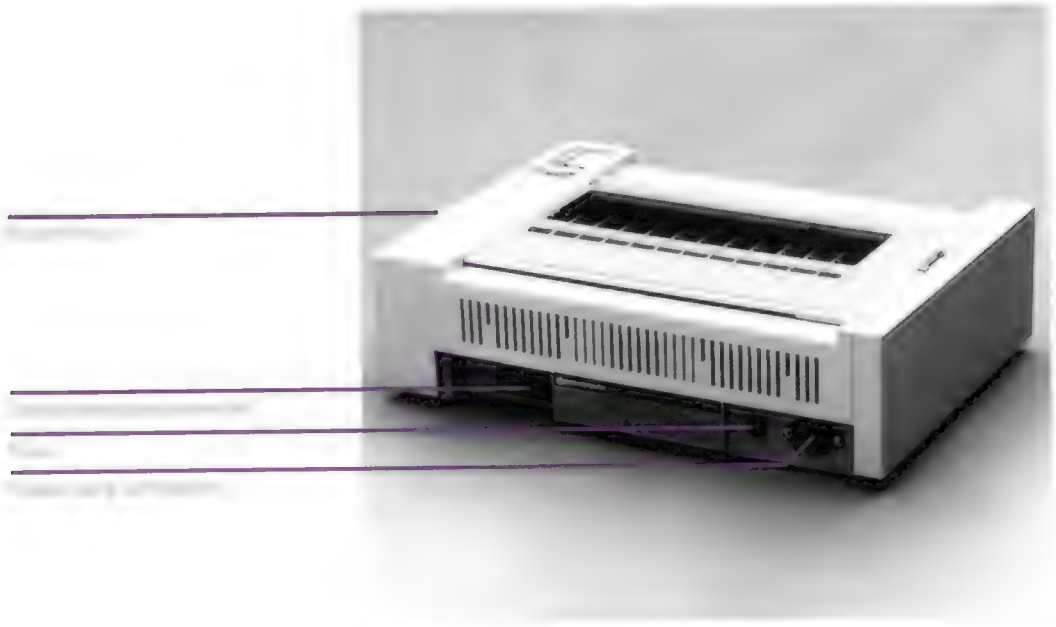


Figure 2. Imagewriter, Exterior, Rear View

Inside the Imagewriter

Service of the working parts of your Apple Imagewriter should be left to a qualified technician. However, you will need to open your printer occasionally to change ribbons or to make certain adjustments.

The paper cover and the carrier cover help prevent dirt and foreign objects from getting inside the printer and ensure that nothing interferes with the moving parts while they are working. The printer will not operate unless the carrier cover is completely seated.

Before removing either cover, always be sure to turn the power off.

Remove the covers, according to the directions that follow.

- To remove the carrier cover, press upward on the top portion of the front panel and lift the entire cover off. The paper guide is hinged to allow access to the inside when loading paper. It is normally closed.
- Pull up gently and evenly on both ends of the paper cover. The pegs that hold the cover in place are fragile. The cover should come up quite easily.

The ribbon is enclosed within a plastic ribbon cassette that allows easy ribbon changing without threading or handling spools.

The print head sticks up through the ribbon cassette. It prints characters by the dot matrix method. Removal and cleaning of the print head are discussed later in this chapter.

Two Dual In-line Package switch assemblies (DIP switches) are located inside the machine, at the bottom, on the right side of the carrier track (the track the print head assembly travels in). The DIP switches are preset by the manufacturer and normally should not need adjustment. See Troubleshooting in Chapter 2.

The two blue controls to the left of the DIP switches should be adjusted only by a service technician.

Buttons and Indicator Lights

While you can operate your Apple Imagewriter entirely from your Lisa, the buttons and indicator lights on the printer enable you to turn the printer's power on and off, feed paper, and control data transmission from the Lisa Figure 3 shows the Imagewriter's control panel

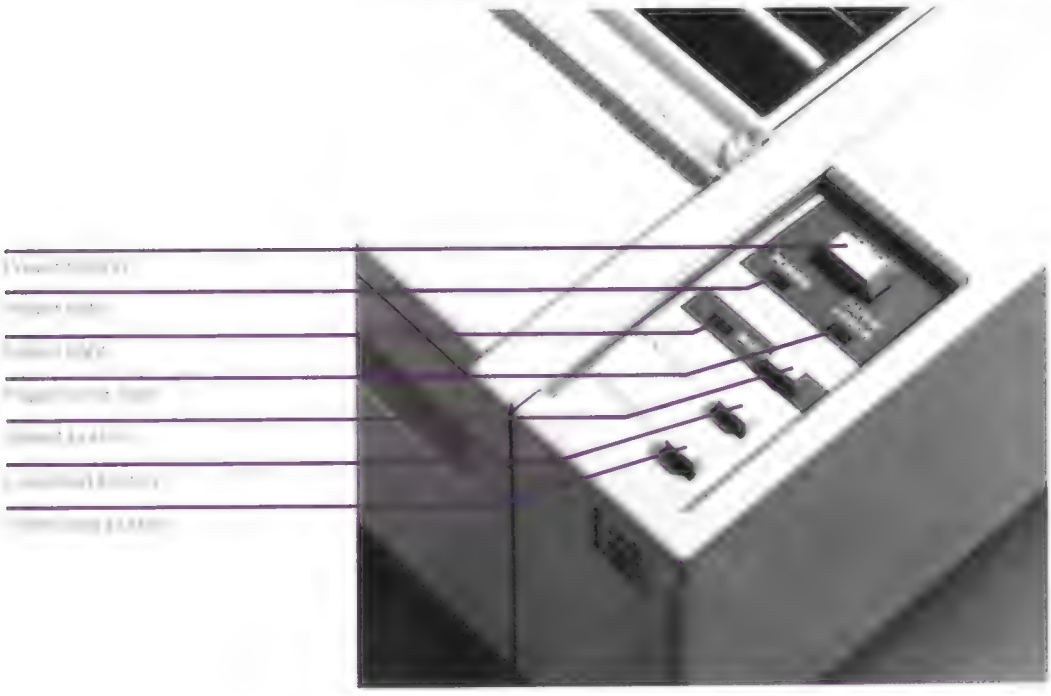


Figure 3. Imagewriter Control Panel

The green power light will be lit whenever the printer is plugged in and the power is on

The select button is below the power button. The corresponding select light is lit whenever the printer is selected and off whenever the printer is deselected (select light off). When selected, your printer can receive data from your Lisa. When deselected, the printer responds only to the switches on its control panel. The select button is used to go between these two modes each time you press the button the printer changes to the alternative mode.

Each time you press the line-feed button, the Imagewriter feeds through one line of blank paper. The line-feed button works only while the printer is deselected.

When you press the form-feed or top-of-form button, the printer feeds blank paper continuously until it reaches the top of the next page, where it stops. This is a handy way to bring completed work out of the printer so it can be torn off. The form-feed button works only when the printer is deselected

When you have only about 1 inch of paper left in the printer, the red paper-error light comes on and the printer stops printing. If you want to print the next line or so anyway (to finish a form that is nearly complete), press the select button for each additional line to be printed

Do not press the select button to make the Apple Imagewriter print with no paper under the print head. This mistake can damage both the print head and the platen.

You can stop the printer at any time by pressing the select button to deselect the printer. While the printer is stopped, you can operate the line-feed and form-feed buttons; commands from the Lisa are ignored. To resume printing where it was halted, press the select button.

If you open the carrier cover while the printer is printing, the printer will stop and the select light will go out. To resume printing, replace the cover and press the select button.

Attaching the Cables

This printer was certified with a shielded interface cable, to comply with FCC rules concerning radio and television interference. In order to maintain this level of protection a shielded interface cable must be used between the computer and this printer.

Attaching the printer cable to your Lisa is very simple. Attach the DB-25 male connector of the printer connecting cable into the serial interface connector at the lower left corner of the back of the printer, shown in Figure 4

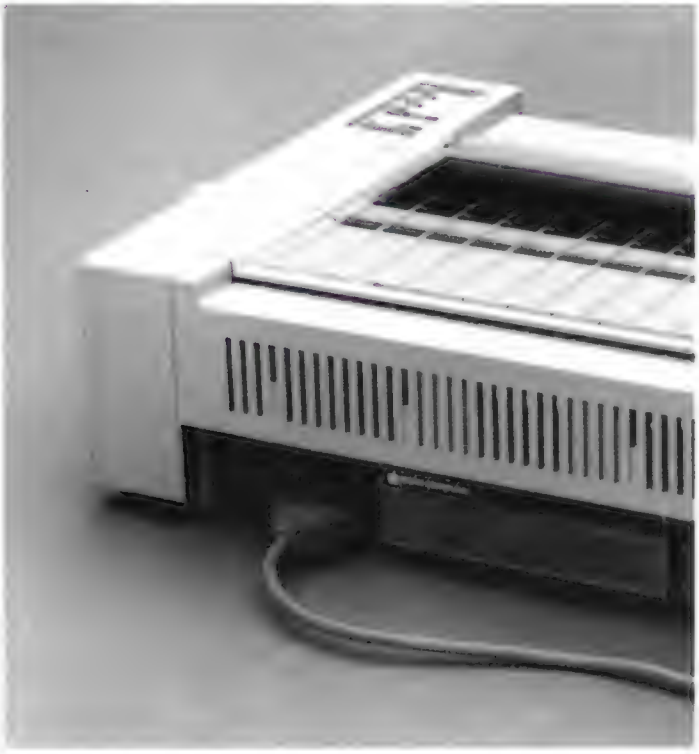


Figure 4. Serial Interface Connector

When the connector has been fully seated, lock the connector securely in place by tightening the screws on both sides, as shown in Figure 5. Make certain that the screws are aligned before tightening them.

The position of the pins in the RS232 serial ports of the Lisa does not match the plug on the standard interface connecting cable. You must attach the connector to the modem eliminator cable, and then plug the modem eliminator cable into one of the RS232 ports at the back of your Lisa's cabinet.

Figure 5. Attaching the Cables to the Printer

Setting the Printer's Configuration

Now that you have connected the Apple Imagewriter to your Lisa, you must set the printer's configuration. To tell the Lisa that you are attaching a dot matrix printer, perform the following steps:

- Open Preferences on your desktop
- Check Device Connections
- Check the box for either Serial A or Serial B to indicate where you attached the Imagewriter.
- When the list of available devices appears, check Dot Matrix Printer
- Check the boxes for the size and type of paper you are going to use
- An alert message will appear telling you that the Lisa will not recognize the printer until you turn the Lisa off and restart the system. Check OK

- You are finished setting the printer's configuation in Preferences. Choose Set Aside "Preferences" from the File/Print menu.
- Turn the Lisa off, and restart the system.

For additional information on setting the Apple Imagewriter's configuration, refer to the *Lisa Owner's Guide*, Section D, Desktop Manager Reference Guide, under Set Printer Configuration, or the *Workshop User's Guide for the Lisa*, in the Introduction and Chapter 3, System Manager.

Loading Paper

Although you can put ordinary typing paper, business forms, and letterheads into your Apple Imagewriter, you might find it more convenient to use special pin-feed paper (with holes along each margin) or roll paper that is made for computer-driven printers.

The Apple Imagewriter is designed to print on ordinary bond paper, up to 24-pound weight. Standard pin-feed computer paper usually comes in 16- and 20-pound weights. Heavier paper might not feed properly; lighter paper, such as onionskin, might give a poor print image unless it is backed by a sheet of 16-pound bond.

You can use multiple forms in your Apple Imagewriter, provided their total thickness (including carbon sheets) does not exceed 0.28 millimeters, 0.011 inch, or about the thickness of four sheets of 16-pound bond. You must adjust the printer when printing on more than one sheet. See Adjusting for Paper Thickness, later in this chapter.

You can adjust the Apple Imagewriter to accept pin-feed or roll-type paper from 3½ to 10 inches in overall width. This range includes standard 9½-inch-wide fanfold form paper, which produces 8½-by-11-inch finished pages when the perforation strips are torn off. Several standard sizes of pin-feed label stock can also be used, for jobs such as printing mailing lists. You can align the paper so that the printer prints right up to the perforation line on one side.

Note: Paper with staples or other objects in it should never be placed in your Apple Imagewriter.

The next two sections describe how to load pin-feed paper into your Apple Imagewriter. If you plan to use plain paper without pin-feed holes, skip ahead to the section Loading Plain Paper.

Setting the Pin-Feeder Width

The first time you use pin-feed paper in your Apple ImageWriter, you need to set the spacing of the sprockets.

To set the spacing:

- Tear off a single sheet of the pin-feed paper you are going to use. It serves as a gauge.
- Turn off the power.
- Swing forward the paper guide and remove the paper cover.
- Set the paper release lever to the pin-feed setting.

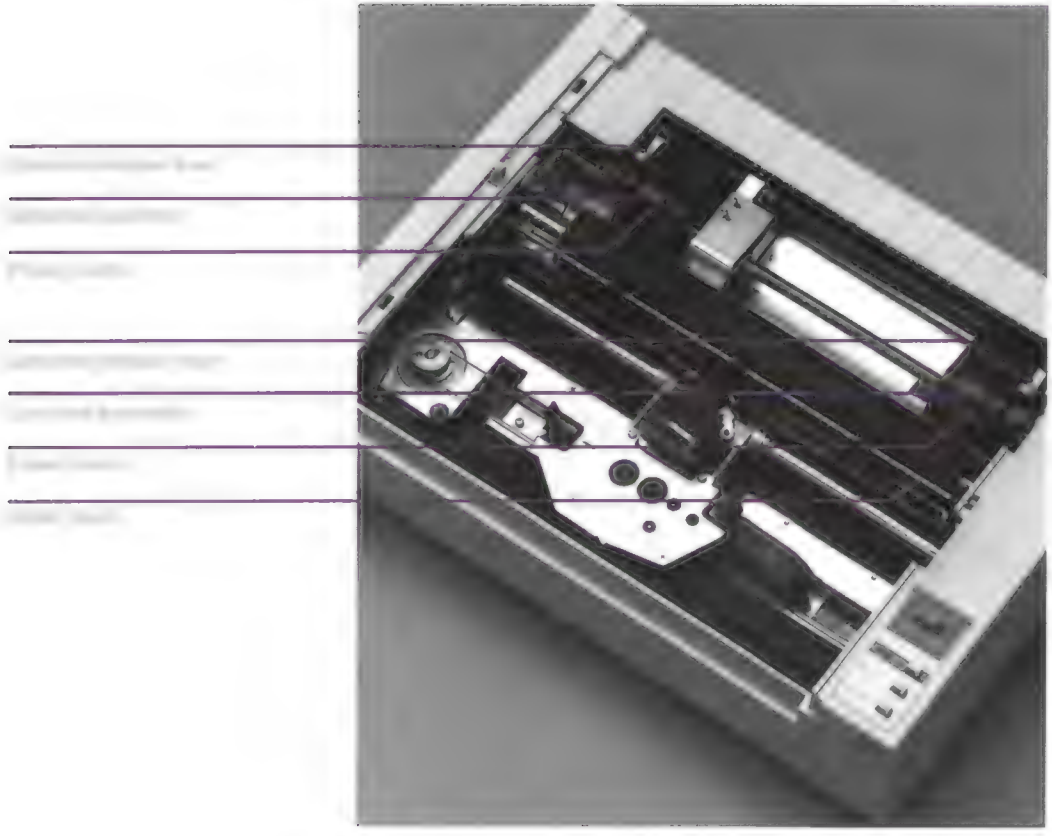


Figure 5. Pin-Feed Adjustment

- The pin-feed sprockets are the two black plastic parts inside the machine at the rear. Lift up the two tabs that point toward the center so that the hinged paper clamps over the two sprockets swing outward. Find the white sprocket-release levers on the side of each sprocket. When the white levers are pushed toward the rear, the sprocket assemblies are free to slide along their square shaft. When the levers are forward, the sprockets are locked in place.
- Push the white levers to the rear so that the sprockets are free to slide, and place a single sheet of the pin-feed paper you are going to use over the sprockets. Position the sprockets so that the pins fit through the holes in the paper. Snap the paper clamps back into place
- Feed the forward end of the paper under the rubber platen and into the printer, as you would in a typewriter, by turning the platen knob. Lift the roller shaft in the front of the machine and guide the paper under it.
- You can now move the paper sideways, carrying the two sprocket assemblies with it, until it is centered with respect to the printing area. The red ring at each end of the roller shaft tells you where the margins of an 8-inch printed line occur. When the paper is in place, pull the paper release lever forward to the friction setting to hold it in place.
- Open the hinged cover on each sprocket and push the white lever forward. Make sure the sprocket pins fit easily in the holes in the paper, without pulling inward or outward.
- Push the paper release lever back to the pin-feed setting.

Loading Pin-Feed Paper

Follow these steps to load pin-feed paper into your Apple Imagewriter:

- If the end of the paper you are going to use is not even, cut across it with scissors.
- Turn the printer's power off
- If necessary, set the pin-feeder width as described above.

- Bring forward the paper guide and remove the paper cover.
- Set the paper release lever to the friction setting.
- Grasp the roller shaft at both ends, and pull it forward.
- Lift the cover tabs on the two black sprockets at the rear inside the machine, folding them outward to expose the sprockets.
- Place the paper over the sprockets so that the pins go through the paper holes. Snap the black covers back down to hold the paper in place.
- Pull the pin-feed paper into the printer by turning the platen knob clockwise (top away from you).
- When the end of the paper comes up the front of the platen, under the print head, as shown in Figure 7, snap the roller shaft shut on the paper.

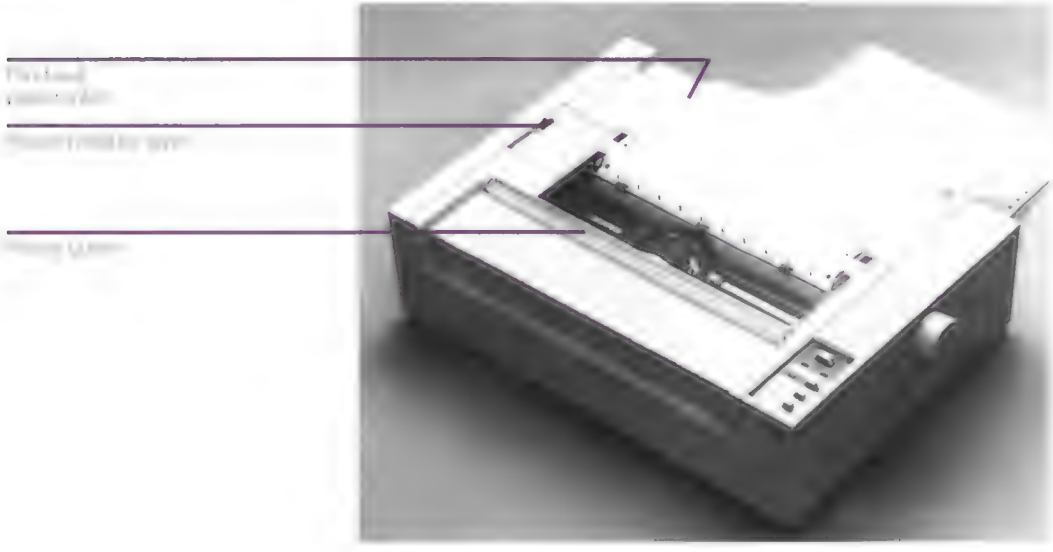


Figure 7. Pin-Feed Paper Loaded

- Close the paper clamps on the sprockets.
- Push the paper release lever back to the pin-feed setting.
- Replace the paper cover.

Loading Plain Paper

To load paper without pin-feed holes, either a single sheet or a roll, do the following

- Turn the printer's power on and then off to position the print head at the far left end of its travel range. Leave the power off
- Open the paper guide
- Set the paper release lever to the pin-feed setting as shown in Figure 8
- Grasp the roller shaft by both ends and pull it forward

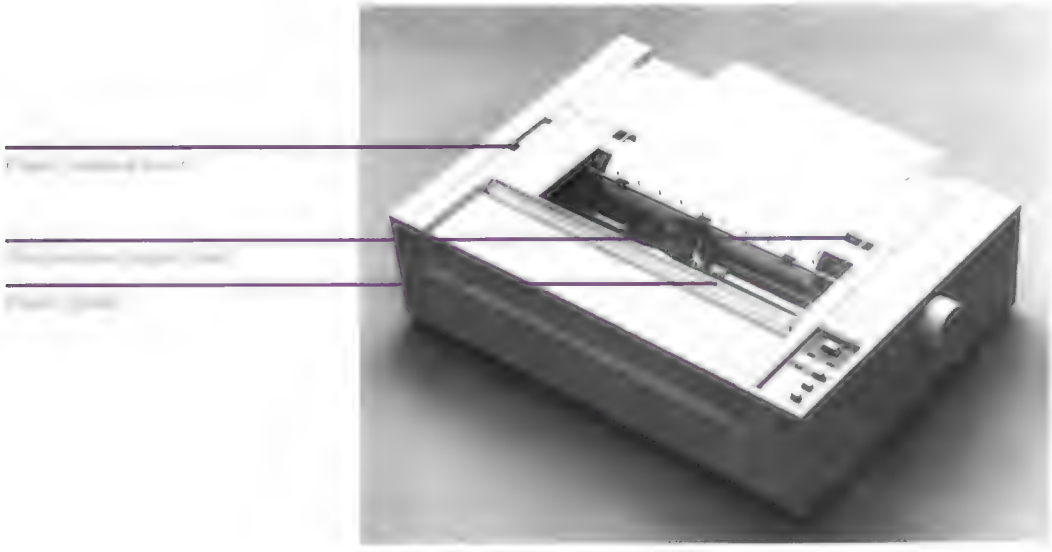


Figure 8. Plain Paper Loaded

- Drop one end of the paper down into the slot in the paper cover, feeding it around the platen as you would on a typewriter
- When the paper comes up in front of the platen, you can move it sideways to the location you want. The red rings on the roller shaft indicate the limits of the printer's line of type. Snap the roller shaft shut
- Set the paper release lever to the friction setting.

Setting the Top of the Page

When you press the form-feed button on your Apple Imagewriter's control panel, the printer feeds paper through to the top of the next page. Standard fanfold pin-feed paper is perforated between pages, so pressing the form-feed button brings the paper to a handy place for tearing it off.

When it was shipped, your printer was set for a page length of 11 inches. You can change the page length through Lisa applications.

To position the top of the form after you have loaded a new supply of pin-feed paper, do the following:

- Turn the platen knob to bring the paper to the desired position, usually with the top of the page level with the top of the print head.
- Turn the power on.

Unless you turn the platen knob again, instead of moving the paper up by means of the line-feed button, the form-feed button will feed the paper to the top of the next page each time you press the button.

Page length, or the distance between stopping places selected by the form-feed button, is determined through Lisa software.

Adjusting for Paper Thickness

Your Apple Imagewriter will make higher quality copies and give you longer service if you take care to adjust it for the thickness of paper you are using.

Remove the carrier cover and look inside the printer. On the right side, near the platen knob and under the printer's case, you will find a white plastic lever, as shown in Figure 9. When this paper thickness control lever is pushed all the way back (toward the platen), the printer is correctly set to print on a single thickness of ordinary paper. When the lever is pulled all the way forward (toward the control panel), the printer is set for a four-sheet multiple form.

As you move the carriage lever back and forth you can see a slight movement of the forward metal carriage bar on which the print head slides, compensating for the paper thickness. You can also feel that it clicks in four positions, corresponding to one to four sheets of ordinary paper.

Figure 3. Paper Thickness Control

Changing the Ribbon Cassette

The ribbon cassette supplied with your printer is a special type, made specifically for this machine. You can get additional ribbons from your Apple dealer.

The Apple ImageWriter cassette design makes changing ribbons fast and easy. To install the ribbon that was packed with your printer, proceed as follows:

- Turn off the printer's power.
- Remove the carriage cover.
- Take up the slack in the ribbon by turning the knob on the cassette once or twice in the direction of the arrow.

➤ Carefully slip the exposed portion of the ribbon between the black plastic ribbon guide and the thin metal ribbon guide plate (the part that nearly touches the paper). At the same time, guide the cassette downwards onto the ribbon deck, as shown in Figure 11. The two black plastic cassette supporters, the parts that stick up as shown in Figure 12, fit into the notches on the sides of the cassette.

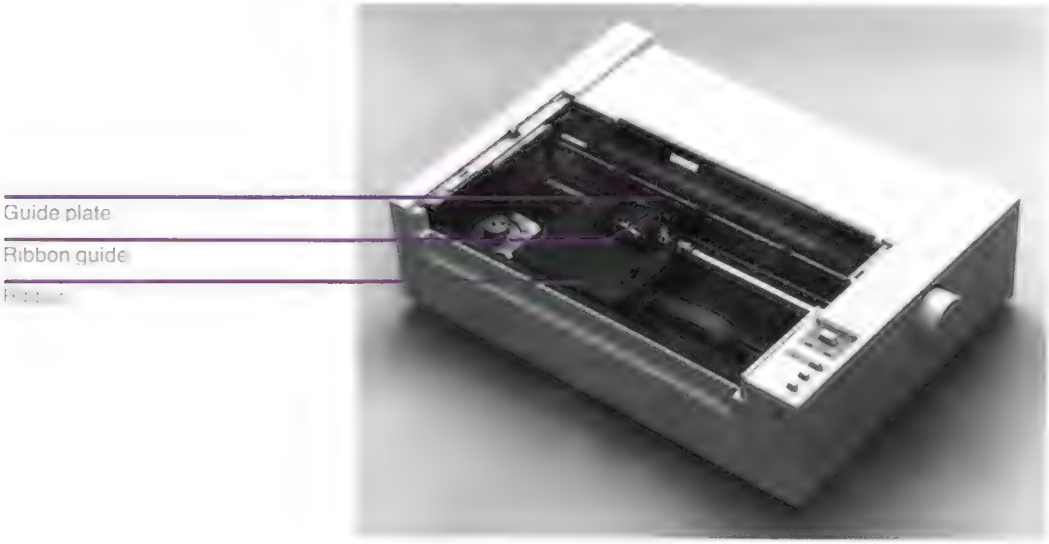


Figure 10. Ribbon in Place

➤ The cassette should snap easily into place with a single motion. If it refuses to go down completely, or if the ribbon is caught in the space between the ribbon guide and the plate, turn the knob on the cassette slowly in the direction of the arrow as you seat it. When properly installed, the cassette should lie flat in the ribbon deck.

Figure 11. Positioning a Ribbon Cassette

To remove a used ribbon cassette before installing a new one, turn off the printer's power and remove the carrier cover. Gently spread the two black plastic cassette supporters and lift up the cassette.

When pulling the cassette away be careful not to get the ribbon caught between the ribbon guide and the guide plate.

Testing

Inside your Apple Imagewriter is a microprocessor with a permanent program that can print a test alphabet on command. The printer does not need to be connected to a computer to run this program. It is a handy way to put the Imagewriter through its paces before hooking it up to anything else.

To run the built-in test, follow these steps:

- If you have not already done so, load paper and ribbon into the printer.
- Plug the printer into its electric power source and press the power switch. The power light should come on.
- If the select light comes on also, press the select button once to turn it off.
- Press the line-feed button a few times to make sure that the paper feeds smoothly through the machine.
- Turn the power off.
- Press the form-feed button and continue holding it in while you turn the power back on. Then release the form-feed button. The Apple Imagewriter will print its complete set of characters repeatedly until you turn the power off. The entire pattern requires 96 lines to print.

Examine the printout carefully. All the characters should be complete, with no dots missing, and neatly aligned. The lines should appear equally black from end to end. Spacing between characters and between lines should be even. If these spacing standards are not met, please contact your Apple dealer.

All electrical connections to your computer and peripheral equipment must be grounded. The electrical ground prevents damage from a power surge to your computer or monitor or you. If your electrical outlet does not have a third round hole, have a qualified technician determine if the outlet box itself is grounded. If it is grounded, you can plug your computer into the outlet using an adapter available in any hardware store. This kind of adapter has a "pigtail," or metal tab, that can be secured with the screw that holds the cover plate to the outlet

Chapter 2
Information about Your Printer

Information about Your Printer

Care of the Printer

Creating a Workspace

Your Apple Imagewriter works most reliably in a clean vibration-free environment, away from such hazards as chemical fumes and spilled coffee. Because your printer is small and light, you can place it on a shelf or on top of a file cabinet, where it will be out of the way; or you can put it on the back of a desk or table, where it will be easy to reach. The element that places the principal limitation on the printer's location is the length of the connecting cable.

If you will be using fanfold or roll paper (in other words, anything except single sheets), you will need room for the paper supply that feeds into the back of the printer. A stack of fanfold paper behind the printer requires about 12 inches of space; roll paper (friction fed, without holes) requires less space. Or you can place the printer at the back of a desk, shelf, or table, with the paper supply in a box on the floor underneath.

Maintenance

Think of your Apple Imagewriter as a high-quality typewriter with a built-in microprocessor. By taking care of it as you would any fine machine, you will save yourself repair bills and always be assured of getting the results it was designed to deliver.

Operating Environment

The Apple Imagewriter is intended to be used in a reasonably clean indoor location. It will work reliably in temperatures from 41 to 104 degrees F (5 to 40 degrees Celsius) with an ambient relative humidity between 10 and 85 percent.

When you are not using your Apple Imagewriter, you can store it at a temperature range of −13 to +140 degrees F (−25 to +60 degrees Celsius) without damage, but no attempt should be made to run it at these extremes.

You should not subject the printer to percussion external vibration, either while operating or in storage. Even though the printer might work, its service life would be greatly reduced.

The printer's paper and carrier covers protect it adequately from dust and foreign objects, but they afford little protection against liquids or vapors. Spilling any liquid inside, or allowing the printer to be exposed to chemical or solvent fumes (including steam from a coffee maker), can quickly harm your printer.

Cleaning

To clean the outside of the printer, just wipe it with a damp cloth. To remove thumbprints, add a drop of liquid dish detergent to the cloth.

Never use household cleansers, ammonia, abrasives, or solvents such as cleaning fluid on or around the printer. They can damage the plastic and clog the mechanism.

Inside your Apple Imagewriter, only the paper-error detector and print head need routine cleaning. See Figure 12. Clean them every few months — more often if you use your printer frequently. Turn the power off before cleaning inside the printer.

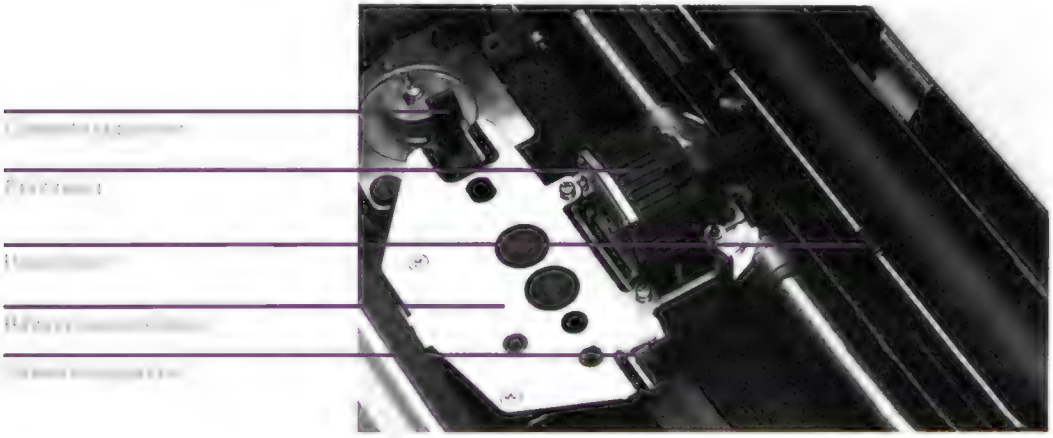


Figure 12. Print Head Assembly

- Remove the carrier cover and the paper cover. Using a soft brush, clean away any accumulation of paper dust and lint from the paper-error detector (recessed slot).
- Remove the ribbon cassette.
- To remove the print head, spread the two lock plates on either side of the print head. If they don't move easily, you can pry them gently with a coin against the print head. Lift the print head straight upward. Since it fits tightly over two guide pins and has an electrical plug on the bottom, it might require modest force to bring it free, but do not attempt to pry it with tools.
- Using a soft brush, clean away all ribbon fibres and paper dust from the print head.
- Replace the print head and lock it in place by pushing the two lock plates back toward the platen.
- Replace the ribbon cassette, paper cover, and carrier cover.

Lubrication

The lubrication ring, shown in Figure 13, is the only part of your Apple ImageWriter that needs replenishing; all other parts of the mechanism are permanently lubricated.

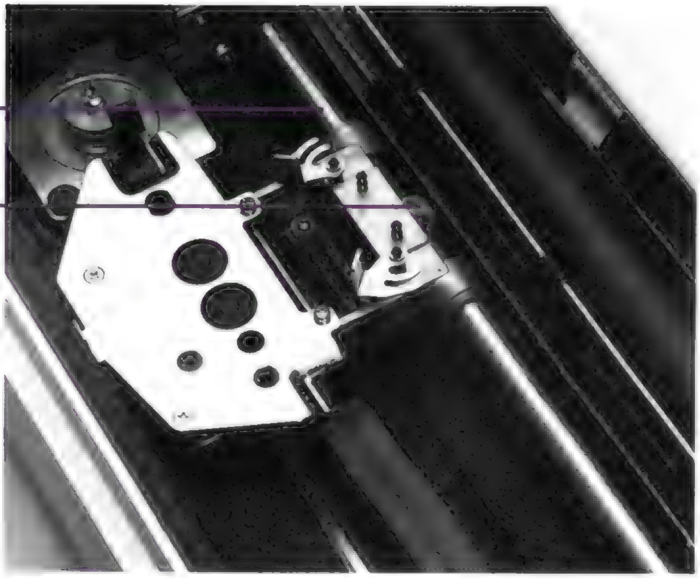


Figure 13. Lubrication Ring

With the power off, remove the carrier cover and look underneath the print head. You will see a white felt ring encircling the horizontal metal carrier shaft. As the print head moves back and forth, oil soaked into this felt ring rubs off on the shaft.

Once a year, or more often if the printer is used frequently, you should clean and lubricate the shaft. With the print head at the far left end, carefully wipe the shaft clean, using a cloth that will not leave lint behind. Remove the ribbon. Put two or three drops of light machine oil, such as sewing machine oil, on the top of the felt ring. (Do not use electric motor oil or any lubricant that contains rust inhibitors.) You can reach it more easily if you remove the print head. Be careful not to get oil on other parts of the mechanism. Replace the print head, ribbon cassette, and carrier cover. Finally, perform a few lines of the built-in test to spread the new oil over the shaft.

Troubleshooting

After you've installed and checked out the Apple Imagewriter, you might occasionally encounter difficulty getting it running. Make sure you are not a victim of one of the following common problems.

1. Is the carrier cover open?

   The Apple Imagewriter has an interlock switch that prevents it from running unless the protective carrier cover is completely seated. If the printer has stopped printing because the cover was opened, you can restart it by pressing the select button.

2. Is the printer out of paper?

   When less than 1 inch of paper remains, the paper-error detector underneath the platen halts the printer and turns on the paper-error light. If you want one more line to print anyway, you can override this switch by pressing the select button. But if you are using pin-feed paper, bear in mind that by this time it will have ceased to feed properly.

   Do not let the printer print without paper under the print head. You will damage both the platen and the print head.

3. Has the fuse blown?

   You can easily overlook the small cartridge fuse mounted to the left of the power cord on the back of the printer. See Figure 2 for fuse placement. If the printer won't work and the power light does not come on, unplug the power cord and remove the fuse by unscrewing the plastic cap marked "fuse" in the direction of the arrow. Check whether the metal wire inside the fuse is broken or not. If it is, replace it with a 2-ampere-type 3AG fuse, obtainable at most electronic supply or auto parts stores. If the fuse blows again when you turn the power back on, consult your Apple dealer.

4. Is the Lisa connection loose?

   Sometimes the cables between the Imagewriter and the Lisa work loose. If you suspect this problem, turn off the power, and reestablish the connections at the RS232 port, the modem eliminator, and the printer.

5. Is your system incorrectly configured?

   If your Lisa requires some system reconfiguration before it can communicate with your printer, make sure you have configured your system properly. Generally, you only have to open Preferences and verify that all the information is correct. Make certain that you are setting the configuration for the RS232 port to which you have connected the Imagewriter.

   When you examine the configuration of your system, you might also check the DIP switches on your Imagewriter to make sure that they are set to the default values listed below:

Switch 1		Switch 2	
Number	Position	Number	Position
1–1	OPEN	2–1	CLOSED
1–2	OPEN	2–2	CLOSED
1–3	OPEN	2–3	OPEN
1–4	OPEN	2–4	OPEN
1–5	OPEN		
1–6	CLOSED		
1–7	OPEN		
1–8	OPEN		

DIP switches 2-1 and 2-2 specify the baud (bits per second) rate in effect when you turn on your Imagewriter. Both switches should be closed to set the baud rate at 9600.

If the switches on your printer do not match the default settings listed, change them so they do. Do not use a pencil or pen to change a DIP switch setting; they can leave foreign matter behind, which eventually gets into the switch. The end of a paper clip works best.

6. Is the Lisa at fault?

Sometimes software problems can appear the same as hardware problems. The printer might fail to produce clean copy not because something is wrong with its mechanism, but because the commands it receives from the Lisa are incomplete or contradictory.

A quick way to check whether the problem is in the software or in the hardware is to run the built-in test described in Chapter 1. This test exercises most of the mechanical functions of the printer, as well as of its internal microprocessor. If the test runs properly, you can be fairly certain that any format problems—garbled or missing text, overprinted lines, and so on—lie in the Lisa software, or the Lisa's connection to the printer. Try using a program that you know works to check out the system as a whole.

Repacking

You should save the shipping carton and its accessory kit make the best containers.

Before repacking your printer, position the print head in the center of its range, so the cardboard packing protector will fit over it. Do not attempt to center the print head manually. You must print a half-line of text to position the print head in the middle of the line. To repack the printer, follow these steps:

- Disconnect the power cable, connecting cable, modem eliminator cable, and ribbon cassette. Pack them separately in envelopes or plastic bags.
- Place the cardboard print head protector inside the printer over the print head.
- Close all covers securely and tape them down.
- Place the entire printer in its plastic bag.

- Cradle the printer inside its original shipping carton, using the two molded polystyrene packing forms. Each form has an arrow on its face that fits against the printer with the arrow pointing toward the front of the machine. On the lower form, which should have remained at the bottom of the carton, the arrow is inside a square recess; on the upper form it is not. Gently lower the printer (in its plastic bag) into the lower form. Cover it with the upper form. The two forms should meet and interlock, with the printer completely inside them. Put the ribbon cassette and the power cable in the recesses of the upper form. Reseal the carton with sturdy tape.
- Store the connecting cable, modem eliminator cable, and manuals in the Accessory Kit

Index

A

Adapter, 20

B

Baud rate, 28
Built-in test, *see* Testing
Button
    Form-feed, 7, 8
    Line-feed, 7, 8
    Power, 5, 7
    Select, 7, 8

C

Cable
    Connecting, 4, 8–9
    Modem eliminator, 4, 9
Care, 23–26
Carrier cover, 4, 6, 26
Carrier shaft, 25
Cassette supporters, 18, 19, 24
Centering paper, 13
Character set, 20
Cleaning, 24–25
Configuration, setting, 10–11
Connecting cable, 4, 8–9
Control panel, 5, 7
Cover
    Carrier, 4, 6, 26
    Paper, 4, 6

D

Default values, DIP switch, 27
Dimensions, 3
DIP switches, 6, 27–28
Dual In-line Package switch assemblies, *see* DIP switches

F

Feeding paper, 8, 16
Form-feed button, 7, 8
Forms, multiple, 11
Friction setting, 5
Fuse, 5, 27

G

Grounding, 20

H

Humidity, 23

I

Indicator light
    Paper-error, 7, 8
    Power, 7
    Select, 7
Interlock switch, 26

L

Labels, 11
Lights, *see* Indicator lights
Line-feed button, 7, 8
Lisa–Imagewriter connection, 27
Loading paper
    Pin-feed, 13–14
    Plain, 15
Lubricating, 25–26
Lubrication ring, 25

M

Maintenance, 23–26
Modem eliminator cable, 4, 9

P

Packing
- Repacking, 28–29
- Unpacking, 3–4

Page length, 16

Paper
- Centering, 13
- Feeding, 8, 16
- Label, 11
- Loading, 11–15
- Multiple forms, 11
- Pin-feed, 11, 13, 23
- Roll-type, 11, 15, 23
- Setting top-of-page for, 16

Paper cover, 4, 6

Paper-error detector, 24

Paper-error indicator light, 7, 8

Paper-feed setting
- Friction, 5
- Pin-feed, 5, 12

Paper guide, 4

Paper release lever, 4, 5

Paper thickness, 11, 16–17

Paper thickness control lever, 16, 17

Parts
- Carrier cover, 4, 6, 26
- Carrier shaft, 25
- Cassette supporters, 18, 19, 24
- Control panel, 5, 7
- DIP switches, 6, 27–28
- Fuse, 5, 27
- Lubrication ring, 25
- Paper cover, 4, 6
- Paper-error detector, 24
- Paper guide, 4
- Paper release lever, 4, 5
- Paper thickness control lever, 16, 17
- Platen knob, 5
- Print head, 6, 24, 25, 28
- Ribbon cassette, 17, 18
- Ribbon deck, 24
- Ribbon guide, 18
- Ribbon guide plate, 18
- Roller shafts, 12

Serial interface connector, 8, 9
Single-sheet paper inlet, 15
Sprocket-release lever, 13
Sprockets, 12
Pin-feed setting, 5, 12
Platen knob, 5
Positioning print head, 28
Power button, 5, 7
Power indicator light, 7
Preferences, 10, 11
Print head, 6, 24, 25, 28
Positioning, 28
Removing, 25
Printer cable, *see* Connecting cable

R

Removing print head, 25
Repacking, 28–29
Ribbon, changing, 17
Ribbon cassette, 17, 18
Ribbon casette deck, 24
Ribbon guide, 18
Ribbon guide plate, 18
Roller shaft, 12

S

Select button, 7, 8
Select indicator light, 7
Serial interface connector, 8, 9
Service, 6, 23–26
Setting configuration, 10–11
Setting pin-feeder width, 12
Setting top-of-page, 16
Setting up printer
Attaching cables, 8–10
Loading paper, 11–15
Testing, 19–20, 28
Unpacking, 3–4
Workspace, 23
Single-sheet paper inlet, 15
Sprocket-release lever, 13
Sprockets, 12
Storage, 24, 28–29

T

Temperature range, 23–24
Testing, 19–20, 28
Top-of-form button, *see* Form-feed button
Troubleshooting, 26–28

U

Unpacking, 3–4